

# Les investissements étrangers

# **UNE STRATÉGIE GAGNANTE**



Pour ceux et celles qui exigent  
la VARIÉTÉ, la NOUVEAUTÉ et l'EXCLUSIVITÉ



**Jaymar**  
PLATINUM

STE-ROSALIE  
4370, BOUL. LAURIER EST, ST-HYACINTHE • 450 799-5522  
SANS FRAIS : 1 800 363-1336 • GERMAINLARIVIERE.COM

**GERMAIN  
LARIVIERÈ**  
*enchanté!*



# Une stratégie gagnante!

Près de 24 pour cent des emplois manufacturiers dans la région maskoutaine dépendent directement d'investissements liés d'une manière ou d'une autre à des participations (totales ou partielles) provenant de l'extérieur du Québec.

Et au niveau des entreprises, environ 9 pour cent d'entre elles peuvent recevoir le même qualificatif.

Et les domaines de production sont diversifiés, même si une large partie des entreprises se retrouvent dans le secteur de la biotechnologie agroalimentaire.

Toute l'histoire du développement économique de la région maskoutaine illustre abondamment le rôle des investisseurs « venus d'ailleurs » au fil des années. Et aujourd'hui, le processus se poursuit, avec des emplois cependant qui supposent une main-d'oeuvre plus qualifiée.

Voilà aussi qui vient conforter les nombreux efforts consentis au fil des années pour faire connaître les atouts de la région de Saint-Hyacinthe aux quatre coins du monde.

# Une 17<sup>e</sup> édition Une année record!

**Aussi bien au chapitre des emplois recensés que du nombre d'entreprises inscrites au Palmarès et à l'Antichambre des 200 entreprises.**

Avec 29 916 emplois, le sommet atteint en 2005 (avec 28 758 emplois) est éclipsé; un signe évident que la remontée de l'emploi amorcée en 2010 se poursuit pour une deuxième année consécutive et sans aucune ambiguïté; du moins pour le moment.

Il faut espérer que la situation actuelle pourra se poursuivre alors même que les

inquiétudes sur la menace d'une véritable crise économique se multiplient aux quatre coins du monde.

En 2010, LE COURRIER d'affaires regroupait 27 648 emplois, selon les critères d'inscription établis pratiquement depuis les débuts de la publication, il y a 17 ans.

Le différentiel entre 2010 et 2011 (28 916 emplois) s'établit à 1 418 ou 5,2 pour cent; ce qui peut être considéré comme exceptionnel à plus d'un titre.

De sorte que, au cours des deux dernières années, on parle d'une hausse de

8,2 pour cent des emplois recensés (2010 = 3 pour cent et 5,2 en 2011).

Même constatation du côté des entreprises inscrites aux différents tableaux, avec un total de 288 entrées.

À titre d'exemple, ce nombre était de 278 en 2010 et de 276 en 2010.

En comparaison avec l'an dernier, la hausse des entreprises inscrites (288) est de 12 ou de 4,3 pour cent.

Comme il se doit, toutes les informations complémentaires sont fournies dans les pages qui suivent.



**Éditeur:** Benoit Chartier  
**Rédacteur en chef et éditorialiste:** Martin Bourassa

**Collaboration :** Pierre Bornais  
**Adjointe à la rédaction :** Josée Bachand  
**Photographes :** Robert Gosselin, Patrick Roger

**Directrice de la production :** Josée Cusson

**Contrôleur :** Monique Laliberté  
**Directeur du tirage :** Claude Gaudreau

**Directeur de la publicité :** Guillaume Bédard  
**Publicitaires :** Benoit Beauregard, Louise Beauregard, Michel Bienvenu, Nadine Chicoine, Candy Corriveau, Luc Desrosiers, Johanne Lafontaine, Gérard Leblanc, Josée Malo, Paul Paradis, Diane Poirier, Isabelle St-Sauveur  
**Secrétaires de la publicité :** Linda Douville, Marlène Laurence

**Le Courrier d'affaires**  
Publié par :  
**DBC COMMUNICATIONS INC.** 655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4  
**Président, directeur général :** Benoit Chartier  
Téléphone: 450 773-6028  
Télécopieur: 450 773-3115  
**Courriel:** admin@dbccomm.qc.ca **Site web:** www.dbccomm.qc.ca  
Imprimé par Imprimerie Transcontinental SENC, division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1T7.  
Copyright  
Tous les droits réservés sur les textes, les photos les annonces.  
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239771  
Envoi de publication - Enregistrement no. 0671479

# Une Technopole reconnue!

**Quand l'Union Européenne a voulu établir des références de calibre international en matière de « clusters » - les pôles de recherche et développement en biotechnologie - elle a commandé une étude à une firme prestigieuse.**

(la Technopole agroalimentaire de Saint-Hyacinthe), une aux USA et une au Japon. Les 13 autres sont toutes européennes.

Une initiative qui met à l'avant-plan international le pôle de biotechnologie (« cluster ») initié par quelques personnes convaincues de l'avenir de l'économie du savoir il y a près de deux décennies.

Et des 16 régions retenues pour cette recherche, une seule est située au Canada

## SOMMAIRE

- **Analyse de l'emploi**.....pages 4 à 22, 40-41
- **Emplois manufacturiers** .....pages 43 à 48
- **Palmarès et Antichambre** .....pages 22 à 39
- **Dossier économique :**
  - Les investissements étrangers .....pages 49 à 53
  - Une Technopole reconnue .....pages 54 à 55



## Analyse de l'emploi

# Plus d'emplois dans une économie qui semble craquer de partout..

Pour une deuxième année consécutive, les emplois recensés dans les entreprises inscrites au COURRIER d'affaires sont à la hausse. En nombre, ils atteignent même un record depuis la création de cette publication annuelle en 1995.

Avec un total de 28 916, en date du 15 septembre 2011, ils dépassent même légèrement celui du précédent record de 28 758 (2005).

Ce précédent sommet a été atteint avant que ne s'installent les premiers

éléments d'une crise qui s'est par la suite intensifiée, sans connaître de véritable répit à ce jour (voir autre texte : Une reprise fragile).

D'autant plus que si la plupart des experts s'entendent sur le fait qu'en 2008 et après, il y a eu une crise financière, ils s'entendent aussi pour dire que ce qui se prépare sera d'un tout autre genre.

Ce qui se profile à l'horizon ressemblerait plus à une véritable crise économique qui pourrait ébranler la façon même de faire des affaires.

### Des chiffres éloquentes

Pour bien prendre la mesure de ce que ces chiffres représentent, il faut savoir que dans l'édition de 2010, on faisait état de 27 498 emplois; la différence positive est de 1 418 emplois, soit une hausse de près de 5,2 pour cent.

Il faut rappeler aussi que c'est la deuxième hausse consécutive de l'emploi puisque qu'en 2010, on rapportait une hausse de 3 pour cent (à 27 628), après le creux historique de 2009 (26 953), période où la crise économique a frappé de plein fouet.

En l'espace de deux ans, la hausse des emplois recensés s'établit à 8,2 pour cent; ce qui n'est pas négligeable, loin de là!

Par ailleurs, en établissant une comparaison entre 2010 et 2011 pour les 288 inscriptions de la présente édition, le différentiel est légèrement moindre puisque pour les inscriptions correspondantes, la différence est de +1 281 (28 916 - 27 635) ou 4,6 pour cent.

## Des hausses justifiées

Comment expliquer une situation qui semble pratiquement à contre-courant de toutes les informations économiques qui sont diffusées depuis des mois (à titre d'exemples, la création de zéro emploi aux USA en juillet, la crise qui frappe l'Union Européenne et la menace de récession)?

Les explications semblent de deux ordres. D'une part, tout un chacun est en mesure de le vérifier par lui-même, la création d'emplois dans le secteur commerce a été exceptionnelle au cours de la dernière année.

Et à ce chapitre, l'agrandissement des Galeries St-Hyacinthe avec ses nouveaux commerces, et le développement du Complexe M constituent les principaux éléments de création de nouveaux emplois.

La création ou l'agrandissement de nouveaux commerces (L'Aubainerie, le Marché Dessaulles, etc.) ont apporté de l'eau au moulin.

Sans oublier le secteur des services (incluant la santé et l'éducation) qui continue à progresser.

D'autre part, la création d'emplois aussi bien dans les nouvelles entreprises que dans celles existantes est venue consolider la situation économique dans la MRC des Maskoutains.

Comme on le verra plus loin, le secteur manufacturier a maintenu pratiquement son niveau d'emploi, les nouvelles entreprises compensant – pour le moment du moins – les pertes d'emploi (voir le texte sur l'Analyse spécifique de l'emploi manufacturier).

## TABLEAU B

### Un record!

L'édition 2011 du COURRIER d'affaires établit un record absolu au chapitre du recensement de l'emploi dans la MRC des Maskoutains, atteignant près de 30 000 emplois. Il s'agit de plus de 70 pour cent de tous les emplois du territoire.

2002	26 688	2007	27 242
2003	28 120	2008	28 049
2004	28 176	2009	26 953
2005	28 758	2010	27 628
2006	28 239	2011	28 916



### Pour une deuxième année...

LE COURRIER vient de décrocher un Prix d'excellence pour l'édition 2010 du COURRIER d'affaires. Il s'agit d'un deuxième titre d'affilée pour cette publication annuelle recensant l'emploi en 2011 dans plus de 288 entreprises de la MRC des Maskoutains. C'est dans le cadre du Gala du Congrès annuel des Hebdomadaires du Québec, à la fin septembre, que les lauréats des divers concours ont été honorés. Sur la photo, Guillaume Bédard (à droite), directeur des ventes au COURRIER, a reçu la plaque soulignant l'événement des mains de Jules Roux, du Groupe des journaux, Imprimerie Transcontinentale.

La compagnie LIBERTÉ est un bel exemple du développement endogène d'une entreprise. Au cours des deux ou trois dernières années, le nombre d'emplois est passé d'environ 22 à 90.

Photothèque | Le Courrier ©

# Un choix époustouflant



Produits de papier • Chiffons et vêtements • Emballages alimentaires • Vaisselle et moules  
Restauration • Emballages commerciaux • Industrie et commerce • Produits chimiques

**em** **EMBALLAGES**  
**MASKA** INC.  
depuis 1979

7450, avenue Pion, Saint-Hyacinthe  
T : 1 800 667-7037 • F : 1 866 796-4664

[www.embmaska.com](http://www.embmaska.com)



## Les entreprises recensées

# Emplois : hausses maintenues et moins de baisses

Poursuivant le mouvement rapporté en 2010, les entreprises sont plus nombreuses, cette année, à signaler un maintien du niveau de l'emploi; et en corollaires, on note un léger recul chez celles indiquant une hausse, plus important lorsqu'il est question d'une diminution.

Comme il a été mentionné précédemment, 288 entreprises se retrouvent dans l'un ou l'autre

des tableaux principaux (Palmarès et Antichambre). De ce nombre, on rapporte 16 nouvelles inscriptions, dont 6 représentent en fait des retours après avoir été écartées au cours des années précédentes (généralement pour ne pas présenter un minimum de 20 emplois) ou consécutif à une division (1 cas).

Tant et si bien qu'en écartant les 10 entreprises qui en sont à leur première présence, on se retrouve avec 278 inscrip-

tions susceptibles d'avoir bougé en plus ou en moins au cours de la dernière année.

En 2011, 74 entreprises ou 26,5 pour cent, rapportent une augmentation de l'emploi alors qu'en 2010, elles étaient 79 ou 29 pour cent à ce chapitre.

Concernant les pertes d'emploi, le nombre d'entreprises recule avec 47 ou 16,8 %, comparativement à 54 entreprises ou 20 pour cent en 2010.

Le maintien de l'emploi est rapporté dans 158 entreprises ou 56,6 pour cent; ce qui représente une augmentation importante par rapport à l'an dernier (129 entreprises et 46 pour cent).

Il faut rappeler ici que ce segment regroupe aussi bien des entreprises ayant complété le questionnaire que celles qui n'ont pas fait parvenir de nouvelles informations dans les limites de temps indiquées avant la production.

## Une reprise de plus en plus fragile

C'est le constat pratiquement unanime de tous les observateurs de la scène économique aux quatre coins de la planète. Mais bien peu d'entre eux font preuve d'un optimisme, même modéré, quand il est question des perspectives d'avenir à court ou à moyen terme.

Ça va mal partout : aux États-Unis, les affaires tournent au ralenti et la création d'emploi tarde à se manifester (aucun emploi créé en juillet). En Europe, la Grèce est au bord de la faillite et dans plusieurs pays, l'importance de la dette propre est telle que c'est toute la zone euro qui est mise en péril. Le pouvoir d'achat des classes moyennes est durement malmené dans de nombreux pays aux quatre coins de la planète, etc.

On parle même d'une situation qui pourrait durer plusieurs années compte tenu de l'ampleur de la crise, provoquée notamment par l'étendue de la dette propre d'un grand nombre de pays dont le Canada et même la province de Québec, en raison du niveau de la dette publique.

À se comparer on se console peut-être, mais il se pourrait que la situation se dégrade davantage au fil des mois.

Le Canada – et la région – n'ont peut-être pas été affectés au cours des derniers mois. Mais cela ne signifie pas que l'on soit à l'abri pour autant de toute récession éventuelle.

On dit même qu'en cas de nouvelle récession, le Canada - incluant le Québec, cela va de soi - serait parmi les premiers pays frappés. Et sévèrement, compte tenu de notre dépendance économique à l'exportation.

Inquiétude et manque de confiance des investisseurs sont à la source de la situation.

Personne ne semble en mesure, même à coup de milliards de dollars, d'exercer une influence suffisante pour entraîner un revirement de la situation.

Et se pourrait-il que les pays émergents, notamment ceux regroupés sous l'appellation BRICA (Brésil, Russie, Inde, Chine et Afrique du Sud), deviennent les sauveurs de l'économie mondiale? Ils sont de plus en plus nombreux à le suggérer.

## Comme toujours...

Un petit rappel est de mise, comme c'était le cas pour toutes les éditions précédentes.

Les informations publiées dans les tableaux de ce cahier ne constituent en aucune manière une certification notamment du nombre d'emplois. Pour une majorité d'entre elles (environ 60 pour cent), elles proviennent des questionnaires complétés par les entreprises ou les institutions de la MRC des Maskoutains.

Cette participation de la communauté d'affaires est hautement appréciée et donne une crédibilité exceptionnelle à la présente édition.

Les données qui s'y retrouvent ont priorité sur toutes les autres sources d'information disponibles (CLD, contacts particuliers et journaux).

Pour mieux comprendre les données qui se retrouvent dans les tableaux principaux (Palmarès et Antichambre), le lecteur est invité à consulter le texte parlant de la méthodologie de traitement des inscriptions.

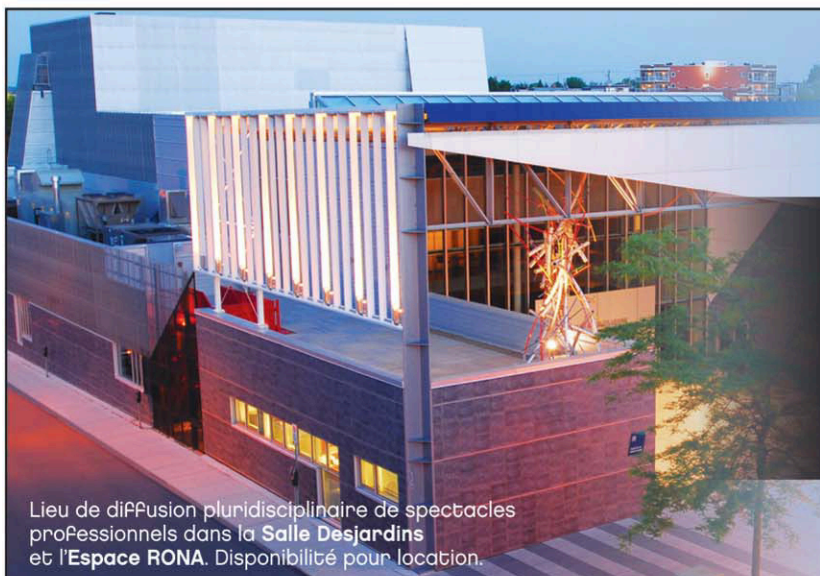
Il est aussi important de signaler tout complément d'information ou toute précision en communiquant avec la Rédaction du Courrier de Saint-Hyacinthe.



Les investissements étrangers  
**UNE STRATÉGIE GAGNANTE**



Pour les dirigeants d'entreprises ou de commerces de 20 emplois et plus qui souhaitent s'inscrire pour la prochaine édition, un simple appel au journal suffira pour assurer l'expédition du questionnaire approprié au printemps 2012.



Le Centre des arts Juliette-Lassonde de Saint-Hyacinthe accueille près de 250 événements annuellement. Il permet ainsi de nombreuses retombées socio-économiques et culturelles. Toute l'équipe est fière d'apporter cette vitalité au Centre-ville de Saint-Hyacinthe.

### Distinctions

- Salle de spectacles de l'année – ADISQ 2009
- 7 Fois nommé à l'ADISQ 2008, 2009, 2010 et 2011
- Lauréat régional aux Grands Prix du Tourisme de la Montérégie 2009 et 2010
- Nominé « Tourisme, loisirs et culture » au Gala Constellation 2011
- Finaliste « Prix Initiative » à la Bourse RIDEAU 2010
- Finaliste au Concours Excellence des entreprises / Gala des Affaires 2009

Lieu de diffusion pluridisciplinaire de spectacles professionnels dans la Salle Desjardins et l'Espace RONA. Disponibilité pour location.

**centredesarts.ca 450 778-3388**  
1705, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe J2S 9E2

**CENTRE DES ARTS**  
Juliette-Lassonde  
SAINT-HYACINTHE

0519375

# À propos des petits nouveaux et d'autres qui le sont moins...



Dans cette édition de 2011, les nouvelles entreprises (13) sont responsables de l'ajout de 511 emplois au grand total. Pour leur part, celles qui se retrouvent à nouveau dans les tableaux (5) y ont ajouté seulement 16 emplois additionnels puisque seulement la différence entre les emplois existants en 2010 et ceux de 2011 ont été pris en compte.

Si ces entreprises avaient été regroupées dans une même section (avec un nombre comparable d'emplois par exemple), l'explication d'une erreur de transmission aurait été plus acceptable. Mais ce n'est pas le cas, les « oubliées » se retrouvant à des niveaux différents dans le Palmarès.

Vérification faite toutefois, la compilation du total des emplois effectuée à partir des listes avant production a pris en compte le nombre d'emplois reliés à chacune de ces inscriptions.

C'est la raison pour laquelle, même si elles sont considérées comme de nouvelles entrées, les données concernant l'emploi

2010 et 2011 ont été rapportées, avec le différentiel requis au besoin.

Au total, il est possible de parler de 24 inscriptions nouvelles réparties comme suit :

- six « oubliées »;
- treize inscriptions nouvelles;
- quatre retours après avoir déjà fait partie de l'une ou l'autre des listes, et
- un cas de subdivision.

On peut d'ores et déjà en conclure que ces inscriptions comptent pour plus du tiers du différentiel enregistré entre 2010 et 2011 (525 sur 1 418).

À ce nombre initial, il faut ajouter 6 entreprises qui se retrouvaient sur les listes de 2010 et qui n'ont pas été inscrites dans l'édition de l'an dernier.

Pour des raisons que personne ne peut expliquer, le transfert des données à la production n'a pas été complété de façon adéquate.

Et le phénomène est d'autant plus intrigant que ces inscriptions auraient dû se retrouver à des positions différentes dans le classement.



Le Groupe CTT connaît un développement continu depuis quelques années. Pour une raison inexplicable, il ne figurait pas dans l'édition 2010.

Photothèque | Le Courrier ©

### Les « oubliées »

Les six entreprises qui ne figuraient pas dans l'un ou l'autre des tableaux de l'an dernier, comptent en 2011 pour 386 emplois.

Les voici dans un ordre décroissant :

- 1.-Les Serres Rosaire Pion et fils inc., 100 emplois, au 56<sup>e</sup> rang;
- 2.-Groupe CTT - Centre des technologies textiles et géosynthétiques, 62 emplois, au 109<sup>e</sup> rang;
- 3.-Nutri-Caille limitée, 60 emplois, au 111<sup>e</sup> rang;
- 4.-M.G.B. Électrique inc., 55 emplois, au 122<sup>e</sup> rang;
- 5.-Biovet inc., 55 emplois, au 122<sup>e</sup> rang
- 6.-Imprimerie Maska, 54 emplois, au 126<sup>e</sup> rang.

## LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT EST OFFERTE DE SÉRIE.

**10 ANS**  
160 000 km

GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR\*

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE\*\*

Chez Mitsubishi Motors, nous sommes si confiants de la qualité, la fiabilité et la durabilité de nos véhicules que nous offrons les garanties les plus complètes au Canada pour tous nos modèles. Prenez par exemple, notre garantie limitée de 10 ans/160 000 km sur le groupe motopropulseur. Le groupe motopropulseur est le cœur de votre véhicule, nous faisons donc de notre mieux pour qu'il n'ait aucune défaillance. Nous le protégeons avec une garantie qui durera longtemps après la disparition de l'odeur de voiture neuve qui embaume votre habitacle. Bien sûr, une couverture de 10 ans/160 000 kilomètres est une couverture des plus audacieuses, mais nous avons confiance en nous... cela fait plus de 90 ans que nous fabriquons ces véhicules. Vous voulez en savoir plus? Visitez nous pour obtenir tous les détails.



© Mitsubishi Motors, Véhicules les mieux protégés au monde sont des marques de commerce de Mitsubishi Motors North America, Inc., et sont utilisées sous licence. \* Selon la première éventualité. Entretien régulier non compris. Passez chez un concessionnaire ou visitez [mitsubishi-motors.ca](http://mitsubishi-motors.ca) pour connaître les conditions détaillées de la garantie. \*\* Les modèles Lancer Evolution et Ralliart sont couverts par la garantie limitée de Mitsubishi de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur.

**ST-HYACINTHE**  
**MITSUBISHI**

**4885, boul. Laurier Ouest**  
(secteur Douville) Saint-Hyacinthe

**450 774-2227 Sans frais 1 877 774-2257**  
[www.st-hyacinthemitsubishi.ca](http://www.st-hyacinthemitsubishi.ca)

0583034



## Analyse de l'emploi

# Les 13 inscriptions « nouvelles »

En suivi à la page 7, il reste à dresser la liste des nouvelles inscriptions, qu'elles en soient à leur première apparition ou qu'elles effectuent un retour dans les conditions mentionnées précédemment.

**E**n premier lieu, voici la liste des 13 entreprises qui se retrouvent pour une première fois dans l'un ou l'autre des tableaux.

- On y retrouve un total de 567 emplois.
- 1.- Le Restaurant Normandin, 92 emplois, en 74<sup>e</sup> place;
  - 2.- Mobilier Avantglide inc., 75 emplois, en 94<sup>e</sup> place;
  - 3.- La Rôtisserie Excellence. Entrée tardive en 2010, 60 emplois, en 111<sup>e</sup> place;

- 4.- Aubainerie Concept Mode St-Hyacinthe. Environ 55 emplois dont 50 à Saint-Hyacinthe, 50 emplois, à la 130<sup>e</sup> place;
- 5.- Sports Experts/Atmosphère, 45 emplois, à la 144<sup>e</sup> place;
- 6.- Marché Dessaulles, 40 emplois, à la 160<sup>e</sup> place;
- 7.- Le Tigre Géant. Entrée tardive en 2010, 40 emplois, à la 160<sup>e</sup> place;
- 8.- CEIT Intérieuriste inc. / Interballast inc., 40 emplois, à la 160<sup>e</sup> place;
- 9.- Farinart, 22 emplois, à la 264<sup>e</sup> place;
- 10.- Dollorama, 21 emplois, à la 272<sup>e</sup> place;
- 11.- Armoires STM enr., 21 emplois, à la 272<sup>e</sup> place;
- 12.- Vinsar, 20 emplois, à la 272<sup>e</sup> place;
- 13.- Comptoir Top Design, 20 emplois, à la 272<sup>e</sup> place.



Installée à Saint-Liboire depuis 1997, Farinart, une entreprise oeuvrant dans les mélanges de grains, fait son entrée dans l'Antichambre.

Photothèque | Le Courrier ©

## Un retour pour quatre entreprises

Toutes les entreprises qui effectuent un retour sur la liste des inscriptions appartiennent à l'Antichambre.

**E**t, de façon plus particulière dans cette partie du tableau qui présente les inscriptions à la limite de l'éligibilité (20 emplois) aux fins de la publication du présent cahier.

Les quatre entreprises totalisent 87 emplois. Voici la liste de ces inscriptions renouvelées :

- 1.- MLT International, 25 emplois, à la 248<sup>e</sup> place;
- 2.- Carton Unipack inc., 22 emplois, en 264<sup>e</sup> place;
- 3.- Bétons Préfabriqués Sym-Tech inc., 20 emplois, à la 272<sup>e</sup> place;

- 4.- Versalab 2007, 20 emplois, à la 272<sup>e</sup> place.

### Un cas spécial

Dans l'édition de 2010, la Résidence des Jardins de la Gare et la Résidence Ste-Marthe avaient été jumelées pour ne former qu'une seule inscription (à la 49<sup>e</sup> position, avec 113 emplois).

À la demande des dirigeants de l'entreprise, cette inscription simple a été transformée en une inscription indépendante pour chacune des résidences.

Il en résulte une inscription nouvelle qui n'a aucune incidence sur le total de l'emploi.

Les Jardins de la Gare se retrouvent en 109<sup>e</sup> position, avec 62 emplois, alors que la Résidence Ste-Marthe occupe désormais le 159<sup>e</sup> rang, avec 41 emplois.

## Les disparues de l'édition 2011

Seulement 9 entreprises ne se retrouvent plus dans l'un ou l'autre des tableaux 2011, ce qui peut être comparé avantageusement avec les données de 2010 qui faisaient état de 15 radiations à ce chapitre.

**I**l importe de souligner que cette année, aucune fermeture n'est inscrite dans cette liste; toutes se retrouvant dans la catégorie des 20 emplois et moins.

Par voie de conséquence, ce ne sont pas tous les emplois qui sont ainsi disparus.

Dans les faits, une compilation appropriée établit à 101 la perte réelle d'emplois; ce qui laisse un surplus de 466 emplois (567 nouveaux moins la perte de 98 emplois).

Voici la liste des entreprises qui n'apparaissent plus dans les tableaux, avec le classement de 2010 :

- 1.- #196 Synagri : de 30 à 19 emplois;
- 2.- #216 Royal Lepage Multi Services : de 28 à 3;
- 3.- #216 Les Entreprises G.D. : de 25 à 2;
- 4.- #248 TransCanada Électro : de 23 à 19;
- 5.- #253 Pixel Informatique : de 22 à 14;
- 6.- #258 Imprimerie CIC : de 21 emplois à 18;
- 7.- #258 Lyrco Nutrition : de 21 emplois à 18;
- 8.- #266 Produits Alcôve : de 20 emplois à 8;
- 9.- #266 Groupe Financier Multi-Courtage : de 20 emplois à 8.





# Location de salles



Première hôtel certifié LEED au Canada!

- Pour votre party de Noël.
- Menus pour répondre à tous les goûts.
- Possibilité d'apporter votre propre boisson.

**Holiday Inn Express & Suites**  
Saint-Hyacinthe

1500, rue Johnson est,  
Saint-Hyacinthe J2S 8W5

**450 251-1111**  
info@hotelm.ca  
www.hotelm.ca



Larose



Arsenault



## NOMINATION

M. Christian Larose, président du comité de coordination, est heureux d'annoncer la nomination de M. Richard Arsenault au poste de directeur général.

Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires de l'Université du Québec à Montréal, M. Arsenault travaille dans le milieu des institutions financières depuis 1989, dont plus de 11 ans au sein du Mouvement Desjardins. Son leadership mobilisant et sa profonde connaissance du marché des entreprises seront de précieux atouts afin de poursuivre le développement régional.

« C'est avec une immense fierté que je me joins au Centre financier et avec la complicité de mon équipe, j'entends mettre en oeuvre un environnement de travail dynamique et stimulant favorisant le développement des talents des personnes afin d'assurer une qualité de service optimale auprès de nos 5 628 membres entreprises. »

**DES EXPERTS RÉUNIS SOUS UN MÊME TOIT, À VOS CÔTÉS !**

Avec une équipe d'experts de plus de 80 employés qui connaissent vraiment le terrain, le Centre financier aux entreprises Desjardins de la Yamaska vous offre toutes les ressources et l'accompagnement requis pour la croissance de vos affaires.

850, boulevard Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe  
Tél. : 450 261-8888 ou 1 866 465-8888



**Desjardins**

**Centre financier aux entreprises  
de la Yamaska**

0532905



## Analyse de l'emploi

# Plusieurs entreprises progressent alors que d'autres en arrachent

La surprise – agréable, il faut le préciser - de la 17<sup>e</sup> édition du COURRIER d'affaires est sans contredit le progrès enregistré par plusieurs entreprises importantes, alors que par les années passées, le phénomène était plutôt relié aux entreprises du dernier tiers des tableaux.

Dans plusieurs cas, l'avancée enregistrée est directement liée au fait que de nouveaux formulaires ont été complétés; ce qui permet de mettre les données à jour.

Certaines autres entreprises ont signalé un plus grand nombre d'emplois que l'année dernière, mais comme elles sont déjà au sommet du Palmarès, leur place est restée inchangée.

C'est le cas notamment pour le Centre de Santé et de Services Sociaux (CSSS) et la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe.

En contrepartie, c'est la dégringolade pure et simple pour d'autres.

À noter que la liste établie ci-après tient compte du seul mouvement vers le haut ou vers le bas, sans considération pour le nombre d'emplois créés ou perdus.

Voici en premier les 20 entreprises ayant marqué le meilleur progrès, suivies de celles qui ont reculé (20 inscriptions).

Entre parenthèses, on trouve aussi le nombre d'échelons gagnés ou perdus, selon le cas.

### En progrès

- 1.- DESSERCOM, de la 213<sup>e</sup> à la 56<sup>e</sup> position (157);
- 2.- Le Groupe MTY - Valentine, de la 162<sup>e</sup> à la 76<sup>e</sup> place (76);
- 3.- INDECK, de la 181<sup>e</sup> à la 130<sup>e</sup> place (51);
- 4.- Royal Pyrotechnie, de la 266<sup>e</sup> à la 216<sup>e</sup> place (50);

- 5.- Bio Biscuits, de la 113<sup>e</sup> à la 70<sup>e</sup> place (43);
- 5.- Fédération de l'UPA, de la 181<sup>e</sup> à la 138<sup>e</sup> place (43);
- 7.- N. Cloutier Transport, de la 266<sup>e</sup> à la 228<sup>e</sup> place (42);
- 8.- Comptoir Agricole Saint-Hyacinthe, de la 225<sup>e</sup> à la 186<sup>e</sup> place (39);
- 9.- Gérard Dion, de la 225<sup>e</sup> à la 81<sup>e</sup> place (27);
- 10.- Métallurgie Syca, de la 156<sup>e</sup> à la 130<sup>e</sup> place (26);
- 11.- Décalcorama, de la 106<sup>e</sup> à la 81<sup>e</sup> place (25);
- 11.- LIBERTÉ, de la 98<sup>e</sup> à la 74<sup>e</sup> place (24);
- 13.- Maskatel, de la 142<sup>e</sup> à la 120<sup>e</sup> place (22);
- 13.- Les Chaises Sylco, de la 196<sup>e</sup> à la 176<sup>e</sup> place (20);
- 15.- Les Viandes Lacroix, de la 38<sup>e</sup> à la 19<sup>e</sup> place (19);
- 16.- Les Câbles Ben-Mor, de la 64<sup>e</sup> à la 47<sup>e</sup> place (17);
- 16.- Rôtisserie St-Hubert, de la 64<sup>e</sup> à la 47<sup>e</sup> place (17);
- 16.- Délimax Veaux Lourds, de la 97<sup>e</sup> à la 77<sup>e</sup> place (17);
- 19.- Paysages Rodier / Gestion Rodier, de la 142<sup>e</sup> à la 126<sup>e</sup> place (16);
- 20.- Perfecta Plywood, de la 119<sup>e</sup> à la 107<sup>e</sup> place (12).

### En recul

- 1.- Pacini, de la 106<sup>e</sup> à la 181<sup>e</sup> place (-80);
- 2.- Produits Forestiers AMPRO, de la 140<sup>e</sup> à la 210<sup>e</sup> place (-70);
- 3.- Les Orgues Létourneau, de la 121<sup>e</sup> à la 186<sup>e</sup> place (-65);
- 4.- Daviau Frères, de la 196<sup>e</sup> à la 259<sup>e</sup> place (-63);
- 5.- IRS (Infrastructure Rive-Sud), de la 106<sup>e</sup> à la 160<sup>e</sup> place (-54);
- 6.- IRDA, de la 96<sup>e</sup> à la 248<sup>e</sup> place (-52);



La compagnie DESSERCOM a complété un formulaire 2011 pour mettre à jour les données de l'entreprise. Le résultat est éloquent, elle passe du 213<sup>e</sup> au 56<sup>e</sup> rang.

Photothèque | Le Courrier ©

- 7.- Frigo Royal, de la 142<sup>e</sup> à la 192<sup>e</sup> place (-50);
- 8.- Raymond Chabot Grant Thornton, de la 127<sup>e</sup> à la 160<sup>e</sup> place (-43);
- 9.- Machinerie TENCO, de la 42<sup>e</sup> à la 84<sup>e</sup> place (-42);
- 10.- Casavant Frère, de la 82<sup>e</sup> à la 120<sup>e</sup> place (-38);
- 11.- Transport B&B, de la 110<sup>e</sup> à la 138<sup>e</sup> place (-28);
- 11.- Ventilation SECCO, de la 213<sup>e</sup> à la 241<sup>e</sup> place (-28);
- 13.- Transport Petit, de la 114<sup>e</sup> à la 136<sup>e</sup> place (-22);
- 14.- Distribution d'acier de Montréal, de la 213<sup>e</sup> à la 234<sup>e</sup> place (-21);
- 15.- Groupe ECCO, de la 77<sup>e</sup> à la 196<sup>e</sup> place (-20);
- 16.- Plastique Yamaska, de la 166<sup>e</sup> à la 183<sup>e</sup> place (-17);
- 17.- Club de golf St-Hyacinthe, de la 84<sup>e</sup> à la 99<sup>e</sup> place (-15);
- 17.- L.G. Hébert, de la 101<sup>e</sup> à la 116<sup>e</sup> place (-15);
- 19.- Zeller's, de la 90<sup>e</sup> à la 102<sup>e</sup> place (-12);
- 20.- LMM – Law Marrot-Milpro, de la 76<sup>e</sup> à la 90<sup>e</sup> place (-10).

## Voici la nouvelle gamme 2012

Ça vaut le déplacement !

CHEVROLET BUICK GMC CORVETTE  
lussierchevrolet.com

# BUICK

une classe à part

REGAL

ENCLAVE

LACROSSE

[www.facebook.com/LussierChevrolet](http://www.facebook.com/LussierChevrolet)  
[www.twitter.com/LussierChev](http://www.twitter.com/LussierChev)  
[www.youtube.com/user/LussierChev](http://www.youtube.com/user/LussierChev)

SAINT-HYACINTHE  
 3000, rue Dessaulles,  
 Saint-Hyacinthe (ROUTE 116)  
 450 778-1112 Mtl : 514 454-1112

## Bientôt, la nouvelle Verano 2012

## Analyse de l'emploi

# Les Galeries St-Hyacinthe Plus de 355 emplois créés depuis l'agrandissement

Et il y en aura d'autres à venir selon le directeur des Galeries, André Brochu, puisque d'autres commerces et entreprises (bureaux) devraient s'y installer au cours des prochains mois.

Les emplois créés au cours de la dernière année sont répartis entre les commerces (295) et les bureaux (60), pour atteindre le total de 355.

Voilà qui confirme le rôle des Galeries dans la hausse générale des emplois recensés, comme il a été mentionné dans un texte précédent.

Par ailleurs, il semble bien qu'il faudra désormais parler du « Quadrilatère commercial et d'affaires » pour donner une meilleure image de l'espace délimité par le boulevard Laframboise, le boulevard Casavant, la rue Cusson et la rue Johnson.

Les nouveaux emplois représentent une hausse de près de 22 pour cent depuis un an.

### Près de 2 000 emplois

Selon M. Brochu, ce quadrilatère génère actuellement près de 2000 emplois dans l'un ou l'autre des trois éléments qui le constitue.

Il y a d'abord Les Galeries St-Hyacinthe, avec ses commerces et ses bureaux qui comptent pour 1 697 emplois environ (1 100 dans les boutiques, 97 au Carrefour et près de 500 emplois dans les bureaux).

On y trouve également la Place Saint-Hyacinthe, avec la Caisse populaire et des commerces (123 emplois) ainsi que le Carrefour Saint-Hyacinthe, avec espaces à bureaux et commerces (dont la SAQ), avec 171 emplois, dont 71 dans les commerces.

Voilà qui illustre bien l'importance de ce nouveau pôle économique à Saint-Hyacinthe.

En 2008, en pleine crise économique, le défi semblait plus grand que nature. Trois années plus tard, il a été relevé de belle façon et ce n'est pas fini.



Les Galeries St-Hyacinthe, au coeur d'un pôle important de l'emploi à Saint-Hyacinthe.

Photothèque | Le Courrier ©

**JOHANNE PARADIS O.O.D.**  
OPTICIENNE D'ORDONNANCES

*De gauche à droite :  
Marie-Pier Chabot, Caroline Bernard et Johanne Paradis, opticiennes.*

**À VOTRE SERVICE**  
*Une équipe de professionnelles dans l'ajustement  
de vos verres et montures.*

• Vaste choix de montures • Collections originales • Importations

**2570, avenue Vanier, Saint-Hyacinthe**  
**450 773-8188**

L'excellence en  
informatique de gestion !

**Nouveau !**  
**COMMUNICATIONS  
UNIFIÉES**  
*Gagnez en productivité  
grâce à nos solutions  
voix et vidéoconférences.*

Des services professionnels  
et des solutions TI évolutives

**Notre expertise en matière  
de technologie;**  
Services techniques  
Serveurs et postes de travail  
Architecture et maintenance  
des réseaux  
Solutions TI  
Sécurité, audits  
Logiciels comptables

**Nos deux Centres  
de données sont  
à votre disposition;**  
Réplication d'infrastructure  
Relève informatique  
Gestion de données  
Gestion des réseaux  
Hébergement de serveurs  
Liens dédiés

Permettez à votre entreprise,  
peu importe sa taille, d'assurer  
une continuité de ses activités  
technologiques en cas  
d'événements de toutes sortes.

*Lauréat Gala Constellation  
Entreprise de services de l'année*

**Au service des entreprises  
Depuis 25 ans**

1000 Dessaulles, Bur. 101,  
Saint-Hyacinthe (Québec)  
450 774.8621 / 1 888.773.1562  
msinfo@msgeslam.com

[www.msgeslam.com](http://www.msgeslam.com)  
[www.msprotectdata.com](http://www.msprotectdata.com)

# Parcours Formation

Services-conseils et formations  
sur mesure en entreprise



**1. NOUS ANALYSONS**  
avec vous vos besoins

**2. NOUS VOUS PROPOSONS**  
des solutions sur mesure

**3. NOUS FORMONS**  
vous performez

**Nos champs d'expertise :**

- Coaching
- Compétences essentielles en milieu de travail
- Évaluation psychométrique
- Gestion et fidélisation du personnel
- Gestion prévisionnelle des ressources humaines
- Mobilisation des employés
- Santé et sécurité au travail
- Service à la clientèle – approche-client
- Techniques de vente

**Industriel**

- Conduite de chariot élévateur
- Formation sur les matières dangereuses (TMD – SIMDUT)
- Hygiène et salubrité alimentaires
- Préparation de matériaux métalliques
- Soudage - techniques d'usinage

Et encore plus sur notre site web!

**450 771-1225**  
**parcoursformation.com**

Rejoignez-nous sur **facebook**



0533858

## Analyse de l'emploi

# Grands employeurs

Les grands secteurs d'activité - le commerce, le manufacturier, la santé et l'éducation - constituent pour ainsi dire la colonne vertébrale du développement de l'emploi sur le territoire maskoutain.

Voici la liste des 10 plus importants employeurs dans chaque secteur.

### Commerce

L'activité commerciale est au cœur de la reprise économique dans la région. Déjà, ce secteur génère une large portion de l'emploi; il regroupe une large majorité des entreprises et est responsable d'une part importante de l'emploi. Il continue à augmenter son importance relative au niveau local.

Rang	Palmarès	Nom de l'entreprise	Emplois
1	15	IGA FAMILLE JODOIN	237
2	20	WAL-MART	200
3	23	PHARMACIES JEAN COUTU	195
4	25	TIM HORTON	185
5	28	COMAX	175
6	30	RONA LE RÉGIONAL	155
7	38	LOBLAW'S	153
8	38	SUPERMARCHÉ IGA BENOIT	135
9	44	CANADIAN TIRE	120
10	47	RÔTISSERIE ST-HUBERT	115

### Emplois manufacturiers

Environ le tiers des emplois dans la MRC des Maskoutains proviennent du secteur manufacturier, selon la compilation mise de l'avant par le CLD des Maskoutains.

Rang	Palmarès	Nom de l'entreprise	Emplois
1	3	OLYMEL S.E.C.	1 629
2	7	BARRY CALLEBAUT Canada INC.	535
3	9	GROUPE LACASSE	370
4	12	IMPRIMERIES TRANSCONTINENTAL INC.	285
5	13	EXCELDOR	270
6	18	DUTAILIER INTERNATIONAL	215
7	20	DAMAFRO	200
8	22	BAXTERS	198
9	24	SPORT MASKA	190
10	30	PRODUITS NEPTUNE	155

### Santé et éducation

Les services de santé et d'éducation, enrichis des entreprises connexes dans la recherche et le développement, constituent une véritable pierre d'assise qui assure à toute la région une base solide de développement.

Rang	Palmarès	Nom de l'entreprise	Emplois
1	1	CSSS RICHELIEU-YAMASKA	2 948
2	2	COMMISSION SCOLAIRE DE SAINT-HYACINTHE	2 021
3	5	CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE	800
4	8	FACULTÉ DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE	450
5	25	INSTITUT DE TECHNOLOGIE AGRICOLE	185
6	35	LES CENTRES JEUNESSE DE LA MONTÉRÉGIE	150
7	39	CRDA	130
8	43	ÉCOLE SECONDAIRE SAINT-JOSEPH	123
9	52	COLLÈGE SAINT-AURICE	105
10	56	COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD	100

## Services

Les services apportent une part de l'emploi qui, de façon générale, est moins soumise directement aux fluctuations qui caractérisent l'économie depuis quelque temps.

Rang	Palmarès	Nom de l'entreprise	Emplois
1	4	INTACT ASSURANCE	930
2	6	HYDRO-QUÉBEC	660
3	11	VILLE DE SAINT-HYACINTHE	312
4	12	HÔTEL DES SEIGNEURS	325
5	14	LES ENTREPRISES CLAUDE CHAGNON	252
6	16	CAISSE DES JARDINS DE SAINT-HYACINTHE	2357
7	17	LES CARRIÈRES SAINT-DOMINIQUE	225
8	25	PAVAGES MASKA	185
9	29	LE GROUPE GOYETTE	165
10	44	SÛRETÉ DU QUÉBEC	120

## Au fil des semaines...

Depuis le début de 2011, chaque édition du *Courrier* apporte son lot de nouvelles économiques. En voici quelques-unes parmi bien d'autres. Un rappel.

Ventec Ventilation vendue? Créée en 1989, l'entreprise se spécialise dans la conception, la fabrication et la distribution de systèmes de ventilation (naturelle et mécanique) pour les bâtiments agricoles. JOLCO, de l'Ange-Gardien et Excel technologies, de Joliette, sont les nouveaux propriétaires. (6 janvier 2011)

\*\*\*

El Cargo, est un chef de file dans la fabrication et l'installation de systèmes mécanisés de toiles pour benne et remorque. L'entreprise vient de signer une entente avec l'américaine Aero Industries. Cette alliance pourrait élargir la présence de l'entreprise maskoutaine sur le marché aussi bien canadien qu'américain. (2 février 2011)

\*\*\*

Division Phoenix, du Groupe Lacasse à Saint-Pie, a fermé ses portes après un sursis de quelques semaines. Depuis 2008, on signale une baisse sévère de la demande de mobiliers de bureau. Environ 67 personnes perdent leur emploi alors que quelques employés sont transférés à l'usine Lacasse. (2 février 2011)

\*\*\*

L'entreprise Carrier Harley-Davidson réalise un investissement de 4 millions \$ et pourrait créer à terme une vingtaine d'emplois. Le bâtiment aura une superficie de 30 000 pieds carrés, dont 11 000 seront consacrés à la vente et à la présentation de produits Harley-Davidson. (2 février 2011)

\*\*\*

La Maison des Futailles devient la seule entreprise au Québec dans le créneau des vins en vrac, suite au retrait de la SAQ. Cette dernière a cessé les ventes en 2009. Les propriétaires sont : Kruger Vins et Spiritueux, propriétaire (75%)

depuis 2006; Fonds de Solidarité (25%). (2 février 2011)

\*\*\*

VINSAR, une entreprise spécialisée dans la fabrication de croûtes, de pâtes à pizza et de calzones, injecte 1,6 M\$ dans l'économie maskoutaine. Les fonds serviront à l'acquisition de technologie et à l'agrandissement de la bâtisse. (3 mars 2011)

\*\*\*

Saint-Pie achète l'ancienne usine Stylebois, au coût de 235 000 \$. On prévoit démolir l'usine afin d'y construire éventuellement pour un projet immobilier. Il faudra cependant prévoir la décontamination du terrain et un changement de zonage. (10 mars 2011)

\*\*\*

Le prix des terrains industriels augmente. La révision annuelle effectuée par la Ville propose désormais les prix suivants : pour 2011 : 8,50 \$ à 9 \$ le pied carré (Olivier-Chalifoux), 7,50 \$ à 8 \$ (Théo-Phénix) et 11 \$ à 12 \$ (Cité de la biotechnologie). (10 mars 2011)

\*\*\*

Karlsberg, la multinationale allemande, investit 4,2 M\$ dans l'implantation d'une usine de boissons alcoolisées à Saint-Hyacinthe. On y fabrique les produits offerts sous la marque Boris. Le projet devrait créer 15 emplois. Il s'agit aussi de la reprise de licence de l'ancienne brasserie Aux Quatre Temps. (24 mars 2011)

\*\*\*

La Capitale Affaires devient : Via Capitale Affaires suite à un changement de propriétaire en 2010 (Maryse Morin). On y retrouve 20 agents immobiliers. (24 mars 2011)

\*\*\*

Aide financière de 400 000 \$ pour Abmast. Remboursable. De DEC. 138 emplois. Pour développer sa présence sur le marché nord-américain. Mesures pour améliorer la chaîne de production. (14 avril 2011)

## VOTRE ENTREPRISE VOIT GRAND

# ON ASSURE



www.conceptinc.ca

Langelierassurances.com

450.773.8435



Langelier | assurances

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET SERVICES FINANCIERS

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET SERVICES FINANCIERS

2500, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7R8

550, ch. Chambly suite 230, Place Herelle, Longueuil (Québec) J4H 3L8

Télécopieur: 450 773-8722

0535303



## Analyse de l'emploi

# Depuis 17 ans...

Au fil des années, c'est devenue une tradition pour LE COURRIER de publier, au mois d'octobre, un cahier spécial recensant les entreprises les plus importantes sur le territoire de la MRC des Maskoutains.

Et cela, sans nécessairement les regrouper par secteurs d'activité. Comme l'indique le titre, la publication « Les 200 plus grandes entreprises de

la MRC des Maskoutains » présente dans une série de tableaux (le Palmarès) celles qui figurent parmi les plus importantes, jusqu'à atteindre la limite des 200 inscriptions (étant entendu qu'en cas d'égalité à cette limite, toutes les entreprises se retrouvent dans ce tableau principal).

Cette année, comme c'était le cas en 2008, toutes les entreprises de 32 emplois et plus sont ainsi regroupées.

Dans le but d'élargir les cadres de ce relevé annuel, la limite inférieure a été

portée à 20 emplois, les entreprises s'y retrouvant dans un deuxième tableau identifié comme étant l'Antichambre.

En plus de mettre en lumière celles qui sont aux portes du Palmarès, et qui par un effet des limites imposées, auraient été inscrites au tableau principal l'an dernier (avec une limite de 30 emplois), elle consacre un espace aux entreprises en émergence dans la communauté.

Et, fait à signaler encore une fois, on y trouve 28 916 emplois recensés dans

288 entreprises; ce qui représente 71,4 pour cent des emplois (environ 40 500) et à peine 4,4 pour cent des entreprises (environ 6 500).

## Quatre entreprises additionnelles

« Chat échaudé craint l'eau froide » s'il faut en croire la sagesse populaire. C'est la raison pour laquelle une vérification de toute dernière minute des inscriptions au Palmarès a permis de retracer quatre entreprises qui étaient absentes de cette édition 2011.

Selon toute vraisemblance, les manipulations des données par le responsable de la compilation (avec beaucoup de « copié - collé ») expliquerait cette disparition inopinée des listes officielles.

Toutes nos excuses aux entreprises concernées dont voici d'ailleurs les principales coordonnées.

- 1.- **Big Stop Irving.** Au 101<sup>e</sup> rang en 2010, avec 60 emplois. Nombre d'emplois inchangé en 2011. Depuis 2007, propriété de la compagnie Irving, Centre de services aux automobilistes situé à Saint-Liboire.
- 2.- **St-Hubert Express.** Au 142<sup>e</sup> rang en 2010, avec 40 emplois. Nombre d'em-

ploi inchangé en 2011. Ouvert en 2010, propriété des Rôtisseries St-Hubert. Restauration, incluant les déjeuners. Saint-Liboire.

- 3.- **Société coopérative agricole de Saint-Damase.** Au 169<sup>e</sup> rang en 2010, avec 35 emplois. Nombre d'emplois en 2011 : 21. Martin Laflamme, directeur. Fabrication de moulées et d'engrais minéraux. Saint-Damase. [www.coopst-damase.com](http://www.coopst-damase.com)

- 4.- **Royal Pyrotechnie inc..** Au 266<sup>e</sup> rang en 2010. Avec 20 emplois. Nombre d'emplois en 2011 : 30. Yanick et Jean-Pierre Roy, propriétaires. Jean-Pierre Roy, président. Yanick Roy, vice-président et concepteur. Spectacles pyrotechniques. Saint-Pie. [www.royalpyrotechnie.com](http://www.royalpyrotechnie.com)

En 2010, ces quatre entreprises rapportaient 143 emplois alors que pour 2011, on parle de 139 emplois, une perte de 5 emplois.



En août 2010, le franchiseur des restaurants Valentine au Québec a conclu une entente avec MTY. Le maintien du centre de distribution a permis de conserver les emplois et d'en créer d'autres.

Photothèque | Le Courrier ©



# Johanne Brabant

Courtier immobilier agréé

Faites confiance à Johanne Brabant...

## Une femme qui vend!

100% maskoutaine

**Plus de 25 années  
d'expérience en immobilier**  
professionnelle, franche et dynamique

**ROYAL LEPAGE**

MULTI-SERVICES Jo | Agence immobilière



450 252.8888  
[johannebrabant.com](http://johannebrabant.com)

0532904



Vente d'entrepôt

# 3 pour 2

Vins et spiritueux

4 au 6 novembre



aussi disponible en tout temps

**23 vins et  
6 spiritueux en vrac**

jusqu'à **54% d'économie !**

**Saint-Hyacinthe**  
3755, rue Picard,  
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 1H3

**Montréal**  
2021, rue des Futailles,  
Montréal, Qc H1N 3M7

[vinenvrac.ca](http://vinenvrac.ca)



## Analyse de l'emploi

# Modification d'une inscription

En date du 4 octobre 2011, la compagnie S.E.R. (Services environnementaux Richelieu) a fait parvenir un formulaire complété concernant plusieurs informations nouvelles.

Ces données n'ont pu être intégrées au Palmarès de la présente édition et sont fournies sous forme de note.

L'entreprise, fondée en 2008, est active dans la gestion et la collecte de matières résiduelles.

Les principaux actionnaires sont : Gestion Vincent Boulay, le Groupe JAFACO, Simon Naylor et Michel St-Germain.

Le nombre d'employés oscille entre 125 et 140 (ajout d'occasionnels) et son

siège social est à Saint-Hyacinthe. [www.serichelieu.com](http://www.serichelieu.com)

En 2010, l'entreprise occupait le 160<sup>e</sup> rang avec 40 employés; dans le Palmarès 2011 – avec 125 employés – elle se retrouverait au 43<sup>e</sup> rang.

TABLEAU C

## Les hausses

Le tableau ci-après fait état des hausses d'emploi en nombre et en pourcentage par rapport à l'emploi global de l'entreprise lors de la dernière publication.

À remarquer toutefois qu'il ne s'agit pas nécessairement d'un classement du nombre d'emplois créés dans l'absolu,

mais en pourcentage par rapport aux emplois existants. Certaines entreprises ont connu une forte progression et une explication devrait être trouvée en consultant les « Notes explicatives » (pages 12 et 13).

	Emplois	% - pourcentage
#59 Dessercom	71	245
#86 Groupe MTY - Valentine	43	114
#72 Bio-Biscuits	40	78
#81 Decalcorama	30	54
#19 Les Viandes Lacroix	70	52
#130 Les Chaudières Indeck	17	51
#224 N. Cloutier Transport	9	45
#14 Les Entreprises Claude Chagnon	77	44
#120 Maskatel inc.	16	40
#76 Liberté	25	38
#126 Paysages Rodier	14	35
#107 Perfecta Plywood	16	33
#130 Métallurgie Syca	11	28
#171 Chaises Sylco	8	27
#130 Marché M. Lacroix	10	25
#48 Les Câbles Ben-Mor	17	17
#118 LKQ Canada	8	16
#64 Le Groupe Robin	13	15
#128 Boviteq	7	15
#2 Commission scolaire St-Hyacinthe	205	11

TABLEAU D

## Les pertes

Les emplois perdus font partie de la réalité quotidienne aussi bien dans les entreprises manufacturières, les commerces que les services. Ces pertes sont parfois imputables à une restructuration, une faiblesse de la demande (marché) ou, parfois,

à une conjoncture qui peut aller jusqu'à la fermeture. Comme pour les hausses, le tableau est établi en pourcentage par rapport aux emplois répertoriés dans l'édition de 2010.

	Emplois	% - pourcentage
#186 Pacini	22	-38
#84 Machinerie Tenco	45	-35
#160 Infrastructure Rive-Sud	15	-27
#186 Orgues Létourneau	13	-27
#210 Produits Forestiers	9	-21
#18 Dutailier	37	-15
#192 Frigo Royal	6	-15
#96 Groupe ECCO	12	-14
#121 Casavant Frères	10	-15
#66 ACIA	15	-14
#99 Club de golf Saint-Hyacinthe	10	-13
#184 Plastiques Yamaska	5	-12
#74 Zellers	12	-12
#160 RCGT	5	-11
#208 Les Entreprises Reinjeau	4	-11
#38 IGA Benoit	15	-10
#239 Cintech Agroalimentaire	3	-10
#30 Produits Neptune	15	-9
#105 Ateliers de transition	6	-8
#64 Snoc inc.	7	-7
#86 LMM - Law-Marot-Milpro	6	-7



Daniel Ringuette  
20 ans d'expérience

D.R. Multiservices, une entreprise maskoutaine de conciergerie commerciale, industrielle et agro-alimentaire, est fière de faire partie de la communauté d'affaires de Saint-Hyacinthe.

**Pour D.R. Multiservices, votre environnement est notre priorité.**

**TRAVAIL GARANTI !**

**Nouveau : Entretien de carpettes**

- Entretien régulier ou occasionnel - Décapage et polissage de planchers
- Nettoyage après construction - Lavage de tapis

**450 261-6414 (cell) • 450 261-2547 (paget)**



0528113



Fièrement avec vous  
depuis 1957

Maintenant plus **grand**, grâce à vous.  
Merci fidèle clientèle



Pier-Luc et Jocelyn,  
propriétaires



Nouveau comptoir fruits et légumes



- Comptoir des viandes, nos bouchers sont là pour vous conseiller
- bar à salade et produits maison

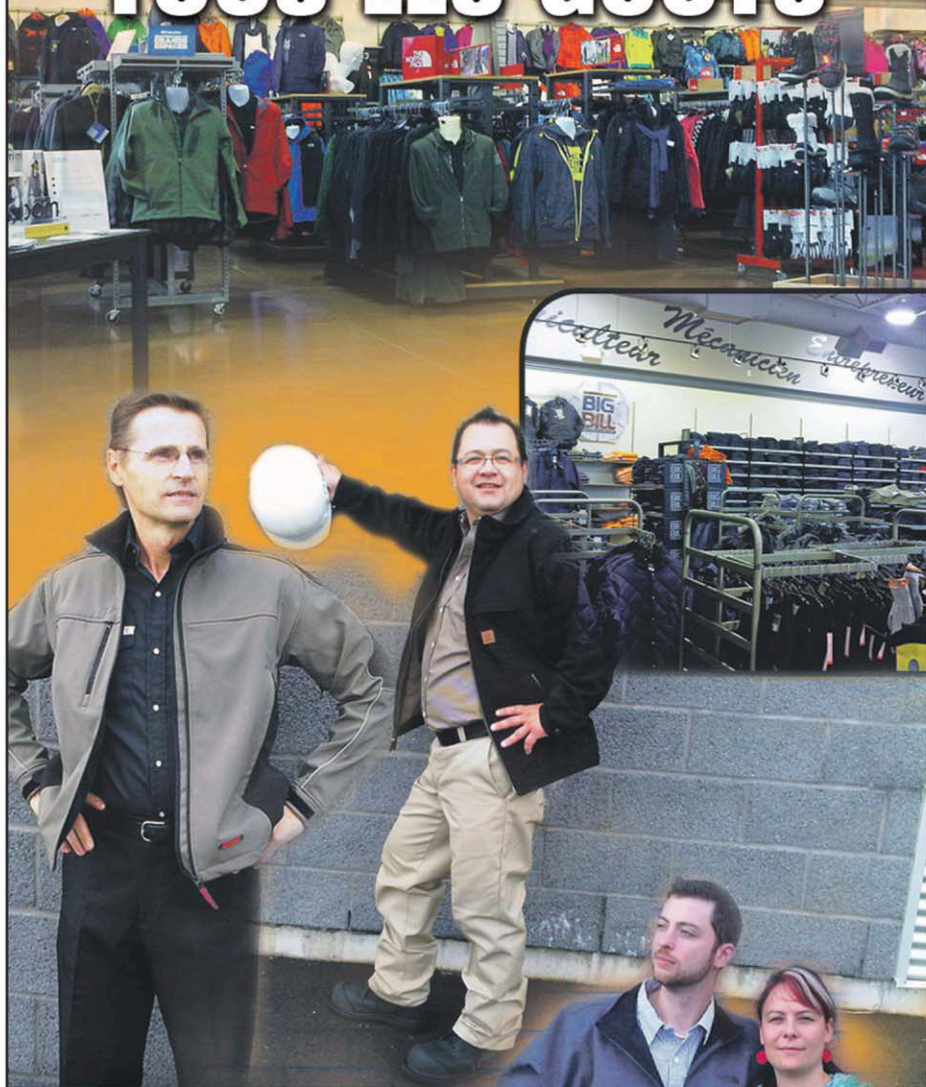


- Charcuterie
- Fromage
- Poissons et fruits de mer

***Pour vos réceptions,  
réservez notre service  
de traiteur pour buffets  
chauds ou froids.***

590, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe  
**450 774-2726**

# 9500 pieds carrés de choix pour TOUS LES GOÛTS



[www.antonimoreau.com](http://www.antonimoreau.com)



Depuis 72 ans

« M » Rendez-vous Marchands  
1390, boul. Casavant Est Saint-Hyacinthe  
Qc J2S 0G2 Tél.: 450 253-4828 #3221

**GALERIES ST-HYACINTHE**  
3200 Laframboise, St-Hyacinthe J2S 4Z5  
(entrée #1) Tél.: 450 774-3621

**LES PROMENADES DE SOREL**  
450, Boul. Poliquin, Sorel J3P 7R5  
Tél.: 450 746-0832

**DRUMMONDVILLE**  
965, boul. St-Joseph, Drummondville J2C 2C4  
Tél.: 819 479-7388 • Fax: 819 479-7389

0533035

## Analyse de l'emploi

# Des informations complémentaires

La compilation des données sur certaines entreprises ne permet pas toujours d'apporter divers éléments pouvant servir d'explications complémentaires, qui facilitent aussi une meilleure compréhension des informations présentées dans les tableaux principaux.

Elles permettent ainsi de mieux comprendre une évolution dans le classement ou elles apportent des précisions sur la situation de certaines entreprises.

Celles dont il est fait mention ci-après font toutes l'objet d'une indication dans les tableaux principaux : le nom de l'entreprise est souligné dans la présentation générale.

### 1.- INTACT ASSURANCE - #4

Le nombre d'emplois de la compagnie à Saint-Hyacinthe est identique à celui de 2010 parce que, au moment d'aller en production, il n'a pas été possible de le confirmer, et ce, malgré la collaboration des responsables de l'entreprise. Il faut savoir qu'avec l'achat, il y a quelques mois à peine, d'une autre entreprise importante (AXA Assurance), le processus d'intégration en cours ne permet pas d'établir de façon formelle combien d'employés seront en poste à Saint-Hyacinthe à l'issue de l'exercice. Comme le classement des entreprises est basé sur le nombre d'emplois et qu'il n'y a pas de possibilité de référer à la notion de « non disponibilité » en la matière, la rédaction a décidé de maintenir le nombre d'emplois inchangé en y ajoutant la présente note explicative.

### 2.- Les Entreprises Claude Chagnon inc. - #14

Cette entreprise spécialisée en travaux civils a complété pour l'édition 2011 un nouveau formulaire qui fait état de 252 emplois, comparativement à 175 en 2010, alors que cette donnée n'avait pas été modifiée depuis un certain temps. Cette nouvelle information fait en sorte que l'entreprise, classée au 25<sup>e</sup> rang en 2010, se retrouve en 10<sup>e</sup> cette année.

### 3.- Dutailier - #18

L'entreprise de Saint-Pie, spécialisée dans les chaises oscillantes en bois et le mobilier pour bébé, a rapatrié en cours d'année la production d'une autre entreprise située en Mauricie. Cette décision a permis de maintenir un niveau d'emploi intéressant, même si on rapporte un recul de 37 emplois comparativement à l'an dernier.

### 4.- Les Pharmacies Jean Coutu - #23

L'inauguration d'une pharmacie agrandie et plus moderne lors de l'agrandissement

des Galeries St-Hyacinthe, il y a moins d'un an, a eu pour conséquence la fermeture d'une des succursales du groupe local piloté par les pharmaciens Kevin Boivin et François Daigneault. Le résultat final est positif puisqu'il a permis de créer neuf emplois de plus.

### 5.- DESSERCOM - #56

L'entreprise DESSERCOM - Ambulance St-Hyacinthe a effectué un bond impressionnant dans le Palmarès 2011, passant de la 213<sup>e</sup> place (2010) à la 59<sup>e</sup> place. Le nombre d'emplois est passé de 29 à 100; il ne s'agit pas de nouveaux emplois certainement, mais la différence entre l'ancien total et le nouveau n'avait jamais été prise en compte dans le cahier spécial sur l'emploi. Ici aussi, la raison est simple : l'entreprise a complété le formulaire 2011, opération qu'elle n'avait pas effectuée depuis plusieurs années. En application du principe établi au départ du COURRIER d'affaires, le nombre d'emplois était maintenu au même niveau d'année en année.

### 6.- Zellers - #73

Comme le rapportait le journaliste Benoit Lapierre, dans LE COURRIER du 29 septembre dernier, le magasin de Saint-Hyacinthe ne semble pas faire partie de la méga-transaction menée par la compagnie américaine TARGET. Cela ne signifie pas nécessairement que les jours du magasin de Saint-Hyacinthe sont comptés mais, il n'est pas assuré que la Compagnie de la Baie d'Hudson, propriétaire des Zellers écartés par TARGET, maintienne les opérations comme avant. Un dossier à suivre.

### 7.- Liberté - #74

La compagnie, propriété américano-française, a fermé une autre installation jugée désuète au Québec pour regrouper ses activités à Saint-Hyacinthe. Les perspectives de développement sont excellentes. Déjà, ce transfert a permis de monter le total des employés à 90, comparativement à 65 en 2010.

### 8.- Le Normandin - Restaurant - #74

Les informations publiées dans la présente édition ont été tirées de la conférence de presse qui s'est déroulée lors de l'ouverture du restaurant à Saint-Hyacinthe, il y a quelques mois. Une demande additionnelle d'information a été acheminée à la direction de l'entreprise, mais au moment de la production, aucune réponse n'avait encore été reçue.

### 9.- Machineries TENCO - #84

Recul majeur de l'emploi chez le fabricant d'appareils de déneigement de Saint-Valérien : de 127 à 82 en l'espace d'un an. Ce qui entraîne nécessairement une

# Analyse de l'emploi

position moins avantageuse dans le Palmarès 2011 : de la 42<sup>e</sup> à la 84<sup>e</sup> place. Au début du mois de septembre, LE COURRIER, sous la plume du journaliste Jean-Luc Lorry, faisait état des difficultés rencontrées par l'entreprise; la contraignant à se placer à l'abri de ses créanciers. La situation économique aux États-Unis n'est certainement pas étrangère à cette situation.

## 10.- GROUPE MTY - Valentine - #86

Les Restaurants Valentine, une entreprise créée à Saint-Hyacinthe et qui a essaimé aux quatre coins du Québec, font désormais partie du GROUPE MTY, un conglomérat regroupant de nombreuses bannières de restauration rapide. Pour le moment, l'opération semble positive pour la région qui a conservé le siège social des Restaurants Valentine, le nombre d'emplois passant de 37 à 80.

## 11.- Groupe ECCO - #96

En août 2011, un important incendie a causé des dommages de l'ordre de 2 millions de dollars à la bâtisse abritant le Groupe ECCO Boîtes Pliantes. En plus du bâtiment, ce sont les réserves de matériel sur place qui ont été détruites ou affectées. Heureusement, un entreposage de boîtes dans une autre entreprise devait

permettre de poursuivre le travail en attendant la reconstruction de l'intérieur de la bâtisse. Le nombre d'emplois a été maintenu aux données de juin 2011.

## 12.- CEIT Itérieuriste inc. - Interballast inc. - #160

Deux entreprises et une seule direction, c'est la réalité de la compagnie qui occupe le même édifice à Saint-Hyacinthe. La première (CEIT Itérieuriste inc.) a été fondée en 2005, mais est installée depuis peu à Saint-Hyacinthe, dans le cadre d'un important contrat dans un domaine spécifique d'activité, le secteur ferroviaire (architecture intérieure des voitures). La deuxième (Interballast inc.) est installée à Saint-Hyacinthe depuis plusieurs années (fondée en 1994) et elle fabrique des ballasts électroniques pour l'industrie du transport en commun.

## 13.- Marché Dessaulles - #176

Ouvert il y a quinze ans, dans la foulée des activités d'une épicerie de quartier qui a possédé pignon sur rue durant longtemps, le Marché Dessaulles a le vent dans les voiles. À la fin octobre, il est prévu un déménagement dans des locaux plus spacieux sur le boulevard Choquette, dans le regroupement de places commerciales installées dans l'ancien CLSC depuis 2010.



### Une nouvelle adresse pour le Marché Dessaulles.

Dès le 26 octobre, la clientèle de l'établissement de la rue Dessaulles sera invitée au nouveau magasin installé sur le boulevard Choquette. Les propriétaires l'accueilleront dans des locaux plus vastes, mais avec la même identification.

Photothèque | Le Courrier ©



- Drapeaux
- Bannières
- Oriflammes
- Voiles
- Promo-Tente
- Articles promo
- Mâts de drapeaux
- Supports muraux
- Supports intérieurs
- Autres...



[www.tecnima.net](http://www.tecnima.net)

[drapeau@tecnima.qc.ca](mailto:drapeau@tecnima.qc.ca)

T : 450 799-3664 F : 450 799-2538

15075, avenue Guy, Saint-Hyacinthe

0526119

# Pour bien comprendre les tableaux

Avec un nombre record d'inscriptions, les tableaux du Palmarès (32 emplois et plus) et de l'Antichambre (entre 20 et 31) présentent plus d'éléments d'information que jamais.

D'abord, les entreprises sont présentées de façon sommaire, en se basant sur une liste multisectorielle. Cette dernière, dans sa présentation, tient compte d'éléments qui concernent la majorité des cas.

À titre d'exemple, les emplois sont présentés pour la MRC et pour le Québec; ce qui laisse un certain vide au sujet des emplois nationaux ou internationaux.

Enfin, il est question d'emplois à temps plein ou partiel (incluant la notion de durée - de 4 à 6 mois) et non occasionnels.

## Le cadre des informations

Les chiffres des paragraphes qui suivent font référence au tableau ci-après.

1. Le terme « Rang » coiffe les deux colonnes indiquant les années de référence (2011 et 2010).
2. Les chiffres donnent le classement pour la présente année (gauche) et l'année dernière (droite).
3. Dans la colonne de référence pour l'édition précédente, le symbole « s.o. » indique une entreprise qui n'a pas été classée en 2010, étant inscrite générale-

ment pour la première fois. Certaines inscriptions marquent un retour (surtout au-dessus de la limite des 20 emplois) et sont considérées comme de nouvelles inscriptions aux fins de la compilation totale des emplois.

4. Le mot « Employés » coiffe deux colonnes; on y trouve dans celle de gauche le nombre d'emplois dans la MRC, et à droite, le premier chiffre indique celui de l'an dernier. Le deuxième chiffre indique le nombre total d'emplois au Québec si disponible.

Enfin, la source des informations est identifiée :

- \* = Questionnaires et autres sources directes;
- \*\* = Documents du CLD et autres informations;

— = Données inchangées versus 2010.

5. Identification des entreprises, incluant certaines informations complémentaires (certifications, particularités).
6. Année de fondation : généralement unique. Multiple, elle retrace les différentes étapes de l'évolution de l'entreprise dans le temps. Le cas du CSSS est patent, depuis la fondation en 1840 jusqu'à la dernière réforme en 2004.
7. Identification des dirigeants et/ou principaux actionnaires.
8. Produits et services : cela comprend une brève description, lieu du siège social (généralement dans la MRC) et adresse Internet.

Rang		Employés		Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
2011	2010	MRC	QUÉ				
1	1	2948	2800 3572*	<b>CSSS – RICHELIEU-YAMASKA</b> 3 CLSC, 5 Centres d'hébergement et 1 Hôpital. Couvre 3 MRC. Certification: Agrément Canada.	1840 1902 2004	Ministère de la Santé et des Services sociaux. Jean Lemonde, président. Daniel Castonguay, directeur général.	Services de santé et services sociaux : Services de première ligne et hébergement. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.santemonteregie.qc.ca/ry">www.santemonteregie.qc.ca/ry</a>
2	s.o.	2021	1816 2360*	<b>COMMISSION SCOLAIRE DE SAINT-HYACINTHE</b> (339 emplois dans la MRC d'Acton.) Corporation parapublique / Ministère de l'Éducation	1845 1992 1998	Conseil de commissaires élus. Jean Richard Flibotte, président. Yvan Gauthier, directeur général par intérim.	Services éducatifs, jeunes et adultes; formation générale et École professionnelle; adaptation scolaire. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.cssh.qc.ca">www.cssh.qc.ca</a>

pour nos **20 ANS**  
ÇA VA ÊTRE  
*la fête!*

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER**  
**20 000\$**  
comptant \*\*

**Simplement en nous confiant la vente de votre propriété entre le 21 octobre et le 31 mars 2012**

**RE/MAX IMPACT INC.** 450 771-7707  
AGENCE IMMOBILIÈRE

\*\*certaines conditions s'appliquent. règlements disponibles auprès de RE/MAX Impact

**SYLVESTRE & ASSOCIES**  
AVOCATS S.E.N.C.

UNE LONGUE TRADITION  
**D'EXCELLENCE**  
QUE NOUS PARTAGEONS AVEC LES  
GENS D'AFFAIRES DE CHEZ NOUS.

Jacques Sylvestre Sr, Ad. E.  
Jacques Sylvestre Jr, L.L.B., D.E. Sp.  
Frédéric Sylvestre, L.L.B.  
Ginette Laflamme, L.L.B.  
Maryse Dubé, L.L.B.  
Isabelle Labranche, L.L.B.  
Philippe Laverdière, L.L.B.

Claude Germain, L.L.B.  
Jean-Pierre Boileau, L.L.B.  
Louis-Charles Chartrand, B.A., L.L.B., B.C.L.  
Rachel Bélanger, L.L.B., B.Adm.  
Joanie Talbot, L.L.B.  
Coralie Sylvestre-Trudeau, L.L.B.

Bureau : 450 773-8445  
Montréal : 514 866-8445  
Télécopieur : 450 773-2112

1600, rue Girouard Ouest, bureau 236  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z8  
[www.avocatssylvestre.ca](http://www.avocatssylvestre.ca)



Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

## Analyse de l'emploi

# M : déjà 265 emplois

Moins de quinze mois après l'ouverture d'une première place d'affaires, le M est à l'origine de 265 emplois, dont plus de 150 à temps plein.

**A**nnoncé en 2008, le « Projet M » prévoit un développement en quatre phases et des investissements de l'ordre de 65 millions de dollars, le tout réparti sur plusieurs années.

On y trouve déjà plusieurs commerces et restaurants ainsi que des services et un hôtel.

Au niveau des services : Ultramar et la Caisse Desjardins (centre de service Maska);

Des restaurants : Amir, Normandin, Tim Hortons, Mia Pasta, Ben & Florentine et Scores;

L'Hôtel M - Holiday Inn Express & Suites Saint-Hyacinthe, premier établissement du genre certifié LEED au Canada;

Des boutiques : Rubino, Vertige, Escapade et Antonio Moreau.

Au cours de la dernière année, le projet qui s'est développé en vitrine de l'autoroute Jean-Lesage a apporté une contribution significative à la création d'emplois à Saint-Hyacinthe.

**VIACAPITALE**  
AFFAIRES EST LÀ!



**DOMINIQUE GÉVRÉ**  
Courtier immobilier



**GÉRALD GUIMOND**  
Courtier immobilier

On connaît le marché  
**450 250-0555**



Agence  
immobilière

Les Entreprises de  
**COMMUNICATION**

**ZIGUE**

8700, avenue Émilien-Letarte  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2R 0A3

Téléphone : 450 796-3013  
Télécopieur : 450 796-3014

[www.commzigue.com](http://www.commzigue.com)

Nous sommes des experts reconnus depuis 27 ans dans le domaine de la vente et l'installation de systèmes de communication et de sonorisation.

Notre mission est de vous conseiller adéquatement et objectivement dans le choix de vos infrastructures technologiques.

Nous offrons un service après-vente impeccable et un support technique sur tous vos équipements.

Nos installations sont conformes aux normes en vigueur en télécommunication : ANSI/TIA, BICSI ET ISO 9001 : 2008.

Nous répondons aux exigences rigoureuses de l'industrie par des formations continues sur les nouvelles technologies.

**NOUS SOMMES LES ENTREPRISES DE COMMUNICATION Zigue... ET NOUS EN SOMMES FIERS !**



SERVICE TECHNIQUE  
VIDÉOCONFÉRENCE  
TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION SÉCURITÉ  
TÉLÉPHONIE SUR IP  
SONORISATION  
**SANS-FIL**  
SÉCURITÉ RÉSEAU CÂBLAGE  
CAMÉRA DE SURVEILLANCE  
SOLUTION D'ALIMENTATION  
ET PROTECTION ÉLECTRIQUE

0528087

# LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE

POUR PASSER À L'ACTION.

Protégez ce qui vous est cher.  
Demandez-nous comment.

La vie  
est plus radieuse  
sous le soleil.



**Fernand  
Paquet 1<sup>er</sup>, A.V.C.**  
Poste 222



**Amélie  
Paquet 2<sup>de</sup>**  
Poste 225

Tél. : 450 250-5008



1-Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives.  
2-Conseillère en sécurité financière.  
A-Services financiers et d'assurance Paquet inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. 1 \*Représentant(e) en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc. 1, cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2011.



Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
1	1	2948	2800 3572*	<b>CSSS – RICHELIEU-YAMASKA</b> 3 CLSC, 5 Centres d'hébergement et 1 Hôpital. Couvre 3 MRC. Certification: Agrément Canada.	1840 1902 2004	Ministère de la Santé et des Services sociaux. Jean Lemonde, président. Daniel Castonguay, directeur général.	Services de santé et services sociaux : Services de première ligne et hébergement. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.santemonteregie.qc.ca/ry">www.santemonteregie.qc.ca/ry</a>
2	2	2021	1816 2360*	<b>COMMISSION SCOLAIRE DE SAINT-HYACINTHE</b> (339 emplois dans la MRC d'Acton.) Corporation parapublique / Ministère de l'Éducation	1845 1992 1998	Conseil de commissaires élus. Jean Richard Flibotte, président. Yvan Gauthier, directeur général par intérim.	Services éducatifs, jeunes et adultes; formation générale et École professionnelle; adaptation scolaire. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.cssh.qc.ca">www.cssh.qc.ca</a>
3	3	1629	1663 9009**	<b>OLYME S.E.C.</b> Siège social et trois usines dans la MRC des Maskoutains.	1945 1967 1991	Coopérative Fédérée, Agri-Marché inc. et SGF-SOQUIA inc. Denis Richard, président de la Fédérée. Réjean Nadeau, président et directeur général.	Abattage et transformation de porc et de volaille. Filiales : Transbo, Deli-Plus, Uni-Dindon. Marché : Canada, USA, Asie. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.olymel.com">www.olymel.com</a>
4	4	924	924 1785	<b>INTACT ASSURANCE</b> Certification: ISO 9001 : 2008 pour le Service de l'indemnisation d'Intact Assurance au Québec. 1785 au Québec.	1907	Société inscrite à la Bourse de Toronto (TSX). Symbole : IFC. Jean-François Blais, président; Denis Garneau, premier vice-président Québec.	Assurances: automobile, habitation et entreprises. Cautionnements. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.intactassurance.com">www.intactassurance.com</a> info@intact.net
5	5	800	800 s.o.**	<b>CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE</b> Corporation parapublique. Ministère de l'Éducation.	1968	CONSEIL D'ADMINISTRATION. Stéphane Brennan, président. Roger Sylvestre, directeur général.	Institution collégiale publique qui offre une gamme de programmes, d'études préuniversitaires et techniques. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.cegepsth.qc.ca">www.cegepsth.qc.ca</a>
6	6	660	660 22524**	<b>HYDRO-QUÉBEC</b> ISO 14001 – 9000 (CRMD).	1944 1963 1976	Gouvernement du Québec. Thierry Vandal, président et directeur général. Agathe Simard, directrice régionale.	Fourniture d'électricité pour les résidences et les industries. Production – Transport – Distribution. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.hydroquebec.com">www.hydroquebec.com</a>
7	7	535	535 n.d.**	<b>BARRY CALLEBAUT CANADA INC.</b> Certification ISO 9002 :2000 et HACCP.	1974	Jacobs Holding AG (Suisse – 50,5 %), Renata Jacobs (8,43 %), Philippe et Nicolas Jacobs (6,14 %), Nathalie Jacobs (3,07 %). Johanne Thys, vice-présidente Opérations (Amérique du Nord). Richard Séguin, directeur de l'usine de Saint-Hyacinthe.	Confiserie, chocolat et chocolat industriel. Saint-Hyacinthe. Marché : Amérique du Nord. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.barry-callebaut.com">www.barry-callebaut.com</a>
8	9	450	450 s.o.*	<b>UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - FACULTÉ DE MÉDECINE VÉTÉRAIRE</b> Accréditation complète de l'AMVA.	1878 1947	Université de Montréal. Dr Guy Breton, Recteur; Dr Michel Carrier, Doyen.	Enseignement et recherche en médecine vétérinaire (universitaire et post-universitaire). Centre hospitalier universitaire vétérinaire. Service de diagnostic. Échanges internationaux. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.medvet.umontreal.ca">www.medvet.umontreal.ca</a>
9	8	370	375 370*	<b>GRUPE LACASSE inc.</b> ISO 14001 – 9001 (CRMD), LEED.	1956	Haworth Inc. Sylvain Garneau, président.	Fabrication de mobiliers de bureau. Saint-Pie (Informations fournies en date du 15 juin 2011). <a href="http://www.groupe lacasse.com">www.groupe lacasse.com</a>
10	10	325	325 s.o.**	<b>HÔTEL DES SEIGNEURS (SAINT-HYACINTHE)</b>	1975	British Columbia Investment Management Company (bcIMC). (Gestionnaire de fonds de retraite) Denis Gilles, directeur général.	Services d'hôtellerie, de congrès et d'expositions. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.hoteldesseigneurs.com">www.hoteldesseigneurs.com</a>



**AU SERVICE DE  
VOTRE Environnement**

- location de conteneurs à déchets 1V à 60V3
- collectes des matières résiduelles
- transport en vrac spécialisé
  - démolition
  - déneigement
  - équipement lourd

**SER dessert plus de 200 000 portes hebdomadairement**

- MRC des Maskoutains • Acton • Roussillon • Haute-Yamaska, • Verdun
- Îles-des-Soeurs • Varenne • Sainte-Julie • Saint-Bruno • Beloeil • Saint-Basile

Experte en gestion des matières résiduelles, transport et valorisation agricole, SER créée en 2008 par un groupe d'entreprises et de professionnels experts dans les domaines de l'agriculture, transport, de la gestion des matières résiduelles et de la valorisation agricole. Ses fondateurs sont les suivants : Vincent Boulay et son entreprise de gestion des matières résiduelles, Groupe Jafaco une grande société active dans le domaine agricole, Simon Naylor et Michel St-Germain spécialiste en valorisation agricole. S'est joint à eux Renaud Lapierre administrateur de carrière assume le rôle de président

**3 ADRESSES  
D'AFFAIRES**

**SER Saint-Hyacinthe**  
3700, Laframboise  
Saint-Hyacinthe  
**450 796-6020**

**SER Beloeil**  
1205, Louis Marchand  
Beloeil  
**450 464-2118**

**SER Québec**  
1112, boul. de la Rive-Sud  
Saint-Romuald  
**418 603-0883**

Rang		Employés		Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
2011	2010	MRC	QUÉ				
11	12	285	300 n.d. **	<b>IMPRIMERIES TRANSCONTINENTAL INC.</b> (Division Saint-Hyacinthe). Certification ISO 2002.	1976	Groupe Transcontinental. Société publique avec actionnaires. Rémi Marcoux, président du conseil. François Olivier, président et directeur général. Jacques Meunier, directeur général de l'usine (Saint-Hyacinthe).	Impression de circulaires et d'encarts publicitaires. Saint-Hyacinthe. Marché : Québec. www.transcontinental-gtc.com
12	12	277	284 277 *	<b>VILLE DE SAINT-HYACINTHE</b> Corporation dirigée par un conseil municipal de 12 élus, incluant le maire.	1752 1976 2002	Claude Bernier, maire. Louis Bilodeau, directeur général.	Services municipaux divers. Saint-Hyacinthe. www.ville.st-hyacinthe.qc.ca
13	13	270	270 n.d. **	<b>EXCELDOR, COOPÉRATIVE AVICOLE</b> Usine de Saint-Damase. Certification : HACCP.	1945 1995 1998	250 producteurs (Saint-Damase et Dorchester). Jean Dubé, président du c.a. René Proulx, pdg. Nathalie Boisvert, directrice, usine de Saint-Damase.	Volaille et produits surtransformés. Saint-Damase. Marché : Québec, Ontario, Maritimes. www.exceldor.qc.ca
14	25	252	175 252 *	<b>LES ENTREPRISES CLAUDE CHAGNON INC.</b> Certification : ISO 9001 : 2008.	1989	9051-4076 Québec inc. Claude Chagnon, président. André Dubreuil, président et directeur général.	Entrepreneur général en travaux civils, routes, réseaux gaziers. Forage directionnel. Saint-Hyacinthe. Marché : Québec.
15	15	237	237 237 *	<b>IGA FAMILLE JODOIN</b> (La Providence et Douville).	1995	Danielle et Guy Jodoin, actionnaires. Guy Jodoin, directeur général.	Supermarchés alimentaires. Spécialités : mets frais préparés sur place.
16	16	235	235 235 *	<b>CAISSE DES JARDINS DE SAINT-HYACINTHE</b>	2009	Membres propriétaires. Mario Dussault, président du conseil. Jean-René Pelletier, directeur général.	Coopérative de services financiers. www.notrecaisse.com
17	17	225	225 225 *	<b>LES CARRIÈRES ST-DOMINIQUE LIMITÉE</b> Accréditation : ISO 9001 : 2000. BNQ. ABQ. Qualibéton 9000. (Dont 110 à Saint-Dominique.)	1938	Le Groupe Sylvestre (Famille), Gestion Jacques Lafontaine (Famille Jacques Lafontaine), Pavages Maska inc. Jacques Sylvestre sr, président. Claude Dupuis, directeur général.	Pierre concassée, béton préparé, sable manufacturé, chaux agricoles, B.C.R. Saint-Dominique. www.carrieresstdominique.com
18	14	215	252 270 *	<b>DUTAILLER INTERNATIONAL</b> Certification ISO 9001 (1996), ISO 2000.	1976	Fernand Fontaine, président et directeur général.	Fauteuils et tabourets oscillants. Mobilier de chambre à coucher pour bébé et juvénile. Dutailier inc. Saint-Pie. www.dutailier.com
19	38	205	135 115 **	<b>LES VIANDES LACROIX INC.</b> Certification : HACCP	1989	Michel Lacroix, propriétaire.	Service alimentaire institutionnel (brochettes assaisonnées, viande pour fondue chinoise). Saint-Hyacinthe. maxlacroix@viandeslacroix.com
20	18	200	200 n.d. **	<b>WAL-MART CANADA</b>	1996	WAL-MART USA (100 %). Sylvain Rhains, directeur (Saint-Hyacinthe).	Détaillant de marchandises diverses. Saint-Hyacinthe.
20	24	200	180 200 *	<b>GRUPE DAMAFRO INC.</b> Fromagerie Clément. Certification : Agriculture Canada, HACCP.	1985	Michel Bonnet, président. Philippe Bonnet, vice-président et directeur général.	Produits laitiers, fromages fins, yogourts, fromages au lait de chèvre. Saint-Damase. Marché : Canada, USA, Mexique, Japon. Saint-Damase. www.damafro.ca
22	19	198	198 n.d. **	<b>BAXTERS CANADA</b> Certification ISO 9002, HACCP et Ecocert.	1976	Groupe alimentaire Baxters (Écosse). James Watson, président. Gilles Barbeau, vice-président opérations.	Production alimentaire : soupes en conserves, repas en sachets et tortellinis congelés. Saint-Hyacinthe. www.baxter.com
23	27	195	186 195 *	<b>LES PHARMACIES JEAN COUTU</b> Affiliées au Groupe Jean Coutu.	1985	Kévin Boivin et François Daigneault, propriétaires.	Services pharmaceutiques. Articles de consommation courante. Quatre succursales. Saint-Hyacinthe. www.jeancoutu.com
24	20	190	190 1100 **	<b>SPORT MASKA INC. SAINT-HYACINTHE : CCM</b> Certification : ISO 9001 : 2000	1936	REEBOK – CCM HOCKEY. Matt O'Toole, président du conseil. Len Rhodes, directeur général.	Manufacturier de vêtements sportifs et récréatifs. Saint-Hyacinthe. Marché : Québec, Canada, USA. www.ccmsports.com
25	21	185	185 185 **	<b>PAVAGES MASKA INC.</b> CERTIFICATION : ISO 9001 : 2000	1935	Les Entreprises Claude Chagnon. André Dubreuil, président.	Usine de béton bitumineux et construction routière. Saint-Dominique. Marché : Québec. www.pavagemaska@pavagemaska.qc.ca

**VIACAPITALE**  
AFFAIRES EST LÀ!



**BENOIT BIENVENUE**  
Courtier immobilier



**PASCAL MILOTTE**  
Courtier immobilier agréé

On connaît le marché  
**450 250-0555**



0533843

Agence immobilière

# Une équipe qui ne manque pas d'assurance.



Martin Avard, Yvon Pinsonneault, Marc Ayotte, associés

**Groupe DPA ASSURANCES**

- Auto 
- Habitation 
- Entreprises 
- Fermes 
- Cautionnement 

**Le courtier indispensable**

Saint-Hyacinthe | Drummondville | Victoriaville | Daveluyville

3395, rue Picard  
Saint-Hyacinthe | 450 250-3321  
dpassurances.com

Fournisseur autorisé de




**assurances**  
DESMARAIS | PINSONNEAULT | AVARD

0521687

# LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE

POUR PRENDRE  
LE TEMPS DE VIVRE.

**Vous vendez votre entreprise ?  
Et par la suite ?  
Connaissez vos options.**

La vie  
est plus radieuse  
sous le soleil.



**Fernand  
Paquet 1A\*, A.V.C.**  
Poste 222



**Amélie  
Paquet 2A\***  
Poste 225

**Tél. : 450 250-5008**



1-Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives.  
2-Conseillère en sécurité financière.  
A-Services financiers et d'assurance Paquet inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. 1 \*Représentant(e) en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2011.

Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	QUE	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
25	21	185	180 310 *	<b>INSTITUT DE TECHNOLOGIE AGROALIMENTAIRE (ITA)</b> Campus de Saint-Hyacinthe. Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.	1962	Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ). Rosaire Ouellet, directeur général. Michel Beaulac, directeur, Campus de Saint-Hyacinthe.	Élèves inscrits à la formation technologique; adultes en formation continue; entreprises agroalimentaires. Marché national et pays en émergence. www.ita.qc.ca
25	21	185	185 s.o. *	<b>TIM HORTONS</b>	1994	Nathalie Bearegard et Clément Pelletier, propriétaires.	Restauration rapide. Plusieurs succursales. Saint-Hyacinthe.
28	29	175	160 175 **	<b>COMAX</b> Coopérative agricole. Certification : HACCP	1944	Sociétaires, membres de la Coopérative. Luc Pelland, président. Patrice Gagnon, directeur général.	Meunerie, protection de cultures, fertilisants, semences, centre de séchage et entreposage de céréales. Machinerie agricole. Quatre sites Saint-Hyacinthe. www.comax.qc.ca
29	28	165	165 278 **	<b>GROUPE GOYETTE ET ENTREPOSAGE MASKA</b> Certification C-TPAT (8 entrepôts).	1956	Alain Caron, président et directeur général.	Transport général et de conteneurs. Entreposage. Transbordement intermodal. Saint-Hyacinthe. Marché : Québec, Ontario. www.groupegoyette.com
30	26	155	170 170 **	<b>LES PRODUITS NEPTUNE INC.</b> (9031-8031 Québec inc.)	1996	Société Champlain Financial Corporation. Jean Rochette, président.	Manufacturier de produits pour la salle de bain Marché : Canada, USA, International. www.produitsneptune.com
30	30	155	158 185 *	<b>GROUPE MASKA INC</b>	1950	Roger Letendre, président. Aurel Letendre, administrateur.	Pièces et peinture d'autos. Pièces et service pour diesel et génératrices d'urgence. Quatre filiales. Saint-Hyacinthe. Marché : Québec. www.groupemaska.com
30	31	155	155 930 *	<b>RONA LE RÉGIONAL – SAINT-HYACINTHE</b>	1960 1999	H. Gagnon & Fils (1975), Maximat inc., H. Gagnon & Fils (1975) Ltée. André-H. Gagnon, président. Roch Lambert, directeur général.	15 départements (quincaillerie, plomberie, cadeaux, jouets, électricité, outillage, peinture, meubles de patio, etc.). 3 filiales. Saint-Hyacinthe. www.rona.ca
30	37	155	145 s.o. **	<b>FROMAGERIE DE CORNEVILLE - AGROPUR</b> Certifications : MAPAQ, HACCP, ISO 9002.	1978	Agropur, Coopérative agroalimentaire. Sylain Turcotte, directeur d'usine.	Fromages de spécialité. Saint-Hyacinthe. Marché : Canada et USA.
34	30	153	153 n.d. **	<b>LOBLAW – SAINT-HYACINTHE</b>	1996 2001	LOBLAW LTÉE, GROUPE WESTON, ACTIONNAIRES MULTIPLES. Ernesto Perrota, directeur du magasin	Marché d'alimentation et épicerie. Saint-Hyacinthe. www.provigo.ca
35	33	150	150 150 *	<b>SŒURS DE LA CHARITÉ DE SAINT-HYACINTHE (LES)</b>	1840	Communauté religieuse. Sœur Diane Beaudoin, supérieure générale.	Services divers pour la communauté religieuse – quatre résidences. Saint-Hyacinthe. dianebeaudoin2@yahoo.ca
35	33	150	150 1875 **	<b>LES CENTRES JEUNESSE DE LA MONTÉRÉGIE (CJM)</b>	1970	Ministère de la Santé et des Affaires sociales.	Services spécialisés de protection de la jeunesse. Services sociaux (0-18 ans). Camille Picard, directeur régional. Siège social régional et deux unités. Saint-Hyacinthe.
35	33	150	150 150 —	<b>CAMILLE FONTAINE &amp; FILS INC.</b> Dont 50 au centre de Sainte-Rosalie. Certification : certificat d'autorisation du MDDEP.	1958	NOVACAP, Richard Lafrenière, Alain et Marcel Fontaine. Alain Fontaine, président.	Gestion des matières résiduelles, recyclage et location de conteneurs. Saint-Hyacinthe. www.camillefontaine.com
38	33	135	150 135 *	<b>IGA BENOIT EXTRA</b> (Alimentation Sogesco)	1989	Danny Benoit, propriétaire. Dominique Hamel, gérant.	IGA EXTRA, Alimentation, épicerie, repas cuisinés. Saint-Hyacinthe. iga08327compt@sobeys.com
39	40	130	128 130 *	<b>ABMAST INC.</b> Certification : ISO 9001 : 2008	1981	Alberto Sterzi, président et directeur général.	Fabrication de meules abrasives. Saint-Hyacinthe. www.abmast.com
39	41	130	130 s.o. **	<b>CRDI MONTÉRÉGIE EST</b> Ministère de la Santé et des Services sociaux.	1983	Bella Queenton, chef de services socioprofessionnels.	Sous-traitance industrielle (Mise en sac, scellage, assemblage de produits). Plateau de travail. Saint-Hyacinthe. www.crdime.qc.ca

# En Mode action



Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
39	39	130	130 s.o.*	<b>CRDA</b> Centre de recherche et de développement sur les aliments.	1987	Institution fédérale (Agriculture). Christian J. Toupin, directeur de recherche.	Recherche et mise au point de méthodes de préservation des aliments et de maintien de leur qualité, ainsi que la transformation sûre et efficace des aliments. Programme industriel: des usines pilotes sont louées à des entreprises alimentaires (besoins en matière de transformation et d'essais à petite échelle). Saint-Hyacinthe. www.agr.gc.ca/centrede_recherche/sthyacinthe
42	42	128	127 n.d.**	<b>VEOLIA – SERVICES À L'ENVIRONNEMENT</b> Certifications : ISO 14001 et ISO 9001 ainsi que OSHAS (norme américaine de santé et sécurité publique).	1988	VÉOLIA ES CANADA INC. Frédéric Dozois, directeur général. Réal Mailhot, directeur des opérations.	Récupération et recyclage des huiles filtrées et des contenants usagés des services d'entretien des véhicules. Centre de transfert des huiles usées. Saint-Hyacinthe. www.veoliase.com
43	44	123	122 s.o.*	<b>ÉCOLE SECONDAIRE SAINT-JOSEPH</b>	1953	Corporation sans but lucratif de l'École St-Joseph. Robert Blanchette, président. Simone Leblanc, directrice générale.	École privée d'enseignement secondaire, École d'Éducation internationale. Saint-Hyacinthe. www.essj.qc.ca
44	45	120	120 s.o.**	<b>SÛRETÉ DU QUÉBEC</b> Ville de Saint-Hyacinthe et MRC des Maskoutains et autoroutier.	N.D.	Ministère de la Sécurité publique. Structure de police locale et régionale. Capitaine Gilles Dubé, directeur de la SQ, MRC des Maskoutains.	Sécurité publique et service d'enquête (Ville et ensemble de la MRC). Saint-Hyacinthe. www.surete.qc.ca
44	46	120	118 380*	<b>CENTRE D'INSÉMINATION ARTIFICIELLE DU QUÉBEC</b> S.E.C. Certification : ISO 9001-2008.	1948	Fédération des producteurs de lait. Conseil provincial des CAB. Conseil québécois des races laitières. Léonard Chabot, président. Normand Renaud, directeur général.	Production et vente de semences bovines. Saint-Hyacinthe. Marché : international. www.ciaq.com – infociaq@ciaq.com
44	45	120	120 s.o.*	<b>CANADIAN TIRE</b>	1966 1973 1996	Pierre Boulos, président.	Magasin de détail comprenant divers départements (auto, quincaillerie, sports, plomberie, etc.) Saint-Hyacinthe.
47	46	115	115 155**	<b>CDMV inc.</b>	1972	SGF / SOQUIA. M. Denis Huard, président et directeur général.	Médicaments, produits biologiques, aliments, matériel et instruments. Marché : Canada (Vétérinaires). www.cdmv.com
47	64	115	98 125*	<b>LES CÂBLES BEN-MOR INC.</b> Certification : ISO 9001:2000. Total de 200 emplois.	1992	Gestion BREM inc. Benoît Frappier, Lyne-Mireille Leduc, Éric Rompré, Richard Plante. Benoît Frappier, président et directeur général.	Fabrication de câbles recouverts (PVC, nylon, uréthane), de câbles assemblés, d'élingues synthétiques, chaînes, cordes à linge. Saint-Hyacinthe. Marché : Canada, USA. www.ben-mor.com
47	64	115	105 s.o.*	<b>RÔTISSERIE ST-HUBERT</b> Affiliée à Rôtisseries St-Hubert. 7 500 emplois au Québec.	1979	Groupe Beaugard. Martine Beaugard, présidente. Sylvain Bernier, vice-président exécutif. Steve Deslauriers, directeur.	Services de restauration. Saint-Hyacinthe. ROT040@st-hubert.qc.ca
50	52	109	109 s.o.**	<b>FROMAGES SAPUTO S.E.N.C. – DIVISION SAINT-HYACINTHE</b> Groupe Saputo. Certification : HACCP, Système hollandais.	1954 1984	Gestion Jolina (24 %), actionnaires multiples. Lino Saputo jr., président et chef de la direction. Dave Paradis, directeur d'usine.	Lactose, concentrés protéiques de lactosérum, mélanges laitiers. Saint-Hyacinthe. Marché : Canada, USA, Mexique, Asie. www.saputo.com
51	50	107	107 s.o.*	<b>LES SŒURS SAINT-JOSEPH DE SAINT-HYACINTHE</b> MAISON MÈRE.	1877	Communauté religieuse. Sœur Denise Labarre, supérieure générale.	Services à la communauté religieuse. Saint-Hyacinthe. www.sjsh.org
52	53	105	107 107**	<b>LES INDUSTRIES DE MOULES ET PLASTIQUE VIF LTÉE</b> ISO 9001 : 2001.	1973	Thierry Carrière, président et directeur général.	Moules en acier pour la production de plastique par injection. Manufacturier de produits plastique. Saint-Hyacinthe. www.vifplastics.com
52	54	105	106 105*	<b>COLLÈGE SAINT-MAURICE</b>	1876 1935	Sœurs de la Présentation de Marie. Me Louise Cordeau, présidente du conseil d'administration. Jean-Pierre Jeannotte, directeur général.	Établissement d'enseignement secondaire pour filles (régulier et international). Saint-Hyacinthe. www.csm.qc.ca

**VIACAPITALE**  
AFFAIRES EST LÀ!



**NANCY DUVAL**  
Courtier immobilier



**SYLVAIN LAMOUREUX**  
Courtier immobilier

On connaît le marché  
**450 250-0555**



Agence immobilière



**LES PRODUITS OFFERTS :**

- Pierre concassée**  
Nous vous offrons de la pierre classifiée et MG de toutes dimensions servant à différents types d'usages.
- Béton compacté au rouleau (BCR)**  
Le BCR est le matériau d'avenir pour tous les types de projets. Il coûte de 25 % à 30 % moins cher que le béton conventionnel.
- Pierre à chaux**  
Notre chaux agricole CACHO est reconnue comme étant l'une des meilleures au Québec. Elle permet entre autres d'améliorer les terres agricoles.
- Béton**  
Présentation des différents types de bétons conventionnels, béton haute performance (B.H.P.) et mélanges de béton M.T.Q.
- Matériaux recyclés**  
Nous recyclons des matériaux comme l'asphalte, la brique et le béton avec ou sans armature.
- Abrasifs mélangés**  
Nous vous offrons des sels déglaçants et de la criblure de pierre lavée.
- Le béton**  
Notre usine de production de béton de Saint-Dominique fut la première à produire du béton dans la région.

Les Carrières de Saint-Dominique Ltée **ont été fondées en 1938.**  
Depuis ce temps, l'entreprise a connu une forte croissance alors qu'elle a été une importante artisanne du développement de la région.  
Possèdent environ 30 millions de pieds carrés de terrain pour produire de la pierre concassée, du BCR (béton compacté au rouleau), de la pierre à chaux agricole naturelle, du béton, des matériaux recyclés, comme de la brique, ainsi que des abrasifs mélangés.  
**Détiennent plusieurs certifications démontrant la qualité de nos produits.** Nos spécialistes sont en constante formation afin d'acquérir les plus récentes connaissances permettant de produire du béton, de la pierre et de la chaux de qualité optimale.



**BCR!**  
Béton Compacté Roulé  
au-delà de 10 millions de pieds carrés d'appliqués

**DEPUIS 1996**

- ÉCONOMIQUE
- ÉCOLOGIQUE
- DOMAINE AGRICOLE

700, rue Principale, Saint-Dominique de Bagot • Tél.: 450 774-2591

Saint-Dominique • Saint-Hyacinthe • Saint-Jean-Baptiste • Farnham  
• Granby • Lac Brome • Magog • Sherbrooke • Lennoxville • Coaticook

# LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR SIMPLIFIER LES CHOSES.

0528092

Avec un programme financier, tout devient plus facile. Connaissiez vos options.

La vie est plus radieuse sous le soleil.



**Fernand Paquet** 1<sup>er</sup>, A.V.C. Poste 222



**Amélie Paquet** 2<sup>de</sup> Poste 225

Tél. : 450 250-5008



1-Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives.  
2-Conseillère en sécurité financière.  
A-Services financiers et d'assurance Paquet inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. \*Représentant(e) en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2011.

Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	QUE	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
52	55	105	105 370 **	<b>CENTRE DE RÉNOVATION LAFERTÉ</b> filiales : La Présentation, Acton Vale, Drummondville et Structure Laferté.	1960	Louis-Jacques Laferté, propriétaire et président. Martin Dupré, directeur général.	Centre de rénovation (matériaux, couvre-plancher, plomberie, peinture, électricité, quincaillerie.) et produits saisonniers. Saint-Hyacinthe. www.laferté.com
52	55	105	105 145 *	<b>JEFO</b> Certifications : ISO 9001-2008, HACCP-FAMI-QS.	1982	Jean FONTAINE, Jean Fontaine, président. Guy Talbot vice-président. Nicolas Jobin, chef de la direction.	Fabrication et distribution d'additifs alimentaires non médicamenteux pour animaux. Saint-Hyacinthe. www.jefo.ca
56	59	100	100 100 *	<b>COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD</b>	1811 1853 1992	Corporation privée du Collège Antoine-Girouard. Benoit Gingras, président. Dominique Lestage, directeur général.	Collège privé d'enseignement secondaire. Concentration hockey (Midget AAA). Saint-Hyacinthe. www.antoine-girouard.qc.ca
56	213	100	29 500 *	<b>DESSERCOM INC.</b>	1988	DESSERCOM (Organisme sans but lucratif de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis). Simon Jean, président. Maxime Laviolette, directeur général.	Services ambulanciers et paramédicaux à Saint-Hyacinthe. Siège social à Lévis. Saint-Hyacinthe. www.dessercom.com
56	59	100	100 100 —	<b>GRUPE AUTOMOBILE CASAVANT</b>	1968	Félix Lambert, président et directeur général; Alexandre Lambert, Marc Blueau, Yvon Bousquet.	Concessionnaire automobile. Gestion immobilière. Saint-Hyacinthe. flambert@hondacasavant.com
56	59	100	100 s.o. —	<b>RESTAURANT MAC VIE INC. (MCDONALD'S)</b>	1975 2000	Gilles Bédard, président.	Restauration rapide. Trois restaurants dans la région de Saint-Hyacinthe. gilles.bedard@post.mcdonalds.ca
56	s.o.	100	100 125 *	<b>LES SERRES ROSAIRE PION &amp; FILS inc.</b>	1875	Caroline Pion et Dominic Pion. Dominic Pion, président et directeur général.	Plantes vivaces et fines herbes. Saint-Hyacinthe. www.serrespion.com
56	59	100	100 600 **	<b>CENTRE MONTÉRÉGIE DE RÉADAPTATION</b>	1999	Ministère de la Santé et des Services Sociaux. Martin Girard, président. François Blais, directeur général.	Services d'adaptation, de réadaptation et d'intégration sociale. Deux sites à Saint-Hyacinthe. Saint-Hubert. 16cmr@csss.gouv.qc.ca
62	59	98	85 98 *	<b>LE GROUPE ROBIN</b> Certifications: Qualité Habitation, Garantie Émrite Platine Novoclimat, CAA-Québec	1973	Famille Robin. Robert Robin, président; Nellie Robin, vice-présidente; Jonathan Robin, vice-président.	Entrepreneur général - construction. Gestion résidentielle, commerciale, industrielle. Location (appartements et espaces commerciaux). Hôtellerie. Saint-Hyacinthe. grouperobin.com
62	55	98	105 105 *	<b>SNOC 2010 INC.</b>	1954	Jean Larouche. Richard Circé, président.	Appareils d'éclairage (luminaires extérieurs) pour les secteurs résidentiel et commercial. Saint-Hyacinthe. www.snoc.net
64	51	95	110 110 **	<b>AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS - LABORATOIRE DE SAINT-HYACINTHE.</b> ACIA, Certification : ISO 17025	1998	Agriculture Canada. Sylvie Des Marchais, agronome, directrice.	Microbiologie et salubrité des aliments. Pathologies, recherche avec l'industrie. Réseau de laboratoires au Québec. www.inspection.qc.ca
64	61	95	95 s.o. *	<b>CSST DIRECTION RÉGIONALE DE LA YAMASKA</b> Commission de la santé et de la sécurité au travail.	1989	Organisme paritaire en santé et sécurité au travail. Lise Harvey, directrice régionale.	Assureur public. Inspection, prévention, indemnisation et réadaptation (accidents de travail et maladies professionnelles). 3 bureaux. Saint-Hyacinthe. www.csst.qc.ca
64	67	95	95 n.d. **	<b>MÉTRO PLUS GAÉTAN RIEUNDEAU</b>	1979	Les Entreprises Gaétan Riendeau. Gaétan Riendeau, président. Gabriel Riendeau, directeur général.	Supermarché en alimentation. Saint-Hyacinthe. www.metro.ca
67	67	94	95 2050 *	<b>SAMSON, BÉLAIR, DELOITTE &amp; TOUCHE S.E.N.C.R.L.</b>	1858 1900 1958 2007	Sept associés. François Lanoie, associé directeur.	Certification et services-conseils. Fiscalité, conseils financiers, consultation (management, risque). Saint-Hyacinthe. www.deloitte.ca
68	67	93	93 s.o. **	<b>POSTES CANADA.</b> bureau de Saint-Hyacinthe. Plus de 15 200 emplois au Québec.	1851 1981	Société de la Couronne fédérale, Moya Greene, présidente et directrice générale.	Livraison de courrier, services électroniques, Mediaposte, solutions de logistique, Xpresspost. Saint-Hyacinthe. www.postescanada.ca

## 4 bonnes raisons d'aimer l'hiver!



4 roues d'acier + 4 pneus d'hiver = 4 enjoliveurs

**GRATUIT**

- ATTACHE-REMORQUE
- FREINS
- SUSPENSION
- SILENCIEUX
- VIDANGE D'HUILE
- AMORTISSEURS
- ALIGNEMENT
- INJECTION ÉLECTRONIQUE
- MÉCANIQUE ÉLECTRIQUE
- AIR CLIMATISÉ
- MÉCANIQUE
- MOTEUR À INJECTION
- MISE AU POINT
- SECTION, RÉPARATION PNEUS

## SOYEZ PRÊT

RÉSERVEZ SANS TARDER accord D et profitez des nombreux **RABAIS** des fabricants

YOKOHAMA UNIROYAL BFGoodrich  
DUNLOP TOYO MICHELIN  
PIRELLI GOODYEAR Pneus Kelly

**VULCANISATION ROYALE** LTÉE

2500 BOUL. LAURIER EST, SAINT-HYACINTHE 450 774-8159

Installation **GARANTIE À VIE!**  
Pare-Brise **CERTIFIÉ D.O.T.!**  
Réparations **GRATUITES À VIE!**  
sur changement de pare-brise



### Élément chauffant pour siège

Procure de la chaleur rapidement. Contrôle automatique de la température. Interrupteur



## Passez l'hiver EN BEAUTÉ

Grand choix de mags d'hiver disponibles



### DÉMARREZ AU CHAUD CET HIVER

**GARANTIE À VIE**



VZ1000BLN

Démarrateur à distance longue portée. Verrouillage et déverrouillage des portières. Ouverture du coffre.

2530 BOUL. LAURIER EST, SAINT-HYACINTHE 450 774-9371

0523377

Rang		Employés		Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
2011	2010	MRC	QUÉ				
68	64	93	98 s.o. *	<b>EMPLOI-QUÉBEC</b> Direction régionale d'Emploi-Québec de la Montérégie (39 emplois) à Saint-Hyacinthe. Centre local d'emploi (CLE) de Saint-Hyacinthe (54 emplois).	1998	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale. Diane Landriault, directrice régionale. Manon Pelletier, directrice Emploi-Québec.	Services publics d'emploi et de Solidarité sociale. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.emploi.quebec.gouv.qc.ca/monteregie">www.emploi.quebec.gouv.qc.ca/monteregie</a> (Emploi); <a href="http://www.mess.gouv.qc.ca">www.mess.gouv.qc.ca</a> (Solidarité sociale).
70	113	91	51 87 *	<b>BIO BISCUITS INC.</b> Certification : AIB (American Institute of Bakery)	1996	Famille Lemieux. Pierre Lemieux, président. David Gaucher, vice-président.	Nourriture et gâteries pour chiens et chats. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.biobiscuits.com">www.biobiscuits.com</a>
71	70	91	91 91 **	<b>LUSSIER CHEVROLET-BUICK-GMC LTÉE</b>	1963	Gestion Guy Lussier (Famille). Guy Lussier, président et directeur général.	Concessionnaire automobile GM. Camions, pièces GM. Service et inspection. École de conduite. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.lussierchevrolet.com">www.lussierchevrolet.com</a>
70	71	91	91 102 —	<b>RESSORTS MASKA INC.</b>	1954	Pierre Letendre, président et directeur général.	Inspection, réparation et vente de camions et pièces pour camions. 3 sites. Saint-Hyacinthe. <a href="mailto:pletendre@ressortsmaska.com">pletendre@ressortsmaska.com</a>
73	73	90	90 s.o. **	<b>FÉDÉRATION DES CAISSES DESJARDINS RICHELIEU-YAMASKA</b>	1944 2009	Membres des caisses Desjardins – région Richelieu-Yamaska. Denis Lafrenière, vice-président.	Services financiers divers. <a href="http://www.desjardins.com">www.desjardins.com</a>
73	58	90	102 s.o. **	<b>ZELLER'S – SAINT-HYACINTHE</b> Nombreux magasins au Québec.	1971	Compagnie de la Baie d'Hudson. Actionnaires multiples. Guy Dufresne, directeur.	Magasin à rayons. Vêtements, literie, livres, jouets, quincaillerie etc. Saint-Hyacinthe.
74	98	90	65 n.d. *	<b>LIBERTÉ</b> Certification : Casher (MK), Bio (2009), FDA (2009), HACCP (2008)	2006	General Mills (USA) et Yoplait (France). Martin Valiquette, directeur général.	Développement d'une gamme de desserts extra-frais (lait bio, lait de chèvre, fromage de chèvre, yogourts). Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.liberte.qc.ca">www.liberte.qc.ca</a>
74	s.o.	90	s.o. 2300 **	<b>Le NORMANDIN</b>	1969	Corporation Le Normandin Denis Pigeon, président et directeur général.	Services de restauration. Saint-Hyacinthe.
77	94	89	80 109 *	<b>DÉLIMAX VEAUX LOURDS LTÉE</b> Certification : ISO 9002, HACCP. American Humane («bien-être animal»).	1989	Fabien Fontaine, président et directeur général.	Entreprise spécialisée dans l'élevage de veaux de grain et de lait. Usine d'aliments lactés. Autres. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.delimax.com">www.delimax.com</a>
78	82	88	81 81 *	<b>LE GROUPE BARIL</b> Dont 69 emplois chez Baril Ford Lincoln inc. Ovale Bleu OR.	1992 2007	Michel Baril, Marie-Claude Baril, Éric Dumouchel. Marie-Claude Baril, présidente; Éric Dumouchel, directeur général.	Concessionnaire automobile, voitures neuves et usagées. Service, carrosserie. Ford, Lincoln, Kia, Suzuki. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.groupebaril.com">www.groupebaril.com</a>
79	74	87	87 87 **	<b>LEBLANC ET LAFRANCE INC.</b>	1917	Carl Boivin, directeur des ventes. Patrick Goyette, directeur des opérations. Christian Dagenais, directeur des achats.	Chef de file dans la commercialisation des grains et des sous-produits de grain. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.leblanc-lafrance.com">www.leblanc-lafrance.com</a>
79	74	87	87 123 *	<b>LA SURVIVANCE</b> Compagnie mutuelle d'assurance vie.	1938	Les mutualistes – assurés. Jacques Desmeules, président du c.a.. Richard Gagnon, président et chef de la direction.	Assurance de personnes : individuelle, collective, accident-maladie, voyage, invalidité, dette, maladies graves. Saint-Hyacinthe. Marché : Québec et Nouveau-Brunswick. <a href="http://www.lasurvivance.com">www.lasurvivance.com</a>
81	77	85	85 85 *	<b>NUTRI-ŒUF INC.</b> Certification HACCP.	1970 1987	Luc Morin, Robert Désilets, Serge Lefebvre, Michel Gauvin, Luc Morin. Michel Gauvin, président. Richard Decelles, directeur général.	Œufs frais (mirage et classage). Sirop d'érable. 2 sites. Saint-Hyacinthe. Marché : Est du Canada. <a href="http://www.nutri-oeuf.com">www.nutri-oeuf.com</a>
81	80	85	85 85 **	<b>LE CLUB DE GOLF LA PROVIDENCE INC.</b> Certification : ISO 9001-2008.	1964	Pierre Deslandes, président et directeur général.	Services divers reliés à la pratique du golf et à la restauration. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.golflaprovidence.com">www.golflaprovidence.com</a>
81	106	85	55 55 *	<b>DÉCALCORAMA INC.</b> Certification : ISO 9001	1969	Gaétan Dulude, Claude Harpin. Gaétan Dulude, président. Claude Harpin, directeur général.	Articles promotionnels et industriels sérigraphiés ou numériques. Articles en plastique, autocollants, numériques. Saint-Hyacinthe. <a href="mailto:charpin@decalcorama.com">charpin@decalcorama.com</a>


**VIACAPITALE**  
**AFFAIRES EST LÀ!**



**GRÉGOIRE LETARTE**  
Courtier immobilier



**LESLIE RUCKSTUHL**  
Courtier immobilier agréé

On connaît le marché  
**450 250-0555**



Agence immobilière



Une équipe de planificateurs financiers au service des gens d'affaires :  
**Carl Raymond, Monique Jolin, Martin Archambault, Barbara Beugger et Philippe-Olivier Décoste-Hardy**

450 768-3030  
[www.notrecaisse.com](http://www.notrecaisse.com)

## UNITÉ CONSEIL AUX ENTREPRENEURS

Votre succès est important pour vous. Pour nous aussi.

À la Caisse Desjardins de Saint-Hyacinthe, notre Unité conseil aux entrepreneurs est composée de planificateurs financiers spécialisés pour répondre à vos besoins particuliers et vous accompagner dans votre croissance financière.

Experts dans la conciliation des besoins personnels et des besoins d'entreprise des gens d'affaires, les membres de notre équipe chevronnée travaillent de concert avec vous afin qu'ensemble, nous soyons de véritables créateurs de prospérité durable.

**Faites équipe avec l'Unité conseil  
aux entrepreneurs pour faire  
fructifier vos avoirs !**

 **Desjardins**  
**Caisse de Saint-Hyacinthe**  
 Coopérer pour créer l'avenir

**LA JOURNÉE  
S'ANNONCE  
EXCELLENTE  
POUR LAISSER  
UNE IMPRESSION DURABLE.**

0528093

**Conseils financiers  
et planification successorale.  
Nous pouvons vous aider.**

La vie  
est plus radieuse  
sous le soleil.



**Fernand  
Paquet 1A\*, A.V.C.**  
Poste 222



**Amélie  
Paquet 2A\***  
Poste 225

**Tél. : 450 250-5008**



1-Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives.  
2-Conseillère en sécurité financière.  
A-Services financiers et d'assurance Paquet inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. 1 \*Représentant(e) en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc. 1, cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2011.

Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
84	88	82	75 s.o. **	<b>LES ALIMENTS BROOKSIDE LTD.</b> Certification : AIB (American Institute of Bakery), International.	2001	Denis McGuire et Hughes Weibe. Ken Shaver, président. Réal Lafleur, directeur général.	Produits d'enrobage de chocolat. Confiseries de chocolat. Saint-Hyacinthe. www.brooksidefoods.com
84	42	82	127 197 **	<b>MACHINERIES TENCO CDN LTÉE</b> Certification : ISO 9001 - 2000	1976	Pierre Métras, Daniel Beaudoin, Robert Caron, Rob Kent. Pierre Métras, président; Daniel Beaudoin, directeur général.	Équipement de déneigement, épandeurs d'abrasif, souffleuses à neige détachables. etc. Saint-Valérien. Marché : Amérique du Nord. www.tenco.ca
86	76	80	86 80 *	<b>LMM - LAW - MAROT- MILPRO INC.</b> Usine de Saint-Hyacinthe: 40 emplois.	1993	Investisseurs locaux. Yves Labelle, président. Réal Blackburn, directeur général.	Fabricant et concepteur d'équipement de manutention et de transformation. Sous-traitance. Saint-Hyacinthe. www.law-marot-milpro.com
86	80	80	80 90 *	<b>DBC COMMUNICATIONS INC.</b>	1853	Placements DBC inc. (Benoit Chartier). Benoit Chartier, éditeur ainsi que président et directeur général.	Édition de journaux (Le Courrier de St-Hyacinthe, Le Clairon Régional, La Pensée de Bagot), distribution (journaux et circulaires), Guide de St-Hyacinthe, organisation d'événements (Expo-Habitat). Saint-Hyacinthe. www.lecourrier.qc.ca
86	81	80	84 83 *	<b>COOPÉRATIVE AUX PETITS SOINS</b> Coopérative de services à domicile.	2000	Coopérative avec membres-travailleurs. Conseil d'administration. Carole Carignan, présidente; Bruno Decelle, directeur général.	Services domestiques : entretien ménager et aide à domicile. Saint-Hyacinthe. www.coopauxpetitssoins.com
86	84	80	80 n.d. *	<b>CIE DE TRANSPORT MASKOUTAINE INC.</b>	1954	Transport scolaire SOGESCO. Mario Provost, président. Éric Labbé, directeur général.	Transport scolaire et nolisé. Transport urbain. Saint-Hyacinthe. www.transportmaskoutaine@cgocable.ca
86	162	80	37 600 *	<b>GROUPE MTY (GROUPE VALENTINE INC.)</b>	1979	Groupe MTY. Jean-Pierre Robin, président et directeur général.	Gestion du réseau Valentine comprenant 97 restaurants à travers la province. Saint-Hyacinthe. www.valentine.ca
86	84	80	80 80 **	<b>FONDATION MIRA INC.</b>	1981	Entreprise à but non lucratif. Fondation dirigée par un conseil d'administration. Jacques Beaudet, président. Éric Saint-Pierre, directeur général.	Chiens pour aveugles et d'assistance pour personnes handicapées. Sainte-Madeleine. www.mira.ca
86	87	80	76 76 *	<b>CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRISES DE LA YAMASKA</b>	1997	Les 12 caisses de la région Yamaska. Michel Dorais, président. Sylvain Martineau, directeur général	Services financiers aux entreprises. Saint-Hyacinthe. www.desjardins.com
93	88	75	75 75 —	<b>SŒURS DE LA PRÉSENTATION DE MARIE</b>	1858	Communauté religieuse d'enseignantes.	Services divers à la communauté. Saint-Hyacinthe.
93	s.o.	75	75 75 **	<b>MOBILIER AVANTGLIDE INC.</b>	1999	Fernand Fontaine, président et directeur général.	Fabrication de fauteuils oscillants en métal et en bois. Saint-Hyacinthe. www.dutailier.com
93	88	75	75 720 —	<b>BMR-MATCO RAVARY (SAINT-HYACINTHE)</b>	2008	BMR Le Groupe. Michel Morin, directeur général; Jean-Luc Marcoux, directeur de succursale.	Matériaux, quincaillerie, peinture, décoration, saisonnier, plomberie, électricité. Saint-Hyacinthe. jlmarcoux@bmrmatco.com
96	77	73	85 73 **	<b>GROUPE ECCO BOÎTES PLIANTES LTÉE</b> Anciennement Boîtes Général.	1954 2009	David Seychell, président et directeur général.	Fabrication de boîtes pliantes en carton. Saint-Hyacinthe. www.groupeecco.ca
97	92	72	72 140 **	<b>LES ÉQUIPEMENTS LAGUÉ LTÉE</b>	1951	André Laguë, Daniel Laguë, Mireille Laguë, Steven Rigg et Pierre Fortier (Ange-Gardien). Roger Laguë, président. André Laguë, directeur général.	Vente de produits John Deere (agricole, pelouses et jardins) et équipement de terrain de golf. 4 sites. Saint-Hyacinthe. www.lagueltee.com
98	98	71	65 71 *	<b>GALENOVA INC. / GENTÉS ET BOLDUC, PHARMACIENS</b> Certification : ISO 9001 : 2008	1994	Bertrand Bolduc, président. Jean-Philippe Gentés, président et directeur général.	Produits pharmaceutiques, préparations magistrales, vente de médicaments vétérinaires. Verrerie et équipement de laboratoire. Saint-Hyacinthe. www.galenova.com

**DÉCHI-TECH  
MOBILE**

**DÉCHIQUETAGE DE DOCUMENTS  
CONFIDENTIELS SUR PLACE.**



Tous les papiers déchiquetés sont recyclés. Par conséquent, près de 25,000 arbres sont sauvés chaque année.



Notre technologie permet de détruire sur place vos documents confidentiels rapidement, proprement et en toute sécurité.



Nous offrons à nos clients des boîtes de dépôt en bois et des bacs sécurisés pour le ramassage des documents confidentiels.



*Merci d'encourager  
l'économie locale!*



Accréditée par la Fédération  
des Caisses Desjardins du Québec

Téléphone: 450.778.1769 ☎ Sans frais: 1.800.306.2726 ☎ www.dechi-techmobile.com

0533032

Rang		Employés		Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
2010	2009	MRC	QUÉ				
99	91	70	73 70 *	<b>RESTAURANT TI-PÈRE B.B.Q INC.</b> CERTIFICATION : ARQ	1963	Les Entreprises René Pelletier. René Pelletier, président.	Service de restauration, réception, livraison, comptoir à emporter. Rôtisserie de type familial. 2 sites Saint-Hyacinthe. annietipere@maskatel.net
99	84	70	80 70 *	<b>CLUB DE GOLF ST-HYACINTHE LTÉE</b> Certification : A.G.P.Q. ADGCGQ.	1929	Membres actionnaires et conseil d'administration. Alain Rivard, président. Patrick Forcier, directeur général.	Golf, restauration, boutique et services de réception. Saint-Hyacinthe. dg@golfsthyacinthe.com
99	94	70	70 n.d.—	<b>SUPER «C»</b> Filiale de Métro.	1999	Métro Richelieu 2000 inc. Jessy Vézina, directrice.	Services d'épicerie. supercsthyacinthe@infometro.ca
102	96	69	65 69 **	<b>LES MEUBLES SAINT-DAMASE INC.</b>	1983	André Blanchette et Michel Langlois. Michel Langlois, président. Marc-André Rodrigue, contrôleur.	Meubles commerciaux et d'hôtellerie. Saint-Damase. info@st-damase.com
103	94	68	70 70 *	<b>IMPRIMERIE DUMAINE INC. CERTIFICATION FSC</b>	1988	Marc Dumaine et Mario Haineault. Marc Dumaine, président. Mario Haineault, directeur général.	Imprimerie commerciale. Saint-Hyacinthe. www.imprimeriedumaine.com
104	97	67	67 n.d.—	<b>TRANSPORTS QUÉBEC.</b> Centre de Saint-Hyacinthe.	n.d.	Ministère des Transports du Québec. Jules Gilbert, chef du Centre de service.	Service régional de voirie. Entretien des routes. Bureaux en sous-région. Saint-Hyacinthe. www.mtq.gouv.qc.ca
105	92	66	72 66 *	<b>LES ATELIERS DE TRANSITION INC.</b> Une cinquantaine d'emplois à temps partiel.	1987	Organisme à but non lucratif (OBNL) avec conseil d'administration. Michel Guévin, président. Patrick Darrigrand, directeur général.	Sous-traitance industrielle. Emballage, assemblage, collage, ensachage, étiquetage et pliage. www.atelierstransition.com
105	101	66	60 n.d. **	<b>SHUR-GAIN – NUTRECO</b> Certification : HACCP.	1937 1982	NUTRECO HOLDING N.V. Denis Lapierre, directeur d'usine.	Fabricant de prémix, suppléments et produits pour les services de santé animale et d'aliments pour animaux de ferme. Saint-Hyacinthe. www.nutreco.ca
107	119	65	49 65 **	<b>PERFECTA PLYWOOD LIMITÉE</b> Certification : ISO 9001 : 2000.	1974	François Dugas, président et directeur général.	Panneaux laminés de bois précieux. Marché : National et International. Saint-Hyacinthe. www.perfectaplywood.com
108	100	63	63 n.d. *	<b>WILLIAM HOUDE LTÉE</b> Certification : Agriculture Canada.	1949	Groupe Rouillier. CFPR. Marc Bouvry, président et directeur général.	Fertilisants, semences, céréales et plantes fourragères, phyto-protection, services. Marché : Canada et Nouvelle-Angleterre. Nombreuses filiales. Saint-Simon. www.williamhoude.com
109	s.o.	62	56 62 **	<b>GROUPE CTT</b> Centre des technologies textiles et géosynthétiques.	1983	Centre de transfert technologique. Industries textiles et para-textiles. Jacek Mlynarek, président et directeur général.	Essais, recherche et développement, expertise. Marché : National et International. Bureau en Chine, Saint-Hyacinthe. www.gctg.com
109	49	62	113 n.d. *	<b>RÉSIDENCE LES JARDINS DE LA GARE</b>	1996	Chartwell-Québec, division de Chartwell Seniors Housing REIT. Denis Lagueux, président. François Gauvin, directeur général de la Résidence des Jardins de la Gare.	Services de résidences pour personnes âgées. Saint-Hyacinthe. www.chartwellquebec.ca
111	s.o.	60	60 60 **	<b>LA RÔTISSERIE EXCELLENCE</b>	2010	Martial Bourgeois et Isabelle Parenteau. (25 emplois à temps plein)	Service de restauration (poulet, pizza, salades, repas divers). Saint-Hyacinthe.
111	101	60	60 60 —	<b>BURGER KING</b> Accréditation : Vision 2000.	1992	Yvon Marciel, président. Paul Leblanc, président et directeur général.	Service de restauration rapide. Saint-Hyacinthe.
111	101	60	60 n.d. **	<b>MAXI</b> Filiale de Loblaw – Provigo.	1990	Loblaw's, actionnaires multiples.	Produits d'épicerie. Saint-Hyacinthe.
111	s.o.	60	55 60 **	<b>NUTRI-CAILLE LIMITÉE</b> Certification HACCP	2003	Eduardo Estrella, directeur.	Abattage et transformation de cailles et de poulets de Cornouailles. www.nutri-caille.qc.ca
111	114	60	60 60 *	<b>PP DESLANDES INC.</b>	1946 1979 2001	Gestion Réal Deslandes inc. Réal Deslandes, président et directeur général.	Entrepreneur électricien (Commercial et industriel), gestion de l'énergie. Saint-Hyacinthe. www.ppdlandes.com
116	101	59	59 59 *	<b>L.G. HÉBERT &amp; FILS LTÉE.</b> Certification : HACCP. – ACIA.	1962	Antonio Felice, Mario Côté. Antonio Felice, président.	Abattoir, viande pour consommation humaine. Marché : Québec. Sainte-Hélène. www.lghebert.com
117	101	58	52 s.o. *	<b>NORMANDIN INC.</b>	1980	GROUPE MUNDIAL. Louis Veilleux, Mario Ferland, Yannick Grégoire. Louis Veilleux, président. Yannick Grégoire, directeur général.	Coupe au laser et coupe au feu, soudure, plasma, aluminium, pliage, acier inoxydable cisaille, montage et soudage. Saint-Valérien-de-Milton www.normandininc.com
118	106	57	57 s.o. **	<b>LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DE SAINT-HYACINTHE</b> 15 emplois à temps plein.	1936	Les Sociétés d'agriculture de Bagot, Rouville, des Maskoutains, Chambly, Verchères et Rouville. Conseil d'administration. André Lussier, président. Richard Robert, directeur général.	Responsable de l'organisation de l'Exposition agricole, fondée au début du XXe siècle. Objectif : promouvoir l'agriculture. Gestion du parc immobilier. www.expo-agricole.com
118	106	57	57 57 **	<b>PROVIMI CANADA U.L.C. (1990)</b> Incluant 17 personnes (ventes). Certification : Contrôle Proqualité, HACCP	1985	Michel Duval, directeur général.	Fabrication de concentrés pour alimentation animale. Saint-Valérien-de-Milton.
120	142	56	40 56 *	<b>MASKATEL INC.</b>	1995	Donald Dupuis. Télématique Maska inc. Donald Dupuis, président et directeur général.	Lignes téléphoniques locales et interurbaine. Internet haute vitesse. Télévision. Saint-Hyacinthe. www.maskatel.qc.ca
120	82	56	66 56 *	<b>CASAVANT FRÈRES S.E.C.</b>	1879	Bertin Nadeau, propriétaire et président du conseil. Daniel Lupien, président et directeur général.	Orgues à tuyaux. Saint-Hyacinthe. Marché : Amérique du Nord. www.casavant@casavant.ca

**VIACAPITALE**  
AFFAIRES EST LÀ!



**DANIEL GUERTIN**  
Courtier immobilier agréé



**MÉLISSA GUERTIN**  
Courtier immobilier

On connaît le marché  
**450 250-0555**



0533846 **viacapitale** AFFAIRES Agence immobilière



**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

lecourrier.qc.ca

**INNOVE**  
ET SE  
**RENOUVELLE**  
SANS CESSÉ

0521083

**Dédouanement Canada et USA**  
**Services Conseils**  
**Formation**



**Affiliated®**  
AGENTS EN DOUANE LIMITÉE  
LOGISTIQUE GLOBALE

**Transport International**  
**Entreposage et Distribution**  
**Assurance Cargo**

**Un vaste réseau de succursales à travers le Canada et les États-Unis**

**Bureau régional : 450 773-6617 • 1 888 683-9883 • www.affiliated.ca • affiliated@affiliated.ca**

0528079

# LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR BÂTIR DE SOLIDES LENDEMAINS.

0528094

Ne perdez pas  
vos rêves de vue.  
Connaissez vos options.

La vie  
est plus radieuse  
sous le soleil.



**Fernand  
Paquet 1<sup>er</sup>, A.V.C.**  
Poste 222



**Amélie  
Paquet 2<sup>de</sup>**  
Poste 225

Tél. : 450 250-5008



1-Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives.  
2-Conseillère en sécurité financière.  
A-Services financiers et d'assurance Paquet inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. \* Représentant(e) en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2011.



**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

lecourrier.qc.ca

UNE REFONTE  
GRAPHIQUE  
COMPLÈTE ET  
ACTUELLE

0521084

Rang 2010	Rang 2009	Employés MRC	QUE	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
120	121	56	48 425 *	<b>LKQ CANADA AUTO PARTS INC.</b> (LKQ M. ROBERT INC.) Certification : ARPAC-AMVOQ	1979	LKQ Corporation. Michel Robert, président et directeur général.	Pièces d'auto usagées, neuves, mécanique générale, réparations (carrosserie et redressement de châssis). Sainte-Madeleine. www.mrobert.com
123	106	55	55 —	<b>BANQUE NATIONALE DU CANADA</b> Plus de 17 343 employés au Québec.	1859	Actionnaires multiples (individus et fonds de pension). Louis Vachon, président et directeur général. Marc Daigneault, directeur de succursales.	Services bancaires et financiers, courtage, valeurs mobilières, Centre agricole. Saint-Hyacinthe. 4 succursales.
122	s.o.	55	55 60 *	<b>BIOVET INC.</b> Certification : ISO 17025, USDA, ACIA.	1991	Docteur René Lallier, dmv, mba; Paule Létourneau, Dr Pierre Hébert, dmv, mba. René Lallier, président et directeur général.	Produits (trousses) et services diagnostiques vétérinaires et agroalimentaires. Saint-Hyacinthe. www.biovet.ca
122	s.o.	55	53 55 *	<b>M.G.B. ÉLECTRIQUE inc.</b> Certification : ISO 9001-2008, CSA.	2000	Jean-François Brodeur et Pierre-Alexandre Brodeur. Jean-François Brodeur, président. Pierre-Alexandre Brodeur, vice-président.	Appareillage de commutation électrique. Saint-Pie. mgbelectrique.com
126	142	54	40 54 *	<b>LES PAYSAGES RODIER INC./GESTION RODIER</b> Certification : APPQ (Association des paysagistes du Québec), Maître Paysager, CAA Habitation.	1980	Jean-Pierre Rodier, président; Mireille Dion-Rodier, David Rodier, Dominic Rodier, Geneviève Rodier. Jean-Pierre Rodier, président et directeur général.	Architecture de paysage. Réalisation de travaux d'aménagement paysager. Construction résidentielle et commerciale. Saint-Hyacinthe. www.paysagesrodier.com
126	s.o.	54	54 54 **	<b>IMPRIMERIE MASKA INC.</b> Certification : FSC.	1972	Robert Jubinville, président.	Imprimerie commerciale, lithographie, quadrichromie, photocomposition, image use. Saint-Hyacinthe. info@imprimerie-maska.qc.ca
128	112	52	52 55 *	<b>RENAUTHÈQUE AUTO SPORT / SUBARU SAINT-HYACINTHE</b>	1997	Réjean Lacasse, Luc Lacasse, Charles Lacasse. Réjean Lacasse, président; Charles Lacasse, directeur général.	Franchisé SUBARU et MAZDA. Vente et réparation de voitures neuves et usagées. Saint-Hyacinthe. www.subarusthya.com
128	127	52	45 54 *	<b>L'ALLIANCE BOVITEQ (LAB).</b> Certification : ACIA.	1998	Alliance Semex et 3470679 Canada inc. André Barnabé, 50 % et P. Blondin (50 %). André Barnabé, directeur général.	Recherche sur les embryons, les semences et la génétique. Saint-Hyacinthe. www.boviteq.com
130	181	50	33 n.d. **	<b>SOCIÉTÉ DE CHAUDIÈRES INDECK</b> Certification : ASME(Section I-VIII-IX)	1920 2002	Indeck Power Corporation. Michael Tullio, directeur des opérations.	Fabrication de chaudières commerciales et industrielles. Saint-Hyacinthe. www.indeck.com
130	156	50	39 50 *	<b>MÉTALLURGIE SYCA INC.</b> Certification: 9001-2000.	1993	Carl Jobin, président.	Fonderie (fabrication de pièces d'aluminium, bronze, zinc et laiton.) Saint-Hyacinthe. www.syca-inc.com
130	113	50	50 50 —	<b>LES SŒURS ADORATRICES DU PRÉCIEUX-SANG DE SAINT-HYACINTHE</b>	1861	Communauté de religieuses cloîtrées. Sœur Micheline Proulx, supérieure générale. Sœur Andrée Lapierre, supérieure du monastère.	Services divers à la communauté incluant une infirmerie centrale. Saint-Hyacinthe. adoratrices@hy.cgocable.ca
130	142	50	40 50 *	<b>MARCHÉ M. LACROIX INC.</b>	1957	Jocelyn Chamberland, Pierre-Luc Chamberland, Jocelyn Chamberland, président.	Alimentation (Boucherie, poissonnerie, service de traiteur.) www.marchelacroix.com
130	114	50	50 50 —	<b>VERTDURE ST-HYACINTHE</b>	1993	Martin Ferland, président.	Entretien de gazon. Saint-Hyacinthe. www.vertudure.com
130	s.o.	50	s.o. 55 *	<b>AUBAINERIE CONCEPT MODE ST-HYACINTHE inc.</b>	1943 2010	Jean-Frédéric Pépin et Philippe Pépin. Jean-Frédéric Pépin, président.	Vêtements de mode pour la famille. Saint-Hyacinthe. www.aubainerie.com
136	114	48	50 48 *	<b>TRANSPORT PETIT 1997 INC.</b> Accréditation KASHER.	1997	Sylvain Petit, président et directeur général. Patrice Petit, Chantal Petit.	Transport par citernes de produits alimentaires liquides. Sainte-Hélène. petit@netco.ca
136	127	48	45 66 *	<b>EMBALLAGES CARTEX INC.</b>	1994	Alain L'Heureux, président. Daniel Amatuzio, directeur général.	Fabrication d'emballages en carton. Conception et fabrication de présentoirs. Saint-Pie. www.emballagescartex.com
138	110	47	49 64 *	<b>TRANSPORT BESSETTE &amp; BOUDREAU C-T PAT / PEP</b>	1976	René Rouillard, président et directeur général. Benoit, Jean et Georgette Rouillard.	Transport par citernes (liquides). Saint-Hyacinthe. www.B-B.ca
138	123	46	46 127 **	<b>SPÉCIALITÉS LASSONDE INC.</b> Environ 81 emplois saisonniers. Certification : ISO 9001 et HACCP.	1966	Industrie Lassonde Inc. Jean Gattuso, chef des opérations. Jean Messier, vice-président principal.	Entreprise agroalimentaire qui développe, produit et commercialise des produits alimentaires de spécialités. Saint-Damase. www.lassonde.com
138	123	46	46 46 —	<b>ST-HYACINTHE CHRYSLER-DODGE</b> Certification : 5 étoiles.	1963	Richard Chagnon, président et directeur général.	Concessionnaire automobile : Chrysler, Jeep. Camions Dodge. Pièces et service. www.st-hyacinthechrysler.com
138	181	46	44 44 *	<b>FÉDÉRATION DE L'UPA DE SAINT-HYACINTHE</b>	1931	6 100 productrices et producteurs. Réjean Bessette, président. Carole Meunier, directrice générale.	Développer des services (promotion, défense) concernant les intérêts des producteurs agricoles de l'UPA de Saint-Hyacinthe. www.st-hyacinthe.upa.qc.ca
138	123	46	46 46 **	<b>CORPORATION ÉPISCOPALE</b> Catholique romaine de Saint-Hyacinthe.	1852	Corporation qui ne comprend qu'un seul membre. Mgr François Lapierre, pmé, évêque.	Exercice de la religion catholique romaine dans les 113 paroisses du diocèse. Saint-Hyacinthe. www.diocese-st-hyacinthe.qc.ca
138	134	46	46 46 —	<b>RÉSIDENCE BOURG-JOLI ENR.</b> Centre conventionné d'hébergement et de soins de longue durée.	1987	Claude Desmarais, Michel Lacoste, R. Perreault, Richard Yvon, Jacques Desmarais. Alexandre Lacoste, directeur.	Résidence pour personnes âgées, court séjour avec soin et dépannage. rbjchld@ntic.ca
144	144	45	45 45 **	<b>MEUBLES HORN FURNITURE INC.</b>	1997	Horn of America inc. Sutton, Est Virginia. Claude Corbeil, directeur des opérations.	Fabrication de meubles pour la couture résidentielle. Saint-Pie. meubles.horn@cgocable.ca
144	127	45	45 45 **	<b>CORPORATION ALIMENTAIRE WHYTE'S</b> Accréditation : HACCP.	1892	Alain Bérard, superviseur.	Marinades en vrac : piments, raifort, tomates, harengs, choucroute etc. Saint-Louis.
144	127	45	45 n.d. —	<b>COURTEMANCHE ET FRÈRE (PNEUS ROBERT BERNARD) (SAINT-HILAIRE) LTÉE</b>	1969	Placements J. G. Bernard, Gestion Chalco. Gérard Bernard, président. Pierre Beaugard, pdg.	Vente et pose de pneus. Mécanique. Mont-Saint-Hilaire. www.robertbernard.com

# Image exclusive

Projeter une image solide et distinctive...

- à l'affût des tendances
- conseils pour vos projets
- équipe passionnée !

Inspiré par vous << 1654, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe  
450 252.6953



0528913

Rang 2010	Rang 2009	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
144	127	45	45 s.o.—	<b>LA CAGE AUX SPORTS</b> Franchise SportsScene, Certification ARQ.	1989	2617 7246 Québec inc. – Alain Ménard, président. Danny Morier, directeur général.	Services alimentaires de restauration. Saint-Hyacinthe. www.cage.ca
144	127	45	45 45 **	<b>LIBRAIRIE DAIGNEAULT (1991) INC.</b>	1991	Pierre Bienvenue, président, Dominique St-Jean, vice-présidente.	Librairie, papeterie, jouets, cadeaux. Plusieurs sites. Saint-Hyacinthe. daigneault@qc.aira.com
144	127	45	45 45 —	<b>BRASSERIE MASKA</b>	1965	Nikolas Fokionos, président et directeur général.	Service de restauration et bar. Fêtes diverses. Saint-Hyacinthe.
144	s.o.	45	s.o. n.d. **	<b>SPORTS EXPERTS/ATMOSPHÈRE</b>	n.d.	François Piette, propriétaire.	Vente de vêtements et d'articles de sport et de plein air. Saint-Hyacinthe.
151	136	44	44 n.d.—	<b>CHAPDELAIN ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS INC.</b>	1968	Michel Chapdelaine, président. Jules Chapdelaine, vice-président.	Assurances de dommages et de personnes. Services financiers. Saint-Denis et Saint-Hyacinthe. www.chapdelaine.qc.ca
151	136	44	44 44 —	<b>RESTAURANT LUSSIER</b>	1955	Caroline, Maryse et Benoit Lussier. Benoit Lussier, directeur général.	Service de restauration, de réception et de banquet. Saint-Hyacinthe.
151	136	44	44 44 —	<b>EMBALLAGES MASKA INC.</b>	1981 1987	Lise Laliberté, présidente.	Distribution de produits de papier, de plastique et d'entretien. Saint-Hyacinthe. www.emmaska.com
154	139	43	43 43 **	<b>SPÉCIALITÉS M.B. INC.</b> Certification : HACCP	1987	Michel St-Arneault, président. Martine St-Arneault, directrice générale.	Préparation et transformation de produits alimentaires (viandes à fondue chinoise, brochettes, plats cuisinés prêts-à-manger), détail et service alimentaire. Saint-Hyacinthe. www.specialitesmb.com
155	140	42	42 42 *	<b>ANGERS TOYOTA</b>	1951	Jacques Angers, président et directeur général.	Concessionnaire Toyota (voitures et camions) Vente et location. Services et pièces. Véhicules d'occasion. Saint-Hyacinthe. www.angers.toyota.com
155	156	42	39 42 **	<b>AGROCENTRE ST-HYACINTHE</b> Certification : Agriculture Canada.	1982	Gestion Bouvier et Beaudin inc. Coopérative Fédérée de Québec. Christian Bouvier, président. Jean-Denis Beaudin, directeur général.	Fertilisants secs et humides. Semences, pesticides, chaux. Saint-Hyacinthe. www.agrocentre.qc.ca
155	s.o.	42	42 s.o. **	<b>LE TIGRE GÉANT</b> Environ 7 000 employés au Canada.	1961	Le Tigre Géant (Ottawa). Andy Gross, président et directeur général. Patrick Canuel, directeur du magasin de St-Hyacinthe.	Magasin avec divers segments de bien de consommation. Saint-Hyacinthe.
158	166	41	36 36 **	<b>SOUDURE M.COUTURE &amp; FILS INC.</b>	1982	Jean-Paul Couture, président et directeur général. France Jodoin-Couture.	Métaux ouvrés, structure d'acier, soudure générale. Saint-Hyacinthe. www.soudurecouture.com
159	49	41	113 n.d. *	<b>RÉSIDENTE STE-MARTHE</b>	2005	Chartwell-Québec, division de Chartwell Seniors Housing REIT. Danielle Allard, directrice.	Services de résidences pour personnes âgées. Saint-Hyacinthe. www.chartwellquebec.ca
160	s.o.	40	s.o. 20 **	<b>CEIT INTÉRIORISTE INC. (INTERBALLAST inc.)</b>	1994 2005	CEIT Intérieuriste inc., membre du Groupe Holding CEIT Entreprises. Julie Dugal, ing., directrice générale des installations à Saint-Hyacinthe.	Entreprise française spécialisée dans le domaine ferroviaire (architecture intérieure des voitures et conception, production et distribution de ballasts électroniques). Saint-Hyacinthe. info@interballast.com
160	106	40	55 s.o. *	<b>INFRASTRUCTURE RIVE-SUD inc.</b> Certification: ISO 9001:2008	2007	Daniel Girard, directeur des opérations, Stéphan Doré, ing. directeur général.	Travaux de génie civil. Infrastructures municipales, voirie, déneigement et environnement. Saint-Hyacinthe. www.infrars.ca (Informations fournies par Guylaine Plante, en date du 31 mars 2011.)
160	127	40	45 1940 *	<b>RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON</b> Réseau de 90 bureaux et 230 associés au Québec, dont 2 à Saint-Hyacinthe.	1985	Jean Robillard, président du conseil. Jean Chagnon, associé directeur et Bernard Forget, associé (Saint-Hyacinthe).	Comptabilité, vérification, fiscalité, taxes. Saint-Hyacinthe. www.rcgt.com
160	142	40	40 40 —	<b>SER (SERVICES ENVIRONNEMENTAUX DU RICHELIEU)</b>	2008	Donald Fontaine, président. Vincent Boulay, directeur général.	Entreprise spécialisée dans la gestion des matières recyclables et résiduelles (A pris la relève de DMS environnement, en activité durant 6 ans). Saint-Hyacinthe.
160	142	40	40 s.o. **	<b>MINISTÈRE DE LA JUSTICE</b>	S.O.	Ministère de la Justice du Québec.	Soutien aux tribunaux judiciaires. Services à la population : mariage civil, petites créances, etc. Saint-Hyacinthe.
160	142	40	40 40 —	<b>AUBERGE LE DAUPHIN</b>	1993	Les frères Milot, Drummondville.	Services d'hôtellerie (sans restauration). Saint-Hyacinthe.
160	142	40	40 40 —	<b>RÉSEAU ENCANS QUÉBEC S.E.C. (LES ENCANS DE LA FERME INC.)</b>	1959 2001	Fédération des producteurs de bovins. Réal Sage, président et directeur général.	Ventes aux enchères d'animaux. Marché aux puces. Marché Canada et USA. Saint-Hyacinthe.
160	142	40	40 40 —	<b>SONIC</b>	1958	La Coopérative Fédérée de Québec. Pierre Bégin, directeur régional.	Produits pétroliers et connexes. Saint-Hyacinthe.
160	142	40	40 s.o. **	<b>RAD ÉQUIPEMENTS INC.</b>	1979	Michel Potvin, Hélène Potvin, Nancy Campbell, Louis Chiasson et Gilbert Potvin. Michel Potvin, président. Louis Chiasson, directeur général.	Manufacturier et distributeur d'équipements de maintenance, de pulvérisation et d'entretien pour tracteurs. Saint-Hyacinthe. Marché : Québec, Canada, USA. www.radeq.ca
169	142	40	40 40 —	<b>CONSTRUCTIONS D. LOISELLE</b>	1989	Daniel Loisel, président. Josée Loisel.	Construction : commercial, résidentiel, rénovation. Saint-Hyacinthe.
160	142	40	40 58 *	<b>ANTONIO MOREAU (1984) LTÉE</b>	1984	Martin Lajoie, président et directeur général.	Vente en gros et détail de chaussures et de vêtements pour le travail et pour le sport. Saint-Hyacinthe. www.antoniomoreau.com

**VIACAPITALE**  
AFFAIRES EST LÀ!



**LOUISE SOLY-CYR**  
Courtier immobilier agréé



**SERGE LABELLE**  
Courtier immobilier

On connaît le marché  
**450 250-0555**



Agence immobilière



**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

lecourrier.qc.ca

**L'IMPRESSION UV**  
POUR DES PAGES  
EN HAUTE  
DÉFINITION



**MOUVEMENT SANTÉ**  
Votre référence en équipement santé

Tout pour la mobilité ♦ Salle de bain adaptée  
Tri/quadrporteur ♦ Fauteuil roulant  
Apnée du sommeil ♦ Chaussures orthopédiques  
Service d'orthèses et prothèses ♦ Et bien plus

**VENTE - LOCATION - SERVICE**

**SAINT-HYACINTHE**  
2487, boul. Casavant Ouest (Qc) J2S 7E5  
**450 778-2520**

**1 888 806-0198**  
**www.mouvementsante.com**

**DRUMMONDVILLE**  
950 Local B Boul. St-Joseph, (Qc) J2C 2C5  
**819 850-2622**

# LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR AIDER MES ENFANTS À SE RÉALISER PLEINEMENT.

0528095

Mettez toutes les chances de leur côté. Demandez-nous comment.

La vie est plus radieuse sous le soleil.



**Fernand Paquet** 1<sup>er</sup>, A.V.C. Poste 222



**Amélie Paquet** 2<sup>de</sup> Poste 225

Tél. : 450 250-5008



1-Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives.  
2-Conseillère en sécurité financière.  
A-Services financiers et d'assurance Paquet inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. 1<sup>er</sup> Représentant(e) en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc. 1, cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2011.

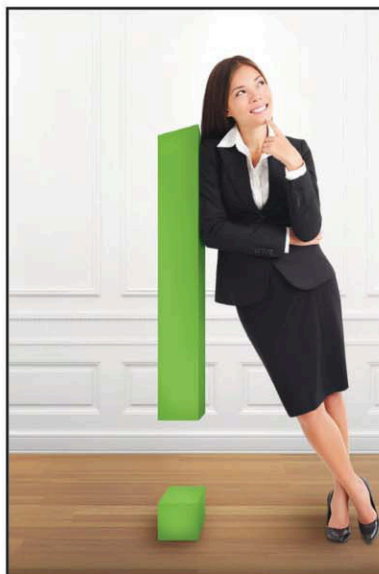


**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe  
lecourrier.qc.ca

**PASSE AU VERT SUR DU PAPIER RECYCLÉ**

0521086

Rang 2010	Rang 2009	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
160	142	40	40 40 *	<b>CENTRE DES ARTS JULIETTE-LASSONDE</b>	1994 2006	Organisme à but non lucratif. Pierre Solis, président du conseil d'administration. France Guilmain, directrice générale et de la programmation.	Développer et combler le marché du spectacle professionnel en milieu maskoutain. www.centredesarts.ca
160	142	40	40 40 **	<b>MÉTAUX A.D. PICARD</b>	1995	Denis Picard, président; André Picard, vice-président.	Commerce de rebuts de métaux. Saint-Pie
160	142	40	40 150 —	<b>GERMAIN LARIVIÈRE (1970) LTÉE</b> 2 sites : Laval et Saint-Hyacinthe (Sainte-Rosalie)	1957	Jean Larivière, David Larivière. Jean Larivière, président et directeur général.	Vente de meubles, accessoires électroniques et électriques. Saint-Hyacinthe. Marché : Québec. www.germainlariviere.com
174	156	39	39 39 —	<b>SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE SAINTE-HÉLÈNE</b>	1945	230 sociétaires. René Racat, président. Gaétan Deslandes, directeur général.	Grains, semences, pesticides. Sainte-Hélène et Saint-Valérien. info@coopste-helene.qc.ca
174	156	39	39 39 **	<b>ISOPORC INC.</b> Certification : HACCP.	1999	Christian Blais, directeur.	Moulée pour porcs et canards. Saint-Hugues. www.isoporc@ntic.qc.ca
176	196	38	30 38 **	<b>CHAISES SYLCO INC./ AROLD</b> Certification : ISO 9001:2000.	1988	Sylvain Lacasse, président.	Fabrication de chaises de bureau ergonomiques, chaises d'hôtellerie et panneaux d'affichage. Saint-Pie. www.aroldcontrat.com
176	160	38	35 38 *	<b>ACDF ARCHITECTURE</b>	2006	Guy Courchesne et Sylvain Allaire. Guy Courchesne, président et directeur général.	Services d'architecture et d'urbanisme. Saint-Hyacinthe. www.acdf.com
176	160	38	38 38 *	<b>CONSUMAJ INC.</b> Certification: ISO 9001:2008	1991	Jean-Denis Major, président et directeur général.	Ingénierie et construction de bâtiments agricoles. Génie agricole et civil, environnement, service d'olfactométrie. Saint-Hyacinthe. www.consumaj.com
176	s.o.	38	s.o. 38 *	<b>MARCHÉ DESSAULLES</b>	1999	Jean Allaire et Claude Allaire.	Services alimentaires. Saint-Hyacinthe. marchedessaules@hotmail.com
180	162	37	37 n.d. **	<b>WILLIAM MILLÉNAIRE INC.</b> Division meubles – Division granite	1987 1998	Le Groupe William. Patrice Fontaine, président et directeur général.	Fabrication de meubles haut de gamme. 2 sites. Saint-Hyacinthe. gw@gwilliam.com
180	162	37	37 37 —	<b>LES CAMIONS BEAUDOIN INC.</b>	1990	Roger Lachapelle, président. Claude Hallé. Directeur général.	Concessionnaire de camions de marque INTERNATIONAL. Vente et réparations. Saint-Hyacinthe. www.reseaudynamique.com
180	162	37	37 3900 —	<b>REMAX IMPACT INC.</b>	1991	Michèle Lafrance, présidente.	Vente de propriétés. Agence immobilière. Saint-Hyacinthe. www.remax-quebec.com
183	166	36	36 n.d. **	<b>MAISON DES FUTAILLES</b> Certification : HACCP.	1974	SAQ. Robert Doucet, directeur d'usine.	Fabrication de vins et mousseux, de bases pour les vinaigres de vin et les sauces au vin. Gestion de cuverie. Procédés de brassage. Saint-Hyacinthe. www.futailles.com
183	166	36	41 36 **	<b>PLASTIQUES YAMASKA INC.</b> Certification : ISO 9001 : 2000.	1973	Denis Petit, président.	Moules pour plastique par injection, objets en plastique sur commande. Saint-Hyacinthe. denis.petit@plastiquesyamaska.com
183	175	36	34 36 *	<b>MÉDIATHÈQUE MASKOUTAINE INC.</b>	1954	12 439 membres. Guy Gagné, président. Yves Tanguay, directeur.	Service de lecture publique. Prêts de documents, référence, animation. 2 sites. Saint-Hyacinthe. www.mediatheque.qc.ca
186	121	35	48 35 *	<b>LES ORGUES LÉTOURNEAU LTÉE</b>	1979	Fernand Létourneau, président et directeur général.	Fabrication et réparation d'orgues à tuyaux. Saint-Hyacinthe. Marché : USA, Europe, Australie. www.letourneauorgans.com
186	169	35	35 35 **	<b>PLI BUREAU INC.</b>	1982	Patrick Lacasse, président et directeur général.	Manufacturier de meubles de bureau. Saint-Pie. www.pliburooffice.com
186	225	35	26 35 **	<b>COMPTOIR AGRICOLE ST-HYACINTHE (1992)</b> S.E.C. Certification : HACCP.	1992	Comax. Guy Tessier, directeur.	Meunerie. Saint-Hyacinthe. www.comax.qc.ca
186	106	35	57 s.o. *	<b>PACINI ST-HYACINTHE – 9124-3337 QUÉBEC INC.</b>	2001	Pierre Denoncourt, 9083 3831 Québec Inc., Jean-Guy Brillon, Diane Lebel (17,39 % chacun), E. Viens et G. Brillon (17,39 %), Louis Huppé (13,05 %), Jean-Pierre et France Couture. Jean-Paul Couture, président; Patrice Courmoyer, opérateur-gérant.	Restauration italienne. www.pacini.ca
186	169	35	35 s.o. —	<b>INDUSTRIELLE ALLIANCE</b> Agence de Saint-Hyacinthe.	1892	M. Yvon Charest, président. Alexandre Poirier, directeur.	Produits d'assurance : auto, assurance-vie, santé, REER, fonds de placement, hypothèque etc. Saint-Hyacinthe. serviceclient@iaah.ca
186	169	35	35 35 —	<b>CANTINE LUCIE INC.</b>	1993	Jean-Guy Brillon, président et directeur général.	Service de camions mobiles (alimentation), buffets, machines distributrices dans les cafétérias et entreprise. Saint-Hyacinthe.
192	142	34	40 34 *	<b>FRIGO ROYAL INC.</b> Certification : HACCP.	1988	Jean Bienvenue, président. Claudia Bienvenue, directrice des opérations.	Produits conservés par congélation. Service d'entreposage (réfrigéré ou frigorifique). www.frigoroyal.qc.ca
192	196	34	30 34 **	<b>PROREC INC.</b> Certification : BPM.	1996	Stéphane Le Moine et Gestion des mélanges. Stéphane Lemoine, président et directeur général.	Récupération de denrées alimentaires végétales et produits alimentaires pour animaux. Saint-Hyacinthe. www.prorec.ca
192	213	34	28 34 **	<b>CONFECTION ST-BERNARD INC.</b>	2004	Réal Phaneuf, président et directeur général.	Confection de vêtements. Saint-Bernard



## HOP... ET LE TOUR EST JOUÉ!

Solutions de communications professionnelles et tranquillité d'esprit

Hop est fier d'être partenaire de votre succès en privilégiant les solutions vertes, l'achat local et une approche plus humaine.

design graphique • image de marque • impression • affichage • dépliants • site Web • publicité • marketing • et bien plus !


**hop!** DESIGN  
IMPRESSION  
COURTAGE

450 261-9000 • allezhop.ca  
1305-2, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe


0532906

Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
192	175	34	34 34 *	<b>CONCIERGERIE ROGER NAULT</b> - 1980.CAA.HABITATION.	1980	Roger Nault, Paule Cormier. Roger Nault, président. Paule Cormier, secrétaire-trésorière.	Entretien ménager (résidentiel et commercial), nettoyage après sinistre. Saint-Hyacinthe. roger.nault@hy.cgocable.ca
192	175	34	34 34 —	<b>ÉQUIPEMENT INOTRAC INC.</b>	1986	Suzie Riendeau, Daniel Riendeau, président. Michel Robert, directeur général.	Équipement agricole, industriel, pelouse. Vente, pièces et service. Saint-Hyacinthe. www.inotrac.com
192	175	34	34 34 **	<b>OLIER GRISÉ &amp; CIE LTÉE.</b> Certification : HACCP. Interne	1917	Nathalie Grisé, présidente.	Prémélanges de vitamines et minéraux pour les animaux de ferme. Saint-Pie. info@oilergrise.com
198	181	33	33 33 —	<b>RESTAURANT MIKE'S</b>	1977	Paul Ladas, propriétaire.	Service de restauration. Saint-Hyacinthe.
198	190	33	31 33 *	<b>LES EXPERTS DE L'ENTRETIEN</b>	1997	Patrice Dufour, président et directeur général.	Entretien ménager commercial. Saint-Hyacinthe. www.lesexperts.net
198	180	32	32 32 *	<b>AGROCENTRE SAINT-PIE INC.</b> Contrôle : Agriculture Canada. Incluant la succursale de Saint-Valérien-de-Milton (6 emplois).	1982	La Coop Fédérée de Québec, 7228775 Canada inc. Stéphane Chaume, président. Michel Gadbois, directeur général.	Fabricant de fertilisants. Détaillant de pesticides, de semence, de chaux agricole. Transport en vrac. Saint-Pie. www.agrocentre.qc.ca
198	196	32	30 34 *	<b>WATERCO CANADA INC.</b>	2005	Waterco Ltd. Soon Sinn Goh, président. Denis Ellefsen, directeur général.	Manufacturier de produits pour piscines: thermopompe chauffe-piscines, pompes, filtres/traitement de l'eau. Saint-Hyacinthe. www.waterco.ca
198	225	32	26 32 *	<b>GÉRARD DION &amp; FILS INC.</b>	1951	Pierre et Serge Dion. Serge Dion, président et directeur général. Pierre Dion, vice-président.	Entrepreneur électricien. Vente et distribution de produits électriques. Saint-Liboire.
198	186	32	32 32 —	<b>INTER-MARCHÉ ST-PIE</b>	1989	Colette Gagnon, propriétaire. Jean-Charles Gendron, directeur.	Service en alimentation. Saint-Pie.
198	186	32	32 32 —	<b>LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES A &amp; R.</b>	1959	Normand St-Onge, président. Ginette St-Onge, Mathieu St-Onge	Services en électricité. Saint-Hyacinthe. arelectrique@gsig-net.qc.ca
198	186	32	32 47 **	<b>GROUPE AQUINO</b> Certifications : PASAF, PCQUOI.	2003	Jocelyn, Pierre-Luc et Mylène Leblanc.	Volailles, transport, maïs et soya. Saint-Hyacinthe. jocelyn.leblanc@groupeaquino.com
198	186	32	32 51 —	<b>GROUPE SUTTON - AVANTAGE.</b> Franchisé indépendant et autonome de Sutton Québec.	2006	Pierre Méthot, Mario Fontaine, Succession Yvon Lemay, Pierre Méthot, directeur.	Courtier immobilier agréé. Saint-Hyacinthe. www.groupesutton@cgocable.ca
198	213	32	28 32 *	<b>SERRES ET JARDINS GIROUARD INC. (PASSION JARDINS)</b>	1991	Martin Girouard, propriétaire, président et directeur général	Production en serres (vivaces, annuelles, plants de légumes), production maraîchère et centre jardin. Sainte-Madeleine. www.serresgirouard.com
198	166	32	36 32 *	<b>LES ENTREPRISES REINJEAU inc.</b>	1983	Jules Riendeau, président. Julie Riendeau. Michel Martel, directeur général, et Patrick Martel.	Transport et battage de légumes de transformation. Saint-Bernard-de-Michaudville.
198	175	32	34 32 *	<b>LES GALERIES NISSAN / 3286509 CANADA INC.</b> CERTIFICATIONS : CLÉ VERTE, RECOMMANDÉ CAA.	1984 1996	Michel Gagné et Marc Perras, propriétaires. Michel Gagné, président. Marc Perras, directeur général.	Concessionnaire automobile : vente, location, et entretien des produits Nissan (atelier de réparation et pièces automobiles). Saint-Hyacinthe. www.galeriessnissan.com

**VIACAPITALE**  
AFFAIRES EST LÀ!




**STEVE MONTIGNY**  
Courtier immobilier



**PIERRE SOLIS**  
Courtier immobilier

On connaît le marché  
**450 250-0555**



Agence immobilière

0533848



**ASSURANCIA**  
vos maîtres courtiers  
**GROUPE LAURENCE INC.**

Assurance automobile  
Assurance habitation  
Assurance véhicules récréatifs  
Assurance entreprises  
Cautionnement

**L'UNION CANADIENNE**  
COMPAGNIE D'ASSURANCES  
Membre du groupe de sociétés Co-operators

**Appelez-nous pour une soumission rapide : 450 774-6415 ou 1 800-661-6415**

**Maintenant deux adresses**  
**1870, rue Saint-Antoine Saint-Hyacinthe**  
**1388 Montarville, St-Bruno-de-Montarville**  
**www.assurancia.ca**

0528912

**LA JOURNÉE  
S'ANNONCE  
EXCELLENTE  
POUR PROTÉGER  
CE QUI M'EST CHER.**

0528096

**Votre famille. Votre maison.  
Nous pouvons vous aider.**

La vie  
est plus radieuse  
sous le soleil.



**Fernand  
Paquet 1<sup>er</sup>, A.V.C.**  
Poste 222



**Amélie  
Paquet 2<sup>de</sup>**  
Poste 225

**Tél. : 450 250-5008**



1-Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives.  
2-Conseillère en sécurité financière.  
A-Services financiers et d'assurance Paquet inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. 1 \*Représentant(e) en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2011.



Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
210	140	31	42 31 **	<b>PRODUITS FORESTIERS AMPRO INC.</b>	1996	Alain Messier, président.	Distributeur en gros de matériaux de construction et centre de coupe. <a href="http://www.ampro.qc.ca">www.ampro.qc.ca</a> <a href="http://www.murdesign.ca">www.murdesign.ca</a>
210	181	31	33 31 **	<b>ARMOIRES J. C. CORDEAU</b> CERTIFICATION : ISO, «JUSTE À TEMPS»	2003	Jean-Claude Cordeau, président et directeur général.	Conception, fabrication et vente d'armoires (cuisine et salle de bain). Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.jccordeau.com">www.jccordeau.com</a>
210	190	31	31 s.o. —	<b>SAQ</b> Société des alcools du Québec. Plus de 2 800 emplois au Québec.	1921	Gouvernement du Québec. Ministère d'État (Économie et Finances).	Commerce de boissons alcoolisées (vin, bière, alcool). 2 succursales. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.saq.com">www.saq.com</a>
210	190	31	31 31 **	<b>ZOO-MAX EXOTIC LTD.</b>	1997	Bernard St-Cyr, président.	Fabrication de jouets pour oiseaux et nourriture pour petits oiseaux et petits rongeurs. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.zoo-max.com">www.zoo-max.com</a>
210	190	31	31 31 *	<b>CAISSE DESJARDINS DE VAL-MASKA</b>	2009	Membres sociétaires. Denis Beaugard, président. Robert Giasson, directeur général.	Services financiers aux membres. Saint-Damase. <a href="http://www.desjardins.com/caissevalmaska">www.desjardins.com/caissevalmaska</a>
210	190	31	31 31 **	<b>STRUCTURE D'ACIER VER-MET</b> (DIVISION SL TECH). Contrôle : CWB	1996	Alain Côté, président. Gilles Bellemare, directeur de production.	Structures d'acier. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.vermet.ca">www.vermet.ca</a>
216	190	30	30 40 *	<b>CENTRE D'ENSEIGNEMENT DE L'ANGLAIS INC.</b> Reconnu par le ministère de l'Éducation du Québec.	1975	Zaida A-Roseberry, présidente et directrice générale.	Cours de langues (anglais, français, espagnol et autres), services de traduction et d'interprète. Saint-Hyacinthe. <a href="mailto:ctre.ens.anglais@qc.aira.com">ctre.ens.anglais@qc.aira.com</a>
216	196	30	30 30 *	<b>FER &amp; MÉTAL DUBREUIL INC.</b>	1956	Pierre et Richard Dubreuil. Pierre Dubreuil, président et directeur général. Richard Dubreuil, vice-président.	Sous-traitance. Découpe spécialisée sur mesure de tous types de matériaux (métal, plastique, caoutchouc, profilés, etc.) Saint-Dominique. <a href="http://www.fmd.qc.ca">www.fmd.qc.ca</a>
216	229	30	25 30 *	<b>VOLKSWAGEN ST-HYACINTHE.</b> Certification : Niveau 2 Volkswagen.	1975	Guy Fafard, président. Marie-Josée Fafard, directrice des ventes.	Concessionnaire automobile. Pièces et service. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.vwst-hyacinthe.ca">www.vwst-hyacinthe.ca</a>
216	266	30	20 30 **	<b>ROYAL PYROTECHNIE INC.</b> Plus de 200 pigistes au Québec.	1966 1999	Yanick Roy et Jean-Pierre Roy, propriétaires. Jean-Pierre Roy, président. Yanick Roy, vice-président et concepteur.	Conception et distribution de spectacles pyrotechniques professionnels et feux d'artifice. Saint-Pie. <a href="http://www.royalpyrotechnie.com">www.royalpyrotechnie.com</a>
216	196	30	30 30 **	<b>GIPROBEIGNE INC. (Resto-café Donut)</b>	1994	Jacques Provencher, président et directeur général. Karine Provencher.	Restauration rapide et beignerie. Saint-Hyacinthe. <a href="mailto:restocadefonut@hotmail.com">restocadefonut@hotmail.com</a>
216	196	30	30 2200 *	<b>BPR (GROUPE ENVIRAQUA)</b> BPR Infrastructure. 2 200 emplois au Québec. Certification : ISO 9001.	1961	Tetra Tech. Rino Dumont, Denis Harvie, Pierre Lavallée, Daniel Samson, Guillaume St-Gelais. Pierre Lavallée, Ph.D. (eau), président et chef de la direction. Guillaume St-Gelais, CFA, vice-président exécutif et chef des opérations financières.	Ingénierie multidisciplinaire. Gestion de projets et gérance de construction. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.bpr.ca">www.bpr.ca</a>

# Laissez votre balai de côté...

Appelez les experts *Une fiabilité qui nous est propre!*

**Ouverture le 1<sup>er</sup> décembre de nos nouveaux bureaux  
au 430, av. Sainte-Anne, au coin de l'Allée du Marché**

- Vente de produits d'entretien biotechnologiques
- Vente de fournitures hygiéniques
- Offre de service d'entretien

**SPÉCIAL D'OUVERTURE :**

**10%**  
de rabais

sur tout achat du 1<sup>er</sup> au 31 décembre. Soumission gratuite

**LES EXPERTS**  
de l'entretien inc.  
ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL



**SAINT-HYACINTHE • Tél. : 450 251-6000 • [www.lesexperts.net](http://www.lesexperts.net)**

0533416

Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
216	196	30	30 30 *	<b>GILLES CUSSON INC.</b>	1962	René Cusson, président. Guylaine Cabana, directrice générale	Fabrication de systèmes hydrauliques, réparation et vente de cylindres. Pièces et pompes, valves hydrauliques. Atelier de mécanique. Saint-Valérien-de-Milton. <a href="http://www.gcusson.ca">www.gcusson.ca</a>
216	196	30	30 30 —	<b>MCDONALD'S (SAINTE-HÉLÈNE)</b>	1988	JALEM inc. Éric Labonté, gérant.	Restauration rapide. Sainte-Hélène.
216	196	30	30 30 —	<b>RESTAURANT CHEZ CORA</b>	1996	Robert Héroux, Jason et Steve Martineau.	Restauration (matin et midi). Saint-Hyacinthe.
216	196	30	30 30 **	<b>PRODUITS FORESTIERS DIRECT INC.</b>	1999	Yves Simard, président.	Distribution de produits forestiers. Saint-Hyacinthe.
216	196	30	30 s.o. **	<b>RBC – BANQUE ROYALE DU CANADA</b> 6 350 employés au Québec.	1929	Actionnaires multiples. Compagnie publique. Saint-Hyacinthe.	Services aux particuliers, services financiers commerciaux, agriculture et agroalimentaire. <a href="http://www.rbcbanqueroynale.com">www.rbcbanqueroynale.com</a>
216	175	30	34 30 **	<b>BECTROL INC.</b> Certification : ISO 9001 : 2000, CSA.	1979	Stéphan Benoit, Sylvain Benoit, Roland Benoit, président. Sylvain Benoit, président. Pierre Blanchard, directeur général.	Distribution de pièces électriques industrielles. Fabrication de panneaux de contrôle pour l'automatisation. <a href="http://www.bectrol.com">www.bectrol.com</a>
228	196	29	30 29 **	<b>SANIMAX</b> Ex-Récupération Casavant.	1967 2007	SANIMAL INC. Éric Dunn, directeur du District Québec.	Récupération des viandes non comestibles, des sous-produits d'origine animale. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.sanimax.com">www.sanimax.com</a>
228	221	29	29 n.d. **	<b>CENTRE DE RECHERCHE EN INFECTIOLOGIE PORCINE (CRIP)</b>	2000	Josée Arel, directrice intérimaire.	Maximiser les efforts de recherche pour contrer les maladies infectieuses porcines. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.crip.umontreal.ca">www.crip.umontreal.ca</a>
228	266	29	20 40 *	<b>NORMAND CLOUTIER TRANSPORT INC.</b>	1969	Nicole, Lucie et Diane Cloutier. Nicole Cloutier, présidente. Yvon St-Maurice, directeur général.	Transport de matériaux de construction, briques, bois, bardeaux etc. Saint-Simon. <a href="mailto:ntic@ncloutiertransport.ca">ntic@ncloutiertransport.ca</a>
228	229	29	25 29 *	<b>LES FIBRES SERDEN INC.</b>	2004	Serge Laplante, copropriétaire.	Fabrication de boîtes de camion en fibre de verre. Saint-Hyacinthe. <a href="mailto:slaplante911@hotmail.com">slaplante911@hotmail.com</a>
228	229	29	25 29 *	<b>LES AUTOMOBILES SIMARD.</b> Certification : 5 étoiles (Chrysler).	1982	Jacques, Réal et Claudette Simard. Jacques Simard, président. Réal Simard, directeur général.	Vente d'automobiles (Chrysler-Dodge-Jeep-RAM), pièces, service, carrosserie. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.simardauto.com">www.simardauto.com</a>
228	242	29	24 29 *	<b>STRATECH</b>	1987	Yves Pontbriand, président.	Comptoirs de cuisine et distribution de produits de finition. Saint-Dominique. <a href="http://www.stratech.qc.ca">www.stratech.qc.ca</a>
234	213	28	29 34 *	<b>DISTRIBUTION D'ACIER DE MONTRÉAL</b>	1994	Bernard Pilon, président et directeur général	Entreprise spécialisée dans la vente d'acier (tubes et tuyaux en acier et autres produits). Saint-Hyacinthe. <a href="mailto:bernard.pilon@aciermontreal.ca">bernard.pilon@aciermontreal.ca</a>
234	169	28	28 n.d. **	<b>CINÉMA SAINT-HYACINTHE</b>	1997	Jean Colbert, président. René Malo, Édith Farrell, David Boucher, gérant.	Huit salles de cinéma. Autres cinémas : Boucherville et Beloeil. Saint-Hyacinthe.
236	221	27	27 s.o. —	<b>BANQUE CIBC (BUREAU DE DISTRICT)</b> Plus de 3 400 emplois au Québec.	1895	Actionnaires multiples. William A. Etherington, président. Gerry McCaughey, directeur général.	Services bancaires. Saint-Hyacinthe. <a href="http://www.cibc.com">www.cibc.com</a>
237	220	27	27 50 —	<b>LANGELIER ASSURANCES INC.</b>	1942	Luc Langelier, président et directeur général. Louis-François Langelier, vice-président.	Cabinet en assurances de dommages et services financiers. 2 sites. <a href="http://www.langelierassurances.com">www.langelierassurances.com</a>

**VIACAPITALE**  
AFFAIRES EST LÀ!



**BRUNO PARENTEAU**  
Courtier immobilier agréé



**EDITH LETENDRE**  
Courtier immobilier

On connaît le marché  
**450 250-0555**



Agence immobilière

0533849

**Très grand choix de  
roues neuves et usagées  
EN INVENTAIRE**



Pneus usagés en stock

**Pièces d'autos neuves et usagées  
Achat et vente d'autos**

0528282

**450 774.8551**  
1.800.465.5253  
655, boul. Laurier, Sainte-Madeleine  
[www.mrobert.com](http://www.mrobert.com)



LKQ M. Robert inc.



**“Un choix intelligent et écologique”**

**Recyclage informatique**

**Recyclage cartouches**

**Réparation d'imprimante**

**ÉCONOMISEZ 30% À 50%**  
en recyclant vos cartouches d'encre



- Vente et réparation
- Imprimantes neuves et usagées de toutes marques
- Détaillant autorisé d'équipement de bureau NOVEXCO
- Remplissage de cartouches d'encre



**Résidentiel • Commercial**

16465, Savoie, Saint-Hyacinthe J2T 3N3 • 450 771-4321  
Télec. : 450 771-2231 • Courriel : [admin@recymask.qc.ca](mailto:admin@recymask.qc.ca) • [www.recymask.qc.ca](http://www.recymask.qc.ca)

0528269

**LA JOURNÉE  
S'ANNONCE  
EXCELLENTE  
POUR LES AIDER  
À RÉALISER LEURS RÊVES.**

0528097

**Des conseils financiers  
pour les grands-parents.  
Nous pouvons vous aider.**

La vie  
est plus radieuse  
sous le soleil.



**Fernand  
Paquet 1<sup>AR</sup>, A.V.C.**  
Poste 222



**Amélie  
Paquet 2<sup>AR</sup>**  
Poste 225

**Tél. : 450 250-5008**



1-Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives.  
2-Conseillère en sécurité financière.  
A-Services financiers et d'assurance Paquet inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. 1 \*Représentant(e) en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2011.

Rang	2011	2010	Employés MRC	QUÉ 27 27 **	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
237	220	27	27	27 **	<b>VENTEC VENTILATION</b>	1982	Guy Saint-Jean, Guy Saint-Jean, président. Guy Boulanger, directeur général.	Ventilation agricole (tunnel & naturelle) Saint-Hyacinthe. www.ventecventilation.ca
237	220	27	30 27 **		<b>CINTECH AGROALIMENTAIRE</b>	1993	Conseil d'administration. Fadia Naim, directrice générale.	Fournir un soutien professionnel à l'innovation et aux transferts technologiques (produits alimentaires). Saint-Hyacinthe. www.cintech-aa.qc.ca
237	220	27	27 27 **		<b>PRODUITS CHIMIQUES G.H. LTÉE</b> Certification : ISO 9001	1974	Gary R. Hawley, président. Stephen Tabah, ingénieur en procédés.	Oxyde de zinc. Saint-Hyacinthe. www.ghchemicals.com
241	225	26	26 26 **		<b>VIA LA CAPITALE AFFAIRES</b>	2007	Gestion La Capitale. Maryse Morin, président. 23 courtiers.	Agence immobilière. Saint-Hyacinthe. www.viacapitalevenu.com
241	225	26	26 s.o. **		<b>LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC</b> Direction régionale de Saint-Hyacinthe.	2001	Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Alimentation. Pierre Girouard, directeur.	Produits et services en matière de protection du revenu agricole. Assurance et financement. Saint-Hyacinthe. saint-hyacinthe@fadq.qc.ca
241	213	26	28 26 *		<b>VENTILATION SECCO (SECCO PLASTIQUE INC.)</b>	2000	Éric Côté, Stéphane Cloutier, propriétaires. Éric Côté, président et directeur général.	Équipement de ventilation et fabrication sur mesure de produits de plastique. Saint-Hyacinthe. www.ventilationsecco.com
241	225	26	25 n.d. *		<b>LABORATOIRE D'ÉPIDÉMIOLOGIE-SURVEILLANCE ANIMALE DU QUÉBEC</b> Partie intégrante de l'Institut national de santé animale (INSA). Accréditations : ACIA, USDA.	1975 2003	Gouvernement du Québec (MAPAQ). Lise Robert, directrice adjointe.	Laboratoires de surveillance des maladies animales. Saint-Hyacinthe. www.mapaq.gouv.qc.ca
241	229	26	25 44 *		<b>GROUPE DPA ASSURANCES INC.</b>	1942	Yvon Pinsonneault, Martin Avar et Marc Ayotte. Yvon Pinsonneault, président et directeur général.	Assurances : auto, habitation, entreprises, agriculture, cautionnement etc. 4 emplacements. Saint-Hyacinthe. www.dpaassurances.com
246	229	25	20 35 *		<b>BERTRAND MATHIEU LTÉE</b> Certifications : ACGRTQ – AQEEA – Régie du bâtiment.	1951	Bertrand Mathieu, président. Fernand Mathieu, pdg. Patrick, André et Brigitte Mathieu.	Entrepreneur général et spécialisé (industriel et commercial). Travaux de génie civil. Saint-Hyacinthe. info@bertrandmathieu.com
246	229	25	25 25 *		<b>TGV1 COMPOSITES</b>	2009	Dominique Trépanier et Patrick Yan Vézina, propriétaires.	Fabrication de panneaux en composite. Balcons et marches en fibre de verre. Saint-Hyacinthe. info@tgv1.ca
248	s.o.	25	19 25 *		<b>MLT INTERNATIONAL</b> Certification: ISO 9001:2000	1989	Louis Tanguay, président et directeur général.	Fabrication de meubles en mélamine, stratifié. Armoires de cuisine. Placage de panneaux MDF stratifié. Saint-Pie. www.mtlinternational.ca
248	229	25	25 25 —		<b>RESTAURANT PEPE</b>	1994	RESTAURATION MASKOUTAINE INC. Benoit St-Amand, président et directeur général.	Services de restauration. Saint-Hyacinthe. www.restaurantpepe.com
248	229	25	25 25 —		<b>LES PRÉS VERTS M.B.</b>	1965	Gilles Brouillard, directeur général.	Gazon et service de gazonnement. Saint-Marcel-de-Richelieu.
248	225	25	25 1900 —		<b>MAPAQ (MONTÉRÉGIE EST)</b> Direction régionale de la Montérégie Est.	1968	Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. Jean-Pierre Lessard, directeur régional. Hugues St-Pierre, directeur régional adjoint.	Services reliés à la production agricole sur le territoire de la Montérégie Est. Saint-Hyacinthe. dr16e@mapaq.gouv.qc.ca
248	229	25	25 25 **		<b>INDUSTRIE P.W.I. INC.</b> Certifications : ISO 9001 : 2000, QMI.	1950	Pierre-J. Samson, président et directeur général.	Transformation de résidus de bois en sciure et farine de bois. www.pwi-industries.com
248	253	25	22 22 **		<b>BIENA inc. (ABIASA INC.)</b> Certifications: GMP, HACCP, Santé Canada, NHP, FDA.	1998	Gushan Arora, président.	Achat, vente et fabrication de ferments lactiques et probiotiques pour l'industrie alimentaire et humaine. Laboratoire import-export. Saint-Hyacinthe. www.abiasa.com

**AR**

**A&R ÉLECTRIQUES**

Les entreprises électriques A&R Ltée

**450 253-8690**



**UNE GAMME ÉTENDUE  
DE SERVICES :**

- Projets clés en main
- Construction neuve
- Rénovation
- Maintenance d'usine
- Dépannage d'urgence
- Contrôle industriel
- Commercial, industriel
- Résidentiel, agricole
- Thermographie



**5655, rue Lamoureux, Saint-Hyacinthe, Qc J2R 1S3 • www.arelectrique.ca**

Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
248	196	25	30 110 *	<b>INSTITUT DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT EN AGROENVIRONNEMENT</b> (IRDA) Certification : ISO 9001 et 17025.	1998	Bob van Oyen, président du conseil. Gisèle Grandbois, présidente et chef de la direction.	Recherche et développement dans le domaine agroenvironnemental. Saint-Hyacinthe. www.irda.qc.ca
248	196	25	30 25 *	<b>CONCEPT FINIMEUBLE INC.</b>	1985	Richard Bousquet, président et directeur général.	Finition de composantes de meubles, fabrication de présentoirs. Meubles en pin massif. Saint-Pie www.conceptfinimeuble.com
256	242	24	24 28 *	<b>TRANSPORT RAYNALD BOULAY &amp; FILS</b> Certification : RBQ	1980	Raynald Boulay, président et directeur général. Réjeanne Daigneault.	Excavation. Démolition et disposition de matériaux secs. Transport en vrac. Déneigement. Saint-Hyacinthe. rejeanned@boulayexcavation.ca
256	242	24	24 n.d. *	<b>TUBA INC.</b> Certifications : ISO 9001 : 2000, CSA W47.1, CTPAT.	1993	Guy Côté, président et directeur général.	Fabrication métallique en sous-traitance. Saint-Pie. www.tuba.ca
256	242	24	24 24 **	<b>PARMALAT CANADA</b> Certification : HACCP.	1949	Pierre Samoïsette, directeur d'usine.	Produits laitiers. Saint-Hyacinthe. www.parmalat.ca
259	248	23	23 23 **	<b>AUVENTS MASKOUTAINS 3E GÉNÉRATION INC.</b>	1954	Guy Beurivage, propriétaire.	Fabrication d'auvents et de toiles. Saint-Hyacinthe. www.auventsmaskoutains.qc.ca
259	196	23	30 23 *	<b>DAVIAU &amp; FRÈRES INC.</b>	1973	Marcel Leclerc, propriétaire.	Fermes de toit, poutrelles, murs, planchers. Saint-Valérien-de-Milton. administration@daviaufreres.qc.ca
259	248	23	23 23 —	<b>MAISON L'ALCÔVE INC.</b>	1985	Organisme sans but lucratif. Conseil d'administration. Roger Lussier, o.p., président. Manon Desrosiers, présidente et directrice générale.	Services en santé : alcoolisme, toxicomanie, jeu pathologique. Saint-Hyacinthe. www.maisonlalcove.com
259	248	23	23 23 **	<b>RAY. ADAM &amp; FILS LTÉE</b>	1956	Yoland Adam, Marie-Line Adam et Johanne Adam.	Transport en vrac de pierres concassées, sable et gravier. Saint-Dominique. ray.adamtransport@cgocable.ca
259	248	23	23 23 **	<b>SOCIÉTÉ PLASTIQUE &amp; COMPOSITE ALFO INC.</b>	1996	Pierre Lallier, président.	Manufacturier de moules. Moulage du plastique par injection. Saint-Hyacinthe. www.spcalfo.ca
264	229	22	25 22 **	<b>GROUPE HORTICOLE LEDOUX INC</b> Certification : ISO 9001 : 2000.	1992	Steve E. Ledoux, président.	Équipement, distribution et fournitures de serre. Sainte-Hélène. www.ghlinc.com
264	242	22	24 21 *	<b>RESTAURANT LA PIAZZETTA</b>	2003	Sylvain Ayotte.	Cuisine italienne, pizza à pâte mince. Services de restauration. Saint-Hyacinthe. www.lapiazzetta.ca
264	242	22	24 22 *	<b>LA CLÉ SUR LA PORTE</b>	1980	Conseil d'administration de 7 membres. Andrée Morue, présidente. Céline Coulombe, coordonnatrice.	Hébergement, suivi, accompagnement de la clientèle. Saint-Hyacinthe. www.clesurlaporte.org
264	253	22	22 n.d. —	<b>CENTRE SERVICE CANADA RICHELIEU-YAMASKA</b>	2005	Gouvernement du Canada. Suzette Perreault, directrice (Montréal). Martine Morin, directrice (prestation service).	Programmes divers (assurance-emploi, sécurité du revenu), information, programmes pour les jeunes. Saint-Hyacinthe. http://www.servicecanada.qc.ca
264	253	22	22 22 —	<b>PAPETERIE EXPERT</b>	1983	Jacques Petit Jr., président et directeur général.	Fournitures de bureau et scolaires. Conseillers. Papeterie. Ameublement de bureau. Saint-Hyacinthe. www.papeterieexpert.ca
264	253	22	22 22 **	<b>LES VOITURES ROBERT &amp; FILS</b>	1987	Denis Robert, propriétaire.	Fabrication de voitures à traction animale, en bois et en fer. Saint-Pie. www.voituresrobert.com

**VIACAPITALE**  
AFFAIRES EST LÀ!



**MATHILDE MORIN**  
Courtier immobilier



**MARYSE MORIN**  
Courtier immobilier agréé



**EVELYNE LABRECQUE**  
Courtier immobilier

On connaît le marché  
**450 250-0555**



0533850  
viacapitale  
AFFAIRES  
Agence immobilière

# MASKATEL inc.

## VOTRE TRIO



TÉLÉPHONE • INTERNET • TÉLÉVISION

**450 250-5050 • www.maskatel.ca**

**LA JOURNÉE  
S'ANNONCE  
EXCELLENTE  
POUR PASSER  
EN CINQUIÈME VITESSE.**

05280998

**Votre retraite vous attend.  
Êtes-vous prêt?  
Connaissez vos options.**

La vie  
est plus radieuse  
sous le soleil.



**Fernand  
Paquet 1<sup>er</sup>, A.V.C.**  
Poste 222



**Amélie  
Paquet 2<sup>de</sup>**  
Poste 225

**Tél. : 450 250-5008**



1-Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives.  
2-Conseillère en sécurité financière.  
A-Services financiers et d'assurance Paquet inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. \*Représentant(e) en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2011.

Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	QUE	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
264	s.o.	22	s.o. 22 **	<b>FARINART</b> Certification: HACCP en cours.	1997	Sylvain Brasseur, président.	Usine de mélanges de grains pour les boulangeries et l'industrie alimentaire. Saint-Liboire. info@farinart.com
264	s.o.	22	18 22 **	<b>CARTON UNIPAK INC.</b>	1994	Pierre Brousseau, directeur général.	Séparateurs et boîtes de carton de tout genre. Matrices d'impression de polymère. Service d'entreposage. Saint-Hyacinthe. www.cartonunipak.com
272	258	21	21 n.d. **	<b>FERME DE RECHERCHES EN PRODUCTIONS VÉGÉTALES (EX-FERME TECHNO CHAMPS)</b>	2008	La Coopérative Fédérée.	Recherche en productions végétales. Saint-Hyacinthe.
272	s.o.	21	s.o. n.d. **	<b>DOLLORAMA</b>	n.d.	André Chatelain, gérant.	Ventes d'articles divers à prix modiques. Saint-Hyacinthe.
272	258	21	21 **	<b>DESJARDINS - CAISSE DE LA VALLÉE DES PATRIOTES</b>	2010	Coopérative, membres sociétaires, née du regroupement des caisses populaires de Saint-Denis, La Présentation, St-Jude et Ste-Madeleine. Jean-Yves Trudeau, président. Madeleine Daudelin, directrice générale.	Services financiers aux membres. Saint-Denis-sur-Richelieu. Caisse.t90007@desjardins.com
272	258	21	21 21 **	<b>V-TO INC.</b>	1953	Richard Chevalier, président et directeur général.	Fabrication et distribution de produits sanitaires écologiques. Saint-Hyacinthe. www.vto.qc.ca
272	266	21	20 21 *	<b>CORPORATION ALLFLEX INC.</b> Certification : ISO 9001-2008.	2001	ALLFLEX USA. Philippe Dubuix, président et directeur général.	Impression d'étiquettes d'oreilles pour animaux. Boucles d'identification pour bétail. Saint-Hyacinthe. mmauricio@allflex-canada.com
272	258	21	21 28 **	<b>NORBEC ARCHITECTURAL INC.</b> Certification ISO 9000 en cours.	2000	Stéphane Morin, directeur d'usine.	Fabrication de panneaux architecturaux en acier, à âme de polyuréthane ou de laine de roche. Saint-Hyacinthe. www.norbearchitectural.com
272	s.o.	21	s.o. 21 **	<b>ARMOIRES STM ENR.</b>	1995	Yves Saint-Maurice, propriétaire.	Fabrication d'armoires de cuisine et de salle de bain. Saint-Hyacinthe. yves@armoiresstm.com
272	258	21	20 21 *	<b>LES GRAINS SEMTECH INC.</b> Contrôle : Institut canadien des semences (CCG - ICS).	1990	François Tétreault, président et directeur général.	Conditionnement de soya à l'exportation et de soya de semence. Saint-Pie. www.lesgrainssemtech.com
272	248	20	23 20 *	<b>GUY BEAUREGARD INC.</b>	1982	Sylvain Nadeau et Michel Dufault. Sylvain Nadeau, président et directeur général.	Entrepreneur en toiture et ferblanterie (Fabrication de métal en feuille, équipements de ventilation, travaux de toiture). Saint-Hyacinthe. www.toituresguybeauregard.com
272	266	20	20 n.d. **	<b>LA COOP FÉDÉRÉE - COUVOIR PROVINCIAL</b> Certification : HACCP.	1958	La Coopérative Fédérée du Québec. Louis Turcotte, directeur.	Couvoirs, services d'incubation d'œufs. Poussins d'un jour. Pondeuses commerciales. Saint-Jude. couvoir.chabot@lacoop.com
272	266	20	19 20 **	<b>VITOEUF INC.</b> Certification : ACIA.	1984	Jean Richard, président.	Œufs cuits durs à atmosphère contrôlée. Œufs liquides homogénéisés ultrapasteurisés. Saint-Hyacinthe. www.vitoeuf.ca
272	266	20	20 n.d. —	<b>ÉNERGIE CARDIO</b>	1993	Claire Tremblay, présidente.	Conditionnement physique. Saint-Hyacinthe. www.energiecardio.com
272	266	20	20 20 —	<b>PÉPINIÈRE LES ARPENTS VERTS (1983) INC. BOTANIX.</b>	1983	Denis Barré, président et directeur général.	Centre de jardin. Boutique de cadeaux. Services : arrosage de pelouse, taille des arbres. Saint-Hyacinthe.

# La Mazda 3 2012 redessinée est arrivée!

Prête à être livrée!

à partir  
**Financement 0,9%**



**MAZDA**  
du Boulevard  
**SAINT-HYACINTHE**

PROGRAMME  
MAZDA POUR  
LES DIPLÔMÉS



650 rue Martineau, Saint-Hyacinthe  
(Sortie 130 nord de l'autoroute 20)  
[www.mazdaduboulevard.com](http://www.mazdaduboulevard.com)  
450 774.1345 • 514 454.1345



0532981

Rang 2011	Rang 2010	Employés MRC	Employés QUÉ	Nom de l'entreprise	Année de fondation	Principaux Dirigeants	Produits / Services
272	266	20	20 n.d.	<b>BMO BANQUE DE MONTRÉAL</b> Succursale de Saint-Hyacinthe	1908	Société avec actionnaires multiples. Pierre Bergeron, vice-président Rive-Sud-Est du Québec. Bruno Richard, directeur régional Montérégie.	Services bancaires et financiers spécialisés (particuliers et entreprises).
272	s.o.	20	17 s.o.**	<b>VERSALAB 2007 INC.</b>	2007	Mario Geoffrey, président et directeur général.	Fabrication de mobilier en acier inoxydable et émaillé pour institutions. Systèmes de rangement mobiles. Sous-traitance en acier. Saint-Barnabé-Sud. geoffrey.m@versalab.ca
272	s.o.	20	18 20**	<b>LES BÉTONS PRÉFABRIQUÉS SYM-TECH INC.</b>	1994	Luc Tremblay, président.	Mobilier urbain et béton décoratif, architectural et structural. Produits d'aménagement paysager. Saint-Hyacinthe. www.sym-techbeton.com
272	s.o.	20	s.o. 20**	<b>COMPTOIR TOP DESIGN</b>	1991	Josée Belval, contrôleur.	Fabricant de comptoirs. Saint-Hyacinthe. info@comptoirtopdesign.com
275	s.o.	20	s.o. 20**	<b>VINSAR INC.</b>	1994	Enzo Nano, propriétaire, président et directeur général.	Fabrication de croûtes, pâtes à pizza et calzones. Saint-Hyacinthe. www.vinsar.ca

## Une Technopole bien branchée

Même si elle n'est pas classée parmi les plus importantes du genre dans le monde, la Technopole agroalimentaire de Saint-Hyacinthe a su au cours de sa courte histoire établir des liens intéressants aux quatre coins du monde.

Encore plus dans ce domaine que dans plusieurs autres reliés aux affaires, la communication et les échanges sont au coeur de l'évolution.

La liste ci-après donne une idée de l'étendue des liens établis entre l'institution maskoutaine et diverses organisations oeuvrant dans le même secteur dans plusieurs pays.

**IASP (International Association of Science Park)** La Technopole agroalimentaire de Saint-Hyacinthe est membre depuis 1993 de cette organisation internationale regroupant les parcs technologiques.

Elle en a été la première accréditée au Canada, en plus d'être la première spécialisée dans un domaine spécifique, le secteur agroalimentaire.

Durant plusieurs années, elle a constitué la plus petite technopole du monde.

**WOFIN (World Food Innovation)** La Technopole de Saint-Hyacinthe fait partie des membres fondateurs de cette organisation internationale qui oeuvre dans l'innovation alimentaire. Elle constitue un forum d'échanges de personnes et de projets. Elle est le seul membre hors Europe.

**Tribiotech** Cette association regroupe quatre technopoles spécialisées en biotechnologies agroalimentaires : Conception (Chili), Léon (Espagne), Cascavel (Brésil) et Saint-Hyacinthe.

**AURP** Il s'agit de l'Association of University Related Research Park qui, comme son nom l'indique, regroupe les parcs technologiques possédant des liens avec une université. La Technopole maskoutaine en est membre depuis 1993.

**TII - Association européenne de technopoles et d'incubateurs technologiques** La Technopole de Saint-Hyacinthe est le seul membre nord-américain de l'association. En 2010, un premier tour d'innovation a été organi-

sé par cette association et la ville retenue a été Saint-Hyacinthe.

### Mandataire

L'expertise développée en territoire maskoutain dans le secteur agroalimentaire a été reconnue par le MDEIE et Agriculture Canada pour l'organisation de missions spécialisées dans les secteurs de la biotechnologie et de l'agroalimentaire. De façon plus particulière, en voici une courte liste des plus importantes au cours des dernières années :

- Chine (Tieling, dans le Liaoning et province de Yangling),
- Brésil : Sao Paulo, Rio de Janeiro, Viçosa (Minas Gerais) et Brasília,
- Espagne : province de Catalogne, Castilla et Leon, Madrid,
- Italie : province de Lombardie (Padano et Milan),
- France : province Rhône-Alpes (Lyon, Grenoble, Bourg-en-Bresse),
- Belgique : Bruxelles et Wallonie,
- France : Région Nord-Pas-de-Calais.


**VIACAPITALE**  
**AFFAIRES EST LÀ!**



**JASMINE BOUSQUET**  
Courtier immobilier



**STÉPHANE ARÈS**  
Courtier immobilier agréé



**DENISE CLOUTIER**  
Courtier immobilier

On connaît le marché  
**450 250-0555**



Agence immobilière

## Les nouveaux produits 2012 SONT ARRIVÉS

**Bien pensé !**

GRUPE  
**LICKSE**



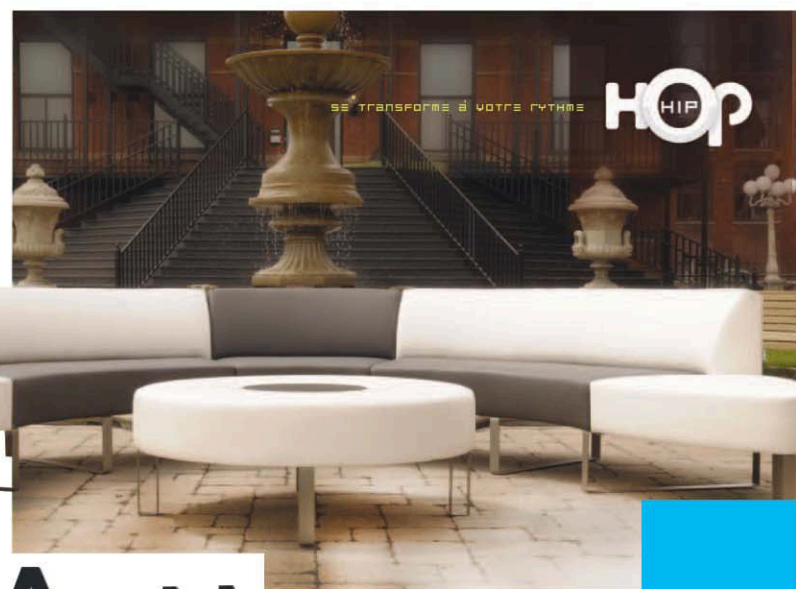
UNE MOBILITÉ INTÉGRÉE À PRIX ABORDABLE

**Mobiliers**  
*H. Moquin*

« Une maison de confiance depuis plus de 25 ans »

Nous avons donc besoin d'espace

**Jusqu'à 70% de rabais** sur des surplus de plusieurs manufacturiers en magasin



**Arold**

Fabriqué à Saint-Pie

SALLE DE MONTRE  
130, rue Roy, Saint-Pie-de-Bagot, J0H 1W0  
Tél. : 450 772-2977 • 1 888 891-2977 • Téléc. : 450 772-5940  
**www.hmoquin.com**

0533050

**LA JOURNÉE  
S'ANNONCE  
EXCELLENTE  
POUR FAIRE LE TOUR  
DU PROPRIÉTAIRE.**

0528099

Des conseils en matière  
de finances et de placements.  
Nous pouvons vous aider.

La vie  
est plus radieuse  
sous le soleil.



**Fernand  
Paquet 1<sup>A</sup>, A.V.C.**  
Poste 222



**Amélie  
Paquet 2<sup>A</sup>\***  
Poste 225

**Tél. : 450 250-5008**



1-Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives.  
2-Conseillère en sécurité financière.  
A-Services financiers et d'assurance Paquet inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. 1 \*Représentant(e) en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc. 1, cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2011.

## Analyse de l'emploi

# Anniversaires à souligner

On estime à près de 7 000 le nombre d'entreprises, d'institutions et de commerces ayant pignon sur rue dans la MRC des Maskoutains. Si les plus importantes sont connues pour toutes sortes de raisons, d'autres – plus modestes souvent – passent facilement inaperçues.

À plusieurs reprises au cours des dernières années, LE COURRIER d'affaires a publié une liste – certainement partielle – de celles marquant en 2011 un 10<sup>e</sup> anniversaire ou plus.

C'est une manière particulière de souligner du même coup la durabilité des entreprises et leur rôle dans l'économie maskoutaine.

Certaines inscriptions portent leur nom actuel parce qu'elles ont succédé aux entreprises originelles tout en conservant le même genre d'activités. Et c'est une manière de souligner aussi dans quelle mesure elles sont les piliers du développement économique et social de toute la région maskoutaine.

La barre minimale a été fixée à 15 ans et les multiples de ce chiffre (15, 20 ans, etc. jusqu'à 200 ans!).

**1.- Catégorie particulière :** leur origine remonte à 135, 150 et même à 200 ans.

- Le Séminaire de Saint-Hyacinthe (Collège Antoine-Girouard), une vénérable institution qui fête le 200<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation. Le Séminaire a joué un rôle déterminant dans l'évolution de la société maskoutaine au fil de ces deux siècles d'histoire.

- Postes Canada (160 ans) livraison de courrier et autres services.

- Les Soeurs Adoratrices du Précieux-Sang, première communauté contemplative au Canada fondée en 1861 à Saint-Hyacinthe (150 ans). Les religieuses consacrent leur vie à la prière et à la réalisation de travaux manuels.

- Collège Saint-Maurice (135 ans), enseignement secondaire pour jeunes filles.

**2.- Les entreprises qui fêtent 60 ans et plus :**

- La Société des alcools du Québec (SAQ), les premiers balbutiements de cette société d'état remonte à 1921 (90 ans). Elle assure la vente de boissons alcoolisées.

- Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe (80 ans), regroupement de producteurs agricoles.

- La Société d'Agriculture de Saint-Hyacinthe (75 ans), regroupement de six comtés agricoles et responsable de l'Exposition agricole régionale de Saint-Hyacinthe;

- Sport Maska (75 ans), fabricant de vêtements sportifs et récréatifs.

- Palardy Acier Inoxydable (65 ans), fabricant d'équipements en acier inoxydable et de tuyauterie sanitaire répondant aux normes alimentaires.

- Les Équipements Laguë (60 ans), distributeur des produits John Deere (équipement agricole et autres).

- Bertrand Mathieu (60 ans). Entrepreneur général et spécialisé.

**3.- Celles marquant un 55<sup>e</sup> anniversaire (1956) :**

- Le Groupe Lacasse, fabrication de mobiliers de bureau.

- Le Groupe Goyette Transport et Entreposage Maska, transport général et containers, intermodal, entreposage.

- P.P. Deslandes, entrepreneur électricien.

- Angers Toyota, concessionnaire automobile.

- Fer et Métal Dubreuil, découpage de l'acier et d'autres matériaux.

- Ray Adam et Fils, transport en vrac.

## VOTRE COMPLICE EN IMMOBILIER DEPUIS 53 ANS À SAINT-HYACINTHE

**ROYAL LEPAGE**  
**MULTI-SERVICES**  
Agence immobilière

**Kiosque Galeries St-Hyacinthe**

Bureau au 1385, av. Choquette  
Saint-Hyacinthe  
**450 252-8888**

**VOYEZ TOUTES  
NOS PROPRIÉTÉS SUR**  
[www.royallepage multiservices.com](http://www.royallepage multiservices.com)



Qualité Service Clientèle



Ginette Fibotte



Claude Laliberté



Pierre Tanguay



Martin Daigle



Manon Robert



Francine St-Germain



Patricia Bolduc



François Brabant



Jacques Vignacourt



Céline Tanguay



Israël Lussier



Martin Lussier



Bureau



Guide immobilier



VENDU



Kiosque aux Galeries



Carmen Ferrault



Patrick Gosselin



Alain Proulx



Yves Godbout



Chantal Phaneuf



Laurent Blanchette



Monique Tanguay



Jacques Laliberté



André Dupont



Johanne Brabant

De plus toutes nos propriétés sont affichées sur les 6 sites internet suivants : **kijiji.ca, royallepage.ca, sia.ca, centris.ca, site de votre courtier et royallepage multiservices.com**

0532911

# Analyse de l'emploi

## 4.- Celles marquant un 50<sup>e</sup> anniversaire (1961) :

- Gilles Cusson inc., fabrication de cylindres et atelier de mécanique hydraulique.
- BPR (Enviraqua), ingénierie multidisciplinaire, gérance de projets.

## 5.- Entreprises fondées en 1966 (45 ans) :

- Baxters Canada inc., aliments en sachets flexibles et en boîtes de conserve.
- Canadian Tire, magasin avec départements multiples pour produits à la consommation.
- Spécialités Lassonde inc., produits alimentaires de spécialités.
- Royal Pyrotechnie, production de spectacles pyrotechniques professionnels.
- Le Tigre Géant (maison-mère), magasin de Saint-Hyacinthe 2010, magasin à secteurs multiples.

## 6.- Entreprises fondées en 1971 (40 ans) :

- Zeller's, magasin à rayons.

## 7.- Entreprises fondées en 1976 (35 ans) :

- Imprimerie Transcontinental inc., imprimerie spécialisée dans l'impression de circulaires.
- Dutailier inc., fabrication de chaises oscillantes et meubles pour enfants.
- Emballages Maska, produits de papier (distribution).
- Transport Bessette & Boudreau, transport par citernes.
- Machinerie TENCO, production d'équipement pour déneigement.
- Les Ruchers Richard Paradis, produits du miel.
- Saint-Pie Hydraulique, réusinage et fabrication de vérins de garage.
- Le Cactus Fleuri, produits d'horticulture ornementale (spécialité : cactus).

## 8.- Entreprises fondées en 1981 (30 ans) :

- Abmast, production de meules abrasives.
- Fondation MIRA, entraînement pour chiens d'aveugle et d'assistance.
- Ranch cunicole GLR, production d'abreuvoirs, gages et mangeoires pour animaux.
- Les Créations pin d'art, fabrication d'articles pour l'horticulture.

## 9.- Les entreprises au jubilé d'argent (1986) :

- Agrocentre St-Pie (St-Valérien), fabrication de fertilisants, pesticides, chaux.
- Alliance Boviteq inc., recherches génétiques (semence et embryons).
- Atelier d'usinage Péloquin, réparation et fabrication de pièces.
- Ébénisterie Daniel Langelier, fabrication d'armoires et de meubles sur mesure.
- Emballages Procart inc., confection de composantes pour meubles en sous-traitance.
- Gestion Michel Leduc inc., fabrication de métal en feuille.
- Équipement INOTRAC, vente d'équipement agricole et industriel.

## 10.- Les entreprises fondées en 1991 (20 ans) :

- Biovet inc., fabrication de trousses diagnostiques vétérinaires et autres.
- Librairie Daigneault, commerce de livres et accessoires de bureau.
- Remax Impact, courtier immobilier.
- Les Concepts Gouin-Beauregard inc., fabrication de machinerie sur dimensions.
- Les Escalateurs Atlas (1991) inc., fabrication d'escalateurs pour personnes handicapées, lève-patients.

- Les Modes Gabriel inc., fabrication de vêtements en tricot pour dames.
- OVOTECH, conception de machineries industrielles.
- Les Produits Alcôve inc., fabrication de baignoires, bains-tourbillon et douches.
- Les Semences Crépeau inc., semences Pedi-gree (soya, céréales), nettoyage de semences.
- Les Soudures J.L. Claing inc., soudure générale, coupage et pliage.
- Les Serres et Jardins Girouard, production en serres (horticulture) et maraîchères.
- Comptoir Top Design, fabricant de comptoirs.
- Consumaj inc., entreprise en ingénierie et construction.

## 11.- Les entreprises fondées en 1996 (15 ans) :

- UKAL, accessoires d'élevage pour animaux, matériel vétérinaire et produits d'équitation.
- Société Plastique & Composite Alfo, manufacturier de moules, moulage par injection (plastique).
- Chez CORA, restauration (déjeuners et dîners).
- Structure d'acier Ver-Met (division SL Tech), fabrication de structures d'acier.
- Produits forestiers Ampro inc, distributeur en gros de matériaux de construction et centre de coupe.
- ACIA (Agence canadienne d'inspection des aliments), l'unique laboratoire fédéral au Québec pour veiller à la santé et au bien-être de la population (salubrité des aliments).
- Artéfact, atelier d'ébénisterie et fabricant de meubles d'inspiration XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.
- CIDES inc., centre d'expérimentation pour les serres, centre d'information et de développement expérimental en serriculture.
- DCL inc., distribution de produits de santé animale.
- Develotech inc., développement de nouveaux produits (profilés sécuritaires pour clôtures et de bornes flexibles (pistes cyclables).
- JOVACO inc., fabricant de cages et de thermostats agricoles.
- Kanotech Métallurgie inc., machinerie, fabrication sur demande, installation et fabrication de systèmes de traitement des boues.
- Les Laboratoires Maska, analyses physico-chimiques pour le secteur alimentaire.
- MAXIVET inc., services de microbiologie alimentaire, vétérinaire et environnementale.
- Meunerie Maska inc., vente en gros et au détail d'aliments pour animaux de ferme et de compagnie.
- Mezano inc., usinage de commandes numériques (CNC).
- Wal-Mart Canada, magasin à rayons et produits alimentaires.
- Les Produits Neptune inc., produits pour salle de bain.
- Bio Biscuits inc., nourriture et gâteries pour chiens.
- OROREC inc., récupération de denrées et production d'aliments pour animaux.
- La Résidence des Jardins de la gare, maison d'hébergement pour aînés.
- Les Galeries NISSAN – 3286509 Canada, concessionnaire automobile.



V E R T I G E

K  
A  
N  
U  
K



0532101

COMPLEXE SORTIE 133 DE L'AUTOROUTE 20

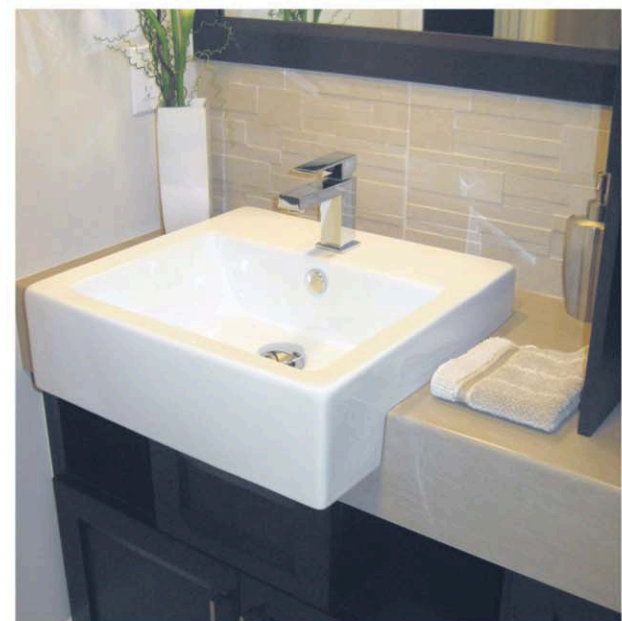


1384, Boul. Casavant Est,  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 0G2  
**450 771-0854**





**Armoires Cordeau** est une compagnie en pleine croissance qui se spécialise dans les armoires de cuisine et de salle de bain moyen et haut de gamme en privilégiant l'accent sur le design et la fonctionnalité de ses créations. C'est ce qui lui a permis d'accéder à une position très enviable et respectée dans le domaine.



Notre mission : Concevoir et fabriquer des armoires qui se distinguent grâce au design, au concept personnalisé et à la haute qualité de fabrication et d'installation. Nous assurons à notre clientèle un service hors pair tout au long de la réalisation de leur projet.

Notre devise est donc claire : **Le client avant tout.**



**Armoires Cordeau** c'est aussi une équipe d'employé(e)s passionné(e)s qui se dépassent chaque jour pour que vos projets soient une réussite sur toute la ligne.

## Emplois manufacturiers

Après une année exceptionnelle

# Le développement se poursuit en 2011

C'est ce qui se dégage pour l'année en cours après trois trimestres d'opérations dans l'important secteur manufacturier, aussi bien au chapitre des investissements que de la création d'emplois.

Les résultats ne seront peut-être pas aussi flamboyants que ceux obtenus en 2010, mais il semble assuré que les investissements atteindront la moyenne des dix dernières années (environ 150 millions de dollars).

Du côté de la création d'emplois, la tendance positive devrait se poursuivre cette année encore avec la création nette d'environ 200 emplois.

Pour atteindre cette dernière donnée, il ne faut pas perdre de vue qu'il faut généralement créer deux fois plus d'emplois pour atteindre un tel résultat, compte tenu des pertes enregistrées durant la même période, pertes imputables au resserrement des effectifs ou à la fermeture d'entreprises.

Ce sont là des constatations basées sur les tendances de développement enregistrées depuis le début de 2011.

Mais au CLD Les Maskoutains, elles font l'objet d'un optimisme que l'on pourrait qualifier de « modéré ».

### Une bonne suite

À la même date l'an dernier, LE COURRIER d'affaires faisait état d'un développement en dents de scie dans le secteur manufacturier, alors que les effets de la crise de 2008 semblaient bien présents.

Au terme de l'année toutefois, les nouvelles étaient meilleures que tout ce qui avait été anticipé.

Avec des investissements de plus de 209 millions de dollars, le directeur du CLD Mario De Tilly pouvait parler d'année exceptionnelle; l'une des meilleures de l'histoire du développement économique moderne dans la région.

La création de 240 emplois nets permettait également d'entrer dans un cycle positif après plusieurs années de résultats négatifs.

L'année 2011 semble adopter une dynamique identique, même si rien ne permet de croire à ce moment qu'elle sera aussi performante.

Après huit mois (fin août), les investissements dépassent 130 millions de dollars alors que plus de 130 projets

sont en développement et que plusieurs autres seront portés à terme d'ici la fin de l'année.



La Brasserie Licorne, grâce à une collaboration avec l'allemande Carlsberg, fabrique et distribue les produits Boris - alcomalt - à partir de son usine maskoutaine. Sur la photo, à gauche, Michel Godin, vice-président de Licorne Québec, et à droite, Ugo Helfgen, de la Brasserie Carlsberg (Allemagne).

Photo Patrick Roger | Le Courrier ©



**COMPLEXE FUNÉRAIRE**  
**Ubald Lalime**

SIÈGE SOCIAL  
900, avenue  
Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe

**UNE MAISON DE CONFIANCE  
DEPUIS 1940**



**PRÉARRANGEMENTS FUNÉRAIRES**

Soyez prévenant et sécurisez les membres de votre famille. Si vous avez des interrogations sur les préarrangements funéraires, contactez les conseillers du Complexe funéraire Ubald Lalime.



YVON  
MARCIL



ANTHONY  
MARCIL



JEAN  
LOÏSELLE



CHRISTIAN  
VERTEFEUILLE

**450 774-6417** [WWW.UBALDLALIME.COM](http://WWW.UBALDLALIME.COM)

*Bienvenue  
dans nos projets  
domiciliaires*



**MORIN INC.**  
**LES CONSTRUCTIONS**  
**P.M. MORIN INC.**  
Résidentiel - Commercial - Industriel  
[WWW.PMMORIN.COM](http://WWW.PMMORIN.COM)

**Constructions** de maisons neuves, forfait clés en main

**Vente** et achat de terrains

**Projets** domiciliaires à Saint-Simon et Saint-Hyacinthe



**PLUSIEURS TERRAINS DISPONIBLES À SAINT-SIMON ET SAINT-HYACINTHE**  
1459, rang St-Georges / Saint-Simon (Québec) J0H 1Y0  
Pascal Morin: 450 798-2300 / Francis Morin : 450 798-2208



## Emplois manufacturiers

# Une amélioration de l'emploi

Au chapitre de l'emploi, le Guide des industries manufacturières – publié en juin 2011 par le CLD Les Maskoutains – fait état de 31 nouvelles inscriptions pour 196 emplois et de 9 fermetures (33 emplois); ce qui laisse un différentiel positif de 163 emplois.

De plus, les investissements en cours après trois trimestres dans des secteurs ciblés rapportent la création de 138 emplois pour 2011 (voir autre texte sur les investissements étrangers) et les projets en développement endogènes (à partir des entreprises en place) devraient apporter un nombre non négligeables de nouveaux emplois.

On peut s'attendre en 2011 à la création de près de 500 nouveaux emplois dans le secteur manufacturier, qui serviront largement à compenser les pertes enregistrées en cours d'année; la création nette d'emplois devrait être comparable à celle de 2010, soit environ 240.

### Des facteurs

Dans la conjoncture actuelle, est-il nécessaire de le rappeler, certains facteurs aussi bien positifs que négatifs peuvent influencer dans un sens ou dans l'autre sur le développement des entreprises.

Au nombre des facteurs positifs, plus particulièrement dans la région maskoutaine, on peut retenir la faiblesse des taux d'intérêt; une situation qui pourrait être maintenue par les autorités pour éviter une plus grande détérioration de l'économie.

Cette fiabilité des taux d'intérêt est un puissant incitatif à l'investissement.

Il y a aussi la situation financière des entreprises, beaucoup plus saine qu'il y a quelques années.

Elles sont par le fait même moins vulnérables aux fluctuations ou aux secousses sectorielles qui devraient ébranler l'économie de plusieurs pays.

Les facteurs négatifs signalés il y a quelques mois dans la région maskoutaine restent plus que jamais d'actualité.

Il est question de la faiblesse dans le secteur du meuble et dans celui de la transformation métallique.

À cela s'ajoute le resserrement du crédit pour les PME et l'absence de soutien économique au démarrage de nouvelles entreprises.

Et un dernier facteur que l'on peut qualifier d'ambivalent : la fluctuation du dollar canadien face notamment à la devise américaine.

Après avoir connu une plus-value, voilà que le dollar canadien est passé sous la barre de la parité. On prévoit que cette situation de « turbulence » pourrait durer dans le temps; au moins jusqu'à la fin de 2011.

Certaines entreprises tireront profit de la situation d'un dollar moins fort alors que d'autres pourraient en souffrir.

C'est dans ce contexte général que se développera la situation non seulement dans le secteur manufacturier, mais également dans toutes les activités économiques.

### Bilan positif

Pour l'année en cours, ce qui attire d'abord l'attention concerne le nombre d'entreprises du secteur manufacturier.

Ensuite, il y a la hausse modeste (en pourcentage) des emplois et enfin, la présence plus importante des entreprises dans le secteur urbain du territoire.

Le Guide des industries manufacturières, publié en juin 2011 par le CLD Les Maskoutains, fait état de 393 inscriptions, auxquelles il faut ajouter trois sièges sociaux qui sont situés à l'extérieur du territoire et un siège social local, dont les emplois ne sont pas comptabilisés.

La hausse constatée - 19 nouvelles entreprises - représente environ 5 pour cent et correspond globalement au bilan net entre les entreprises nouvelles (31) et celles qui ont fermé leurs portes (9) au cours de la dernière année. (Tableau 1)



La compagnie CEIT Intérieuriste vient de s'installer à Saint-Hyacinthe où elle rejoint une autre filiale d'un important groupe français, Interballast. C'est un contrat majeur dans un domaine spécialisé (ferroviaire) qui explique l'arrivée de cette entreprise promise à un beau développement.

Photothèque | Le Courrier ©

Il est intéressant de noter également que ces nouvelles entreprises sont réparties dans 8 des 11 secteurs liés aux entreprises manufacturières.

En contrepartie, deux secteurs enregistrent un recul et un seul est inchangé.

À ce chapitre, c'est encore et surtout le secteur Biotechnologie et agroalimentaire qui progresse, avec 11 nouvelles inscriptions.

L'augmentation du nombre d'emplois, tout en étant positive, est de l'ordre de 1,9 pour cent (240) pour un grand total de 13 091, comparativement à 12 851 pour l'année précédente.

Voilà des chiffres qui sont loin encore du sommet atteint en 2004, avec 15 002 emplois. Et qui montrent bien que, pour atteindre un bilan positif net au chapitre de l'emploi, il faut pratiquement en créer 2 ou 2,5 nouveaux. (Tableau 2)

Dans les différents secteurs d'activité, c'est encore la Biotechnologie et l'agroalimentaire qui mène la marche, avec 6 265 emplois (114 de plus qu'en 2010).

Aussi bizarre que cela puisse paraître, dans le contexte actuel, le Meuble / Bois est également en légère progression (1 586,

soit 29 emplois de plus), suivi du secteur Produits métalliques (678, soit 20 de plus).

La même tendance à la hausse se répercute au niveau des emplois dans chacun des secteurs (Tableau 3), avec une progression marquée de 209 emplois dans le secteur Biotechnologie.

Du côté de la répartition des entreprises dans les diverses municipalités, la Ville de Saint-Hyacinthe accapare la part du lion avec 245 inscriptions ou 62,3 pour cent de l'ensemble manufacturier; ce qui constitue une avancée par rapport à la tendance des dernières années qui montrait une répartition 60 / 40 entre la Ville et le territoire rural. (Tableau 4)

En corollaire, la répartition des entreprises selon les secteurs (Tableau 5) aborde cette répartition en fonction de chacun des secteurs d'activité.

Sans surprise, le secteur des Services est à 100 pour cent en territoire urbain.

La domination du secteur agricole en ville se maintient mais, d'autres secteurs, comme le meuble/bois et les produits métalliques sont présents en majorité dans la partie rurale du territoire.

LA GRANDE RÉGION DE SAINT-HYACINTHE :  
Un monde À VOTRE MESURE

805, AVENUE DU PALAIS, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 5C6 • TÉLÉPHONE 450 774-3141  
www.mrcmaskoutains.qc.ca

MRC des Maskoutains  
Un monde à votre mesure

0533840

0533048

**OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE**

**KIA L'ÉVÈNEMENT PARTEZEN KIA!**

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT : PORTS NÉVIGES BLUETOOTH™

**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR TOUS LES 2011 ET 2012**

**PAIEMENT AVANT 2012** SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS\*

Visitez [kia.ca](http://kia.ca) pour en savoir plus.

**VOICI LE TOUT NOUVEAU SORENTO 2012**

TOP SAFETY PICK MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\*** JUSQU'À 60 MOIS

PLUS 1250\$ D'ÉCONOMIES EN ARGENT\*

Obtenez maintenant jusqu'à 1250\$ d'économies sur le financement et bonus fidélité de 750\$ à nos clients Kia actuels.

ROUTE : 6,3L/100 km (46 MI/GAL) VILLE : 9,5L/100 km (30 MI/GAL)

**FAITES VITE ! DERNIÈRE CHANCE SUR DES SUPER OFFRES 2011 !**

**0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\*** JUSQU'À 84 MOIS

Obtenez maintenant jusqu'à 1500\$ d'économies en argent et paiement avant 2012.

Disponible sur modèle avec boîte manuelle.

ROUTE : 6,3L/100 km (46 MI/GAL) VILLE : 7,7L/100 km (37 MI/GAL)

CLIQUEZ « J'aime » sur notre page pour en savoir plus : [facebook.com/kiaCanada](http://facebook.com/kiaCanada).

**KIA**

Vous êtes bien couvert avec Kia :  
 5 ans/100 000 km de garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km  
 Assistance routière de 5 ans/100 000 km  
 \*Aucune franchise

**PROGRAMME PRIVILÈGES KIA**  
 Gagner des points qui vous permettront d'économiser sur vos futurs achats. C'est GRATUIT et vous en êtes récompensés.

**OPTION FLEX** La Nouvelle Façon De Posséder Une Kia.

**madd** Véhicules Commande 500\$

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables.

**Baril KIA SAINT-HYACINTHE**

3500, avenue Cusson Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8N9

450 774-3444 514 454-3444 [www.groupebaril.com](http://www.groupebaril.com)

**SUZUKI CONDUISEZ-LA GAGNEZ-LA**

GAGNEZ LA VOITURE QUE VOUS ESSAYEZ

ACHÉTEZ ET OBTENEZ **0,9% POUR 72+ MOIS** FINANCEMENT À L'ACHAT

**ÉCONOMISEZ 40¢/L PENDANT UN AN\***

EN OCTOBRE, GRATTEZ ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À **1000\$ DE RABAIS\***

**KIZASHI SX iAWD 2011**

ELLE EST À VOUS POUR **106\$ PAR SEMAINE** 0 \$ COMPTANT

32 145 \$ PRIX DE VENTE autoroute 6,8 L / 100 km 42 mi/gal

**Le véhicule ayant le plus d'attrait parmi les voitures intermédiaires aux É-U. #1**

**Traction intégrale intelligente (iAWD) DE SÉRIE**

Transporteur Officiel **IMPACT**

FAITES-EN L'ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SUZUKI OU VISITEZ [SUZUKI.CA](http://SUZUKI.CA)

**BARIL SUZUKI SAINT-HYACINTHE**

3400, avenue Cusson Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8N9

450 774-1332 • 514 454-1332 [www.groupebaril.com](http://www.groupebaril.com)

0533049

**BARIL FORD LINCOLN**



**TOUJOURS AU MÊME ENDROIT**

**LE COMPTE À REBOURS EST COMMENCÉ !**

Au début de **NOVEMBRE**, nous emménagerons dans nos nouveaux locaux.  
 Une **SUPERFICIE DOUBLÉE** pour des services améliorés.  
 Une entreprise familiale établie **DEPUIS 20 ANS**.



6875, boul. Laurier Ouest (route 116), Saint-Hyacinthe (Québec)  
 450 773-7070 514 454-7070 • [groupebaril.com](http://groupebaril.com)



# La Chambre de Commerce c'est :

- Un outil de réseautage comptant plus de 750 membres
- Un leader qui a du poids et qui peut aider à faire avancer votre entreprise
- Une bonne façon de faire connaître votre expertise au sein de la MRC
- Plus de 40 activités d'actualité
- Programme de formation pour dirigeants et employés
- En plus d'un éventail d'avantages pour votre entreprise...

## Devenez membre!

Pour obtenir plus d'information, contactez notre agente de recrutement au 450 773-3474 ou visitez notre site [chambrecommerce.ca](http://chambrecommerce.ca)



780, av. de l'Hôtel-de-Ville, Saint-Hyacinthe Qc J2S 5B2  
450 773-3474 • [chambre@chambrecommerce.ca](mailto:chambre@chambrecommerce.ca)

[www.chambrecommerce.ca](http://www.chambrecommerce.ca)

### PARTENAIRES ASSOCIÉS



0589217

## Emplois manufacturiers

### Tableau 1

Pour une deuxième année consécutive, le nombre d'entreprises manufacturières est en hausse de 5 pour cent, à 393 (sans compter trois sièges sociaux extérieurs et bureau sans emplois déterminés). Huit secteurs sont en progrès, deux sont en recul et une seule reste inchangée.

Nombre d'industries	2008	2009	2010	2011 (estimé)
Biotechnologie et agroalimentaire	93	90	96	107
Chimie & Plastique	38	38	40	44
Imprimerie-Papier	17	17	18	19
Meubles / Bois	73	71	71	68
Produits métalliques	54	54	54	57
Machineries & Équipements	39	39	41	43
Produits minéraux non métalliques	12	12	12	12
Textile-Vêtement	12	12	12	13
Produits électriques & électroniques	13	13	13	17
Autres produits	5	5	7	6
Services	10	10	10	11
<b>Total</b>	<b>363</b>	<b>358</b>	<b>374</b>	<b>393</b>

### Tableau 2

#### Évolution de l'emploi manufacturier

Avec une hausse de 1,9 pour cent de l'emploi manufacturier (+240) comparativement à la statistique publiée il y a un an, la région maskoutaine tire son épingle du jeu dans une situation qui s'est dégradée au cours des années. Mais on est loin encore du sommet atteint en 2005, avec 15 002 emplois dans ce secteur de l'économie maskoutaine.

2001	14 573	2007	13 308
2002	14 975	2008	12 895
2003	14 641	2009	12 938
2004	15 002	2010	12 851
2005	14 974	2011	13 091
2006	13 485	(partie)	

### Tableau 3

C'est surtout le secteur Biotechnologie et agroalimentaire qui, sans grande surprise, agit comme principale locomotive dans le développement de l'emploi manufacturier. Ce tableau permet aussi d'apprécier l'évolution des onze secteurs au cours des cinq dernières années. Par rapport à l'an dernier, six secteurs sont en hausse et cinq enregistrent un recul plus ou moins prononcé.

Nombre d'industries	2007	2008	2009	2010	2011 (estimé)
Biotechnologie et agroalimentaire	6330	6003	6010	6151	6360
Chimie & Plastique	956	929	951	1035	1045
Imprimerie-Papier	730	734	789	801	804
Meubles / Bois	2191	1946	1920	1573	1586
Produits métalliques	666	658	654	658	678
Machineries & Équipements	888	794	794	772	752
Produits minéraux non métalliques	538	633	630	625	614
Textile-Vêtement	422	319	310	320	316
Produits électriques & électroniques	343	289	290	296	296
Autres produits	243	243	243	251	250
Services	356	347	347	369	375
<b>Total</b>	<b>13 308</b>	<b>12 895</b>	<b>12 938</b>	<b>12 851</b>	<b>13 091</b>

## Tableau 4

### Répartition des entreprises dans la MRC

L'année 2011 marque un léger recul de la périphérie en ce qui a trait au nombre d'entreprises. Avec 62,3 pour cent du total, le centre urbain progresse plus rapidement, comparativement à 37,7 pour cent en périphérie, comparativement à 39,2 pour cent en 2010.

Municipalités	Entreprises	Pourcentage
1.- Saint-Hyacinthe	245	62,3
2.- Saint-Pie	34	10,5
3.- Saint-Damase	14	3,6
4.- Saint-Simon	5	1,3
5.- Saint-Valérien-de-Milton	17	4,3
6.- Saint-Dominique	14	3,7
7.- Saint-Liboire	10	2,1
8.- Sainte-Hélène	6	2,1
9.- Saint-Jude	6	1,6
10.- Sainte-Madeleine	7	1,6
11.- Saint-Bernard	3	0,8
12.- Saint-Louis	1	0,25
13.- La Présentation	5	1,3
14.- Saint-Hugues	6	1,5
15.- Saint-Barnabé	9	2,4
16.- Saint-Marcel-de-Richelieu	3	0,8
17.- Sainte-Marie-Madeleine	4	0,8
18.- Hors territoire	3	0,8
<b>Total</b>	<b>393</b>	<b>100</b>
<b>Sans Saint-Hyacinthe</b>	<b>148</b>	<b>37,7</b>

## Tableau 5

### Ville et MRC

Près des deux tiers des entreprises se retrouve en territoire urbain. Les secteurs plus présents en périphérie sont: le meuble / bois (60 pour cent), les produits métalliques (56 pour cent) et les produits minéraux non métalliques (50 pour cent).

MIX MRC-VILLE	Total	Saint-Hyacinthe	%	MRC sans ville	%
Biotechnologie-agroalimentaire	107	76	71	31	29
Chimie & Plastique	38	29	76	9	24
Imprimerie-Papier	19	15	79	4	21
Meubles / Bois	68	29	40	39	60
Produits métalliques	57	25	44	32	56
Machineries & Équipements	43	30	70	13	30
Produits minéraux non métalliques	12	6	50	6	50
Textile - Vêtement	13	9	70	4	30
Produits électriques & électroniques	17	14	82	3	18
Autres produits	6	4	67	2	33
Services	11	11	100	0	0
<b>Total</b>	<b>393</b>	<b>245</b>	<b>62,3</b>	<b>148</b>	<b>37,7</b>



Un secteur ambivalent. Le secteur Meubles/Bois fait l'objet de démarches pour obtenir du soutien dans son développement alors que le nombre d'emplois - pour le moment - est non seulement stable, mais très légèrement à la hausse. Sur la photo, Johanne Tardy, propriétaire de Mobilier de l'époque inc., spécialisée dans la fabrication de meubles en bois solide (chambres et salon).

Photothèque | Le Courrier ©

# Des gens de cœur dans votre quartier



Venez nous visiter



### RÉSIDENCE STE-MARTHE

Profitez pleinement de votre quotidien dans un environnement sécuritaire et familial.

- > Studios et suites en pension complète
- > Bibliothèque et chapelle
- > Sécurité 24 heures
- > Pharmacie, dépanneur et salon de coiffure
- > Salle d'exercices et salon de billard
- > Répit et convalescence

**450 773-1279 poste 24**  
675, rue Saint-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe



### LES JARDINS DE LA GARE

L'habitation pour retraités qui évolue selon vos besoins.

- > 3 types de services au même endroit:
  1. Appartements avec cuisine complète
  2. Studios et suites en pension complète
  3. Centre de soins de longue durée
- > Personnel infirmier 24 heures
- > Répit et convalescence
- > Produit exclusif à St-Hyacinthe: La Mélodie

**450 771-2601 poste 118**  
2020, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe

Habitation évolutive pour retraités ♦ [www.chartwellquebec.ca](http://www.chartwellquebec.ca)

0532909



## Emplois manufacturiers

# Une situation mondiale qui est encore difficile

Il ne faut pas perdre de vue l'ensemble de la situation économique aux quatre coins du globe; celle-ci ne semble pas s'améliorer, chaque jour apportant son lot de nouvelles négatives.

Jusqu'à maintenant, le Canada en général et le Québec en particulier (incluant la région maskoutaine) ne semblent pas soumis aux mêmes tensions négatives. Mais contrairement à ce que dit la sagesse populaire, le présent n'est pas garant de l'avenir.

Et les perspectives d'un règlement qui permettrait de passer à autre chose sont loin de faire l'unanimité au sein des observateurs.

Là aussi, la possibilité d'une crise économique mondiale - différente de la crise financière de 2008 - plane sur l'ensemble de l'économie.

Et rien ne laisse présager que, avec un effondrement généralisé, le Canada (et ses constituantes) pourrait s'en

tirer aussi bien qu'au cours des dernières années.

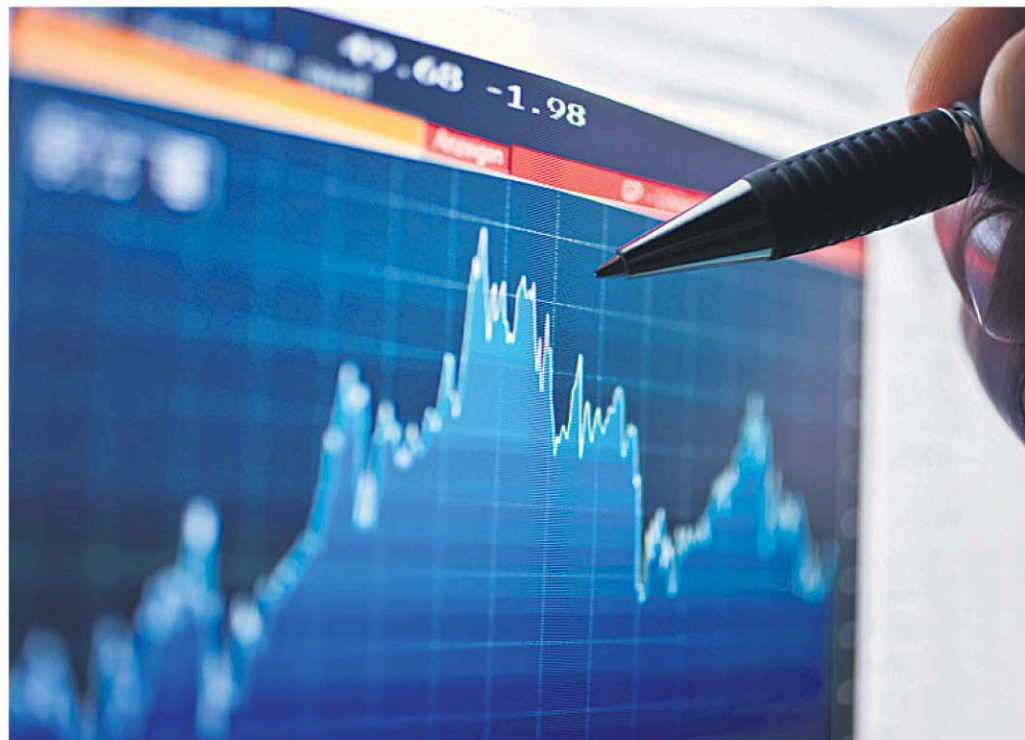
### Une autre perspective

De plus en plus, il est très difficile d'inscrire dans un cadre annuel le mouvement des investissements et la création d'emplois.

L'annonce de l'implantation d'un nouveau projet peut se produire à un moment, mais il peut s'écouler des mois et même des années, avant que celui-ci ne se traduise par la construction ou l'aménagement d'une bâtisse et l'accueil des premiers employés.

Il faudrait sans doute adopter une vision qui dépasse l'année de calendrier pour englober plutôt des cycles de développement de deux ans ou plus.

Faute de quoi, les investissements et les emplois sont soumis à une dichotomie dans le temps qui ne rend pas compte de façon adéquate de la réalité du développement, notamment dans le secteur manufacturier.



Il n'y a pas que des

 **Chutes de prix**

chez  
**Walmart**  
Économisez plus. Vivez mieux.

... il y a aussi **LA FIERTÉ**  
de participer à l'**essor économique**  
de la MRC Les Maskoutains

5950, rue Martineau SAINT-HYACINTHE

**450 796-4001**

0521589



## LE CŒUR À LA RÉUSSITE

Une **école pour tous**,  
un programme pour chacun

- Programme arts et sports.
- Programme d'éducation internationale.
- Programme d'aide à la réussite.
- Programme d'enseignement personnalisé.

Visitez notre  
tout nouveau site  
Internet au :  
[www.essj.qc.ca](http://www.essj.qc.ca)



**ÉCOLE SECONDAIRE  
SAINT-JOSEPH**

**ÉCOLE PRIVÉE MIXTE**

2875, avenue Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5S3  
Tél. : 450 774-3775 • [www.essj.qc.ca](http://www.essj.qc.ca)

0533840

# Une stratégie gagnante!

Depuis plus de quarante ans maintenant, le développement industriel dans la région de Saint-Hyacinthe a fait l'objet d'efforts constants pour attirer chez nous des investisseurs et des capitaux étrangers.

À u début des années 1970, la disparition rapide d'entreprises liées au secteur du textile avait suscité de grandes inquiétudes, d'autant plus qu'elles constituaient depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle la colonne vertébrale de l'emploi manufacturier.

Pour modifier la structure - le « mix » - des entreprises et trouver des secteurs prometteurs pour l'avenir, il a fallu mettre à contribution toutes les ressources de la communauté et bien évaluer les forces et les faiblesses du milieu.

À cela s'ajoute une bonne dose de persévérance pour convaincre, d'abord ici puis ailleurs, de développer de nouvelles entreprises qui représentaient des forces de l'avenir.

Tout cela, sans négliger pour autant certains secteurs traditionnels, pour baser le développement sur la diversité plus que sur la mono-industrie, comme ce fut le cas durant des décennies.

Cette stratégie implique également pour les responsables de prendre souvent leur bâton de pèlerin pour rencontrer les investisseurs potentiels dans leur coin de pays. Et de leur démontrer que la meilleure porte d'entrée en Amérique du Nord se trouve ici-même à Saint-Hyacinthe.

Et la démarche s'est avérée fructueuse dans le temps et elle fonctionne encore; c'est pourquoi on peut parler de « stratégie gagnante ».

## Investissements

Pour les périodes 2010-2011 et 2011-2012, les investissements manufacturiers attribuables aux investisseurs hors Québec pourraient totaliser plus de 250 millions de dollars.



# VOYEZ GRAND POUR VOTRE PME



**RÉFLÉCHI  
ET BIEN CONÇU**

WEB - MOBILE - LOGICIEL

Joanie Boulay et Steve Patenaude

**450 768-0990**

1443, rue des Cascades, bureau 202  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 3H6

[www.nmediasolutions.com](http://www.nmediasolutions.com)

**Microsoft**  
GOLD CERTIFIED  
Partner

ANALYTICS  
QUALIFIED  
INDIVIDUAL  
Google

**PayPal**  
CERTIFIED  
DEVELOPER



## Dossier économique

Pour les périodes 2010-2011 et 2011-2012

# Des investissements potentiels



L'entreprise espagnole Cascajares investit 3,3 millions de dollars dans la construction d'une nouvelle usine à Saint-Hyacinthe où seront préparés les produits commercialisés sous la marque Chef Brigade.

Photothèque | Le Courrier ©

## Le succès devrait être de notoriété publique.

## Soulignons votre réussite!

Nous sommes d'avis que le talent, la vision et le savoir-faire constituent les principaux atouts des sociétés privées d'ici. Quotidiennement, nos professionnels contribuent à la réussite de clients issus de tous les secteurs de l'économie.

Avec 31 bureaux dans la province, nous allions une expertise locale à la force d'un réseau mondial. Nous pouvons vous offrir des solutions adaptées à vos besoins et aux défis auxquels vous devez faire face.



Saint-Hyacinthe  
2200, avenue Léon-Pratte  
450-774-4000

[www.deloitte.ca](http://www.deloitte.ca)

© Samson Bélair/Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l. et ses sociétés affiliées.

**Deloitte.**  
Samson Bélair/Deloitte & Touche

0533052

Et il ne s'agit pas d'un simple discours puisque pour la période 2010-2011, la presque totalité des investissements prévus de plus de 120 millions de dollars a été réalisée ou est en voie de l'être.

**E**t en ce qui a trait à celle couvrant 2011-2012, les dossiers d'investissements étrangers à l'étude ou en cours de financement, les investissements de même provenance pourraient atteindre plus de 130 millions de dollars.

Au chapitre de la création d'emplois, depuis le début de 2011, pas moins de 138 emplois liés directement à ces investissements étrangers ont été créés.

D'autres suivront d'ici la fin de la présente année et vraisemblablement au fur et à mesure de la réalisation des projets.

En clair, cela signifie que, entre 2010 et 2012, les investissements prévus par les compagnies qui ont déjà pignon sur rue dans la MRC Les Maskoutains (endogènes) et ceux d'entreprises de l'extérieur (exogènes) qui sont dans une démarche active pour s'y implanter pourraient dépasser 250 millions de dollars!

Ce sont là les conclusions d'une recherche effectuée, en collaboration avec le CLD Les Maskoutains, visant à déterminer l'importance des investissements potentiels et des emplois qui en découleront dans une certaine mesure.

### La démarche

La période faisant l'objet de la présente démarche couvre les années 2010-2011 et 2011-2012.

Compte tenu des ressources disponibles, elle a été limitée aux entreprises, actuelles ou à venir, qui appartiennent à des investisseurs provenant de l'extérieur du Québec et dont les intentions d'investissement sont fermes (2010-2011) ou à tout le moins peuvent être qualifiées de très sérieuses.

Une étude sur le même sujet, mais portant sur une période de temps plus longue (depuis 1970 par exemple) mettrait sans aucun doute en lumière l'importance de cette catégorie d'investisseurs dans l'évolution économique de la région; et de son passage d'une forme d'activité manufacturière plus limitée à la diversité qui est en place.

À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle (avec le textile et les fonderies), l'économie maskoutaine s'est développée grâce à la participation de compagnies étrangères qui trouvaient sur place une main-d'oeuvre abondante et adaptée aux besoins de l'industrie.

Depuis la relance des années 1970, qui ont vu la naissance d'entreprises diversifiées et l'émergence du secteur de la biotechnologie agroalimentaire comme pilier central du développement, une meilleure qualification de la main-d'oeuvre et une mise en valeur du potentiel de la région sont devenues la règle.

Et même si certaines comparaisons semblent boîteuses, cela ne sera pas sans rappeler aux plus anciens des lecteurs la période où l'industrie textile fournissait à elle seule plus de 60 pour cent des emplois.

En espérant que, grâce au maintien d'une sollicitation ciblée et agressive, le développement durera aussi longtemps dans le temps...

### À court terme

Bien sûr, il n'est pas question, surtout pour l'avenir à très court terme, de certitude mathématique, même si, dans plusieurs cas, des démarches sont en cours.

Le monde des investisseurs préfère la discrétion et certaines données sensibles doivent être gardées confidentielles, dans un monde où la compétition est féroce.

Certaines informations ont été divulguées publiquement lors de points de presse ou via des communiqués. D'autres restent privées. Mais une validation raisonnable a pu être complétée, avec une réserve touchant la diffusion de certains chiffres, grâce à la collaboration du directeur général du

# de plus de 250 000 000 \$!



CLD Les Maskoutains, Mario De Tilly, et son équipe.

Le but recherché n'étant pas de dévoiler des informations confidentielles, mais bien de mettre en lumière le rôle et l'importance des investissements étrangers dans l'économie maskoutaine, et dans le secteur manufacturier en particulier, il a été convenu de respecter cette volonté des investisseurs et de ne citer, au besoin, que les données rendues publiques à un moment ou un autre par les entreprises.

Autrement, il ne sera fait référence qu'aux montants globaux des investissements prévus.

Aujourd'hui, au nombre des investisseurs qui croient en l'avenir économique de la région maskoutaine plusieurs proviennent littéralement des quatre coins de la planète.



La compagnie française VEOLIA, la plus grosse entreprise environnementale de la planète, a choisi la région pour y installer des installations stratégiques consolidant le positionnement de Saint-Hyacinthe dans le développement durable.

Photothèque | Le Courrier ©

0529666

**EXCAVATION**  
**LAFLAMME et MÉNARD inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL et SPÉCIALISÉ  
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

info@excavationlaflammeetmenard.com

Présent à **EXPO** SAINT-HYACINTHE

Kiosque 124  
Apporter vos plans pour installation septique

RBQ : 2734-4415-96  
N/Réf.: 7610-16-01-0834001 16012115

- SERVICE de mini-excavation
- Marteau hydraulique (petits et gros travaux)

**VENTE et RÉPARATION d'INSTALLATION septique**

Installateur **Ecoflo** **BIONEST** Incorporé à l'environnement

**DÉMOLITION SITE DE RECYCLAGE**

**BOIS • BÉTON • BRIQUE MÉTAUX • ASPHALTE**

1590, rg St-Édouard  
St-Simon (Québec) J0H 1Y0

ST-SIMON 450 798-2344  
ST-HYACINTHE 450 223-4818  
FAX 450 798-2144

**SPÉCIALITÉS : DOUCHE DE VERRE**

Vitrerie **SMD**  
Stéphane Duchesneau, prop.

- Vitres et miroirs décoratifs, etc.
- Dessin sur verre
- Plexiglass
- Verre trempé
- Réparation de fenêtres et de moustiquaires
- Thermos

Présent à **EXPO HABITAT SAINT-HYACINTHE** KIOSQUE 314

**VENEZ NOUS RENCONTREZ AU**

16965, Saint-Louis,  
**SAINT-HYACINTHE**  
(Québec) J2T 3G5

TÉL. : 450 774-6848  
TÉLÉCOPIEUR : 450 774-0605

# Près du quart des emplois manufacturiers



Selon les données les plus récentes du CLD Les Maskoutains, près du quart des emplois manufacturiers dans la région maskoutaine relèvent directement d'entreprises liées à des investisseurs étrangers.

**A**u total, on parle de plus de 3 113 emplois sur un total de 13 091, soit 24 pour cent du total.

Et pour prendre toute la mesure de cette donnée, il faut préciser qu'ils sont localisés dans 40 des 393 entreprises de la région, soit près de 11 pour cent du total.

Et comme on pourra le constater en prenant connaissance de la liste des investisseurs étrangers qui suit, ces derniers proviennent de 16 pays différents et des quatre continents.

À noter que, pour les besoins de la cause, le Canada est placé dans cette catégorie - sans aucune connotation politique, bien sûr, - puisque le choix de départ était de regrouper tous les investisseurs provenant de l'extérieur du Québec.

## Investisseurs et entreprises

Voici une liste des entreprises qui relèvent d'investisseurs étrangers. On y trouvera le nom de l'entreprise, l'origine de l'investissement, une brève description des activités, la date du dernier investissement ainsi que le nombre d'emplois (selon les données fournies par le CLD Les Maskoutains et qui peuvent varier par rapport à celles fournies dans le Palamarès ou l'Antichambre).

### 1.- Aliments Brookside

Le siège social est situé en Colombie-Britannique. L'entreprise entend concentrer toute sa production de couverture (chocolat) dans la technopole maskoutaine, lors d'une troisième phase de développement. Expansion en 2011. Environ 70 emplois.

### 2.- Baxter Canada

Troisième fabricant de soupes en conserves du Royaume-Uni et compte occuper un rang identique au Canada. Le siège social est à Édimbourg (Écosse). Une troisième phase d'expansion est en cours.

### 3.- Brasserie la Licorne

Brasseur des produits BORIS dont le siège social est à Paris. Les propriétaires sont les membres de la famille Karlsberg (Allemagne). En implantation avec perspectives de développement rapide (2011); plus de 4 millions.

### 4.- Chef Brigade

Propriété de Cascajares dont le siège social est à Valadolid (Espagne). Investissement dans la construction d'une usine, 3,2 millions.

### 5.- Curaphytes

Nouvelle implantation en produits de santé naturels. Implantation 2010-2011.

### 6.- Medpharma

Nouvelle implantation en produits de santé naturels.

### 7.- Groupe Haworth (Lacasse)

Siège social aux États-Unis. Projet en 2011 de modernisation de l'usine de Saint-Pie. 375 employés.

### 8.- Liberté (Yoplait)

Propriété de General Mills (USA) et de Yoplait (France). Projet de modernisation et d'expansion majeure en 2011, plus de 22 millions; 90 employés.

### 9.- Sport Maska (Reebok - CCM)

Siège social aux États-Unis. Modernisation (2010) et achat d'équipements; 190 emplois.

### 10.- Indeck (Volcano)

Modernisation de l'usine dont le siège social est aux États-Unis.

### 11.- Véolia (environnement)

Entreprise française, la plus grosse en environnement de la planète. Investissement

majeur, plus de 40 millions (2011-2012). Elle compte 128 emplois.

### 12.- Vaccinet

Propriétaire originaire d'Égypte. Entreprise de production de vaccins autogènes destinés au marché du Proche-Orient.

### 13.- Vétoquinol

Laboratoire en préparation de médicaments (galénique). Siège social en France. Entreprise « junior » à fort potentiel dans le monde pharmaceutique.

### 14.- Waterco Canada

Siège social en Australie. Important fabricant de chauffe-piscines au Canada.

### 15.- Produits Chimiques G.H.

Siège social aux États-Unis. Principal producteur au Canada d'oxyde de zinc et de sulfate de zinc.

### 16.- Barry Callebaut

Siège social à Zurich (Suisse). Second chocolatier au monde. Le groupe BC possède près de 20 usines dans le monde, dont la deuxième plus importante est située à Saint-Hyacinthe (production de 225 000 tonnes par année). Deux importants projets d'expansion en cours.

### 17.- Aérovirus Technology

Investisseur principal originaire de la Turquie. Importante entreprise de recherche et de technologie liées à la biotechnologie.

### 18.- Interballast-CEIT Intérieuriste

Entreprise dont le siège social est en France. Spécialisée dans la production de matériel d'éclairage (notamment dans le secteur ferroviaire). 40 emplois.

**ARBRO INTERNATIONAL**  
Entreprise d'entraînement

415, avenue de l'Hôtel-Dieu  
Saint-Hyacinthe (Québec)  
J2S 5J6

Téléphone : 450 778-1232  
Télécopieur : 450 778-2152  
arbro@groupepcpo.com  
www.arbro.ca

**POUR QUE L'EMPLOI DEVIENNE RÉALITÉ!**

- Acquisition d'expérience
- Mise à jour de vos connaissances
- Aide à la recherche d'emploi

**AVEC l'entreprise d'entraînement vous augmentez...**

**Confiance Compétences Connaissances**

**DOMAINES D'ACTIVITÉ**  
Secrétariat/Bureautique  
Comptabilité  
Infographie/Multimédia  
Marketing  
Ventes/Achats  
Ressources humaines  
Communications/  
Relations publiques

AVEC LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DE :

Emploi Québec Montréal

Le Groupe CPO (1998)

RCEE CPFN  
Réseau canadien des entreprises d'entraînement  
Canadian Practice Firm Network

0533852



La compagnie Barry Callebaut fait partie de ces entreprises dont la maison-mère est à l'étranger et qui, au cours de la dernière année, a annoncé un important investissement à son usine de Saint-Hyacinthe.



LIBERTÉ est une entreprise relativement nouvelle à Saint-Hyacinthe puisqu'elle s'y est installée il y a quelques années en achetant les installations d'une usine existante (KOOL Desserts). Martin Valiquette, directeur général, a fait savoir au cours des derniers mois que l'usine maskoutaine recevrait un investissement majeur qui créera plusieurs emplois.

**19.- Biena inc. (Abiasa inc.)**

Propriétaire originaire de l'Inde. Production et vente de ferments lactiques et probiotiques pour l'industrie alimentaire et humaine. Nouvelle usine (2010-2011). 25 emplois.

**20.- Abmast**

Propriétaire originaire de l'Italie. Production de meules abrasives. Expansion en 2011. 128 emplois.

**21.- ADM Alliance Nutrition**

Investisseurs des États-Unis. Implantation en 2010-2011. Additifs alimentaires, vitamines et minéraux pour les animaux. 12 emplois.

**22.- Aliments Flavio Foods**

Propriétaire d'origine italienne. Fabrication de produits de marque privée pour les services alimentaires. Investissement en 2010-2011.

**23.- Arrivac**

Investisseurs originaires de l'Algérie. Nouvelle implantation en 2011.

**24.- Boulangerie Pinsonneault**

Propriétaires d'origine vietnamienne. Produits de boulangerie, fèves au lard,

pain précuit. Investissement en 2010-2011. 15 emplois.

**25.- Clonagen**

Investisseur du Brésil. Recherche en biotechnologie. Investissement en 2010-2011. 6 emplois.

**26.- Cuisine du Viet Nam**

Propriétaires originaires du Viet Nam. Investissement en 2010-2011.

**27.- Damafro**

Propriétaires originaires de France. Fromages fins, yogourts, lait de chèvre. Dernier investissement en 2011. 200 employés.

**28.- Écolait**

Investisseur originaire de France. Producteur de veaux de lait. Dernier investissement en 2010. 300 emplois (dont une majorité dans une usine hors territoire maskoutain).

**29.- Fromagerie Saputo**

Propriétaires originaires d'Italie. Production de lactose et de concentrés protéiques de lactosérum. Investissement majeur en 2010-2011. 105 emplois.

**30.- Groupe ECCO**

Investisseur canadien. Fabrication de boîtes pliantes en carton. Projet majeur de relocalisation de la production en 2010-2011. 80 emplois.

**31.- Industries de Moules et plastiques VIF**

Propriétaire originaire de la Hongrie. Fabrication de moules pour injection (plastique). Agrandissement des installations (2010-2011). 107 emplois.

**32.- Milwaukee Composites**

Propriétaire originaire des États-Unis. Fabricant de planchers anti-feu. Dernier investissement en 2010-2011.

**33.- Mini-fermes Balatti**

Propriété mixte (Italie et France). Producteur de fines herbes fraîches broyées dans l'huile. Investissement dans la relocalisation (2010). 12 emplois.

**34.- Nutrania**

Propriétaire originaire de l'Algérie. Prémélanges de minéraux et vitamines pour animaux. Investissement en 2010-2011. 5 emplois.

**35.- Nutri-caille**

Investisseur originaire du Portugal. Abattage et transformation de cailles et de poulets de Cornouailles. Investissement en 2011. 60 emplois.



**36.- Parmalat**

Siège social en Italie. Produits laitiers. Investissement en 2009-2010. 21 emplois.

**37.- Provimi Canada**

Investisseur originaire des Pays-Bas. Fabrication de concentrés pour l'alimentation animale. 40 emplois.

**38.- Shur-Gain (Nutreco)**

Investisseurs du Canada. Fabricant de pré-mix, de suppléments et de produits pour les services de santé animale. Dernier investissement en 2011. 60 emplois.

**39.- Vinsar**

Investisseur d'origine italienne. Fabrication de croûtes, pâtes à pizza et calzones. Investissement en 2010-2011. 20 emplois.

**40.- William Houde**

Investisseurs originaires de France. Engrais minéraux et phytosanitaires. Investissement en 2010-2011. 74 emplois.



La Fromagerie Saputo possède une usine à la fine pointe de la technologie qui permet de traiter un dérivé du lait servant à la production de fromage.



**RE/MAX IMPACT INC.**  
Agence immobilière

**Jean-Bruno Beauregard**  
Courtier immobilier

Plus de 25 ans d'expérience !

**450 771-7707**



0532095



## Dossier économique

Union Européenne

# Une étude sur les parcs biotechnologiques fait la part belle à Saint-Hyacinthe

Qui est disposé à déboursier des milliards pour soutenir le développement d'une activité industrielle sans pouvoir s'appuyer sur une méthode et des indicateurs de performance justifiant de tels efforts?

C'est en fait ce que les états de l'Union Européenne ont réalisé au cours des dernières années car pour plusieurs d'entre eux, les biotechnologies pèsent des milliards et chacun est attentif à leur développement en accordant une aide de plus en plus substantielle.

À la fin de 2009, la Commission européenne (Directorat de la recherche et du développement) a donné un mandat à la firme PricewaterhouseCoopers (PwC) du Luxembourg, afin d'établir une méthodologie et des indicateurs de performance qui permettraient d'évaluer les « bioclusters » en ce qui a trait à la bioéconomie générée par le savoir (KBBE) en Europe.

La recherche a concrètement porté sur 16 parcs de biotechnologie, dont 13 en Europe, un au Japon, un aux États-Unis et un au Canada. (Voir liste ci-jointe)

Pour faire d'une longue recherche une histoire courte, la firme a produit en mars 2011 un rapport de 140 pages, bourrées de détails techniques sur la biotechnologie, son évolution dans le temps et surtout son apport dans le développement économique.

En plus de proposer, bien sûr, de nombreux critères devant permettre d'évaluer la pertinence de chaque parc biotechnologique; et d'en assurer le développement (comprendre le financement adéquat) dans chaque cas.

Bien sûr, ces recommandations sont destinées aux dirigeants de la Communauté européenne et aux entreprises en sol européen; et - malheureusement, diront certains - sont sans force réelle au Canada et au Québec.

Qu'à cela ne tienne, sans entrer dans les détails techniques fort complexes qui

se retrouvent dans le rapport de 2011, il est possible d'en tirer des éléments intéressants concernant la Technopole de Saint-Hyacinthe.

### Différents niveaux

Une des conclusions du Rapport PwC établit en quelque sorte le niveau d'évolution de chacune des seize entreprises qui ont servi de base.

L'objectif ultime est d'accéder au titre de cluster de classe mondiale.

Pour y parvenir, les étapes à franchir partent du pôle embryonnaire, pour passer successivement à un niveau d'émergence, de développement et de maturité.

Et on y place la Technopole agroalimentaire de Saint-Hyacinthe au cinquième niveau, soit celui de la maturité, et ce, en se basant sur un ensemble de facteurs critiques pour le développement.

On parle alors des capacités scientifiques disponibles, des forces industrielles en jeu, de la participation de la communauté aussi bien dans le soutien que dans le financement.

Au terme de l'évaluation, en fonction des pointages obtenus dans chacun des segments, le classement est établi selon l'un ou l'autre des niveaux précités.

On y précise de façon spécifique : « Dans notre étude, la Technopole agroalimentaire et agroenvironnementale de Saint-Hyacinthe (Canada) peut servir d'exemple en ce qui a trait à une base industrielle forte. L'abondance de ressources naturelles à bas prix (par exemple, la disponibilité de sucre raffiné de haute qualité et les ressources en eau fraîche requises pour l'industrie agroalimentaire, la disponibilité de grandes terres fertiles et à haut rendement, l'énergie propre, abondante et à prix abordable comme l'hydro-électricité); les coûts peu élevés de la main-d'oeuvre et de la fabrication; le

niveau de taxation peu élevé des entreprises et la présence de crédits de taxes pour les compagnies qui démarrent à l'incubateur de la Technopole; la promotion de la consommation « verte » aussi bien au fédéral qu'au provincial; voilà autant de facteurs critiques qui peuvent stimuler la création d'entreprises et constituer une force déterminante. De plus, la présence effective d'un système d'incubateur est considérée comme un élément significatif favorisant la création d'entreprises ».

Et à titre de « pôle mature », Saint-Hyacinthe est en bonne compagnie, avec le Génopôle de Paris, la Medicon Valley (Danemark et Suède), la Teknopol (Oslo, Suède), Hokkaido (Japon) et Munich (Allemagne).

### L'arc-en-ciel

Comme on peut s'y attendre, la diversité des parcs biotechnologiques ne permet pas de les regrouper sous un seul chapeau.

C'est la raison pour laquelle on trouve dans le rapport d'études une série de couleurs reliées aux activités de chacune.

Il y a d'abord le « rouge », une couleur réservée aux applications liées aux soins de santé.

Puis le « vert », relié aux biotechnologies agroalimentaires.

Et le « blanc », pour les applications industrielles.

Le « bleu » est réservé aux applications marines et aquatiques.

Enfin, le « doré » fait références aux activités bio-informatiques.

Lorsqu'une technopole est multidisciplinaire, elle peut se voir attribuer plus d'un code de couleur.

Cernant la Technopole de Saint-Hyacinthe, sans grande surprise, elle est classée « verte », compte tenu de la plus grande partie de ses activités.

Mais elle pourrait un jour ajouter du blanc à sa palette...

## Une liste prestigieuse

La firme responsable de l'étude a choisi la crème des parcs biotechnologiques en opération et ce n'est pas sans surprise que la Technopole agroalimentaire de Saint-Hyacinthe s'est retrouvée parmi cette sélection.

Pour avoir une idée plus précise, voici la liste des parcs scientifiques retenus :

- 1.- BioValley Cluster (France, Allemagne, Suisse);
- 2.- Le Génopôle de Paris (France);
- 3.- Cambridge Cluster (Royaume Uni);
- 4.- Munich Cluster - Biotech Region (Allemagne);
- 5.- Umea Cluster Biotech Umea (Suède);
- 6.- Barcelona Cluster - Biocat (Espagne);
- 7.- Oslo Cluster - Teknopol (Norvège);
- 8.- Medicon Valley (Danemark et Suède);
- 9.- Industries & Agro-ressources (France);
- 10.- Upper Austrian Food Cluster (Autriche);
- 11.- Hokkaido BIO Industrial Cluster Forum (Japon);
- 12.- Quebec Cluster - Saint-Hyacinthe Technopole (Canada);
- 13.- San Diego Biocluster (États-Unis);
- 14.- Bioval-Valencian Biotechnology (Espagne);
- 15.- Food Valley Wageningen (Pays-Bas);
- 16.- Ghent Biocluster - Bio-Energy Valley (Belgique).

# Dites-nous ce qui vous empêche de dormir

1050, boul. Casavant Ouest  
Bureau 200  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8B9  
☎ 450 773-2424

www.rcgt.com



Raymond Chabot  
Grant Thornton

Certification • Fiscalité • Conseil

0532807

# Comme un don du ciel...

On l'aurait souhaité qu'il aurait été quasiment impossible de l'obtenir!

Être retenue comme Technopole pour fins d'étude, parmi un groupe sélect de « bioclusters », ces parcs scientifiques orientés vers les biotechnologies, situés surtout en Europe, mais aussi au USA, au Japon et au Canada.

Sans même poser sa candidature.

C'est pourtant ce qui est arrivé, à la grande surprise et au grand plaisir de

l'équipe de la Technopole agroalimentaire, dirigée par Mario De Tilly.

L'aventure - car il s'agit bien d'une aventure - a débuté à la fin de 2009 en Europe et s'est poursuivie en 2010 à Saint-Hyacinthe lorsque le processus établi par la firme responsable de l'étude s'est manifesté sous formes de contacts, d'entrevues et d'analyses diverses.

Le résultat - un rapport complet a été publié en début de 2011 - a dépassé toutes les espérances.

Non seulement la Technopole agroalimentaire de Saint-Hyacinthe cadrait bien dans l'ensemble des plus prestigieux parcs biotechnologiques recensés, mais au final, on la retrouve parmi les « clusters » jugés matures.

Cette désignation particulière dans le classement des 16 sites étudiés classe Saint-Hyacinthe au deuxième échelon, juste en deçà des pôles de classe mondiale qui, incidemment, ne sont que deux : San Diego (USA) et Cambridge (Royaume-Uni).

La Technopole maskoutaine pourra-t-elle accéder un jour à ce statut prestigieux?

On peut le souhaiter, certes, mais il faudra travailler fort et obtenir les aides requises, comme dans les autres pays, pour être en mesure de faire la différence.



La Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal est un centre d'enseignement jusqu'au doctorat et un centre de recherches qui n'a pas son pareil au Québec.

Photothèque | Le Courrier ©



## Des débuts modestes

Il faut pratiquement remonter plus de deux décennies dans le temps pour trouver les origines de ce qui est devenu aujourd'hui la Technopole agroalimentaire de Saint-Hyacinthe.

À cette époque, malgré les efforts des responsables, le développement industriel plafonnait et les résultats n'étaient pas aussi convaincants que plusieurs le souhaitaient.

Dans le but de mieux définir l'offre de la région maskoutaine, on s'est alors tourné vers une meilleure définition des forces et des faiblesses qu'on y trouvait.

Au terme de l'exercice, et compte tenu des grandes forces que représentaient certains éléments comme la Faculté de médecine vétérinaire, les institutions d'enseignement et de recherche, une constatation s'est imposée : la nouvelle économie du savoir dont on parlait tant se développerait chez nous autour de l'agroalimentaire. Et le Campus agroali-

mentaire a été mis sur pied pour porter plus particulièrement ce dossier.

### L'étape décisive

Puis, fin 1993, la toute nouvelle Technopole agroalimentaire de Saint-Hyacinthe prend le devant de la scène en étant acceptée au sein de l'IASP (International Association of Scientific Parks).

C'était une étape décisive qu'il fallait franchir pour atteindre un statut reconnu au niveau national et international. Et cela, même si la Technopole maskoutaine était de fait la plus petite institution du genre; ce qu'elle est demeurée durant de nombreuses années.

Progressivement, à force de volonté et sans grandes ressources, elle a fait sa marque dans le monde sélect des bioclusters, partout dans le monde.

Ce qui peut sans doute expliquer que les responsables de l'étude européenne l'ait retenue comme représentative de ce qui se passe au Canada dans ce secteur d'activités.

**LA SURVIVANCE**  
compagnie mutuelle d'assurance vie

**OFFRE UNE GAMME COMPLÈTE DE PRODUITS ADAPTÉS À VOS BESOINS**

- Assurance **accident-maladie**
- Assurance **collective**
- Assurance **crédit**
- Assurance **invalidité**
- Assurance **maladies graves**
- Assurance **vie**
- Assurance **voyage**

**CONTACTEZ-NOUS**  
450 773-6051  
[www.lasurvivance.com](http://www.lasurvivance.com)  
1555, rue Girouard Ouest  
C.P. 10 000, Saint-Hyacinthe  
(Québec) J2S 7C8








**GTO**  
GESTION INFORMATIQUE

**VOTRE GUICHET UNIQUE EN INFORMATIQUE!**

- ANALYSE DES BESOINS
- GESTION DE PROJET
- SAUVEGARDE EN LIGNE
- VENTE DE MATÉRIEL ET LOGICIELS
- MAINTENANCE
- RECOURVEMENT DE DONNÉES
- TÉLÉTRAVAIL
- SÉCURITÉ INFORMATIQUE
- VIRTUALISATION
- PROGRAMMATION
- FORMATION
- RÉSEAU SANS FIL
- MATÉRIEL DE GESTION D'INVENTAIRE



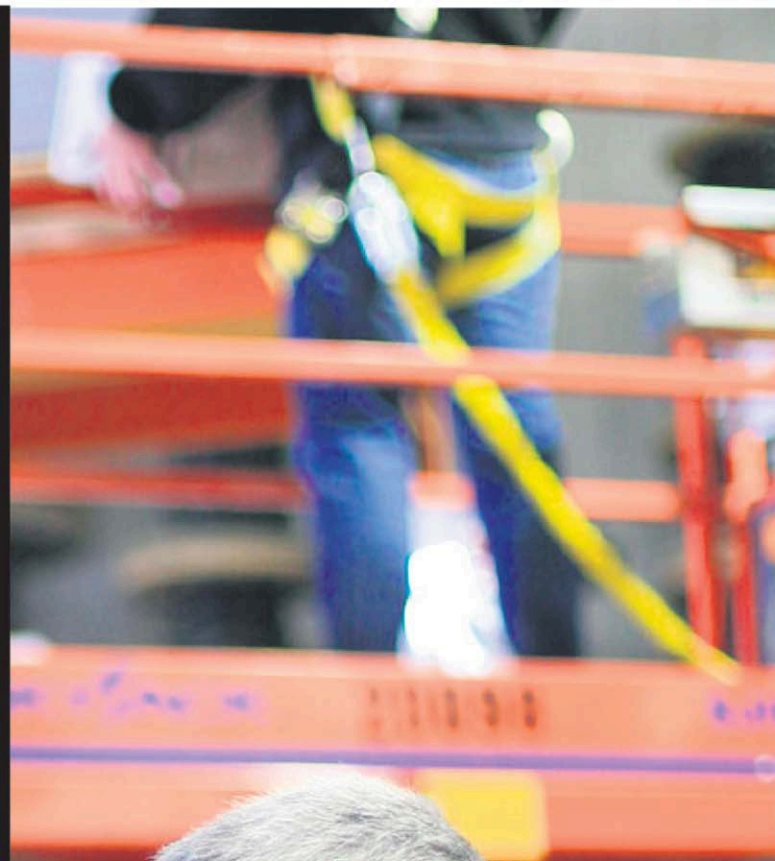




**WWW. GTOINFO.CA**

3150, rue Choquette, Saint-Hyacinthe J2S 8V9  
450 250-6909 • [ccote@gtinfo.ca](mailto:ccote@gtinfo.ca)

# POUR VOS PROJETS NOUS AVONS LES ÉQUIPEMENTS EN LOCATION QU'IL VOUS FAUT



CENTRE DE  
**Location**  
D'ÉQUIPEMENT.

555 boul. Laurier  
Sainte-Madeleine  
450.774.1313

1.866.999.4228 · [locationhewitt.ca](http://locationhewitt.ca)

# Les annonceurs

## A

Affiliated Agents en douanes ..... p. 29  
 Antonio Moreau (1984) Itée ..... p. 18  
 Armoires Cordeau..... p. 42  
 Association des Marchands ..... p. 24  
 Assurancia Groupe Laurence inc. .... p. 33

## B

Baril Ford Lincoln inc. .... p. 45  
 Baril Kia St-Hyacinthe ..... p. 45  
 Baril Suzuki St-Hyacinthe ..... p. 45

## C

Caisse Desjardins Saint-Hyacinthe... p. 27  
 Caisse populaire de Saint-Césaire ... p. 9  
 Carrières St-Dominique ..... p. 25  
 Centre des Arts Juliette-Lassonde.. p. 6  
 Chambre de Commerce de la  
 MRC des Maskoutains..... p. 46  
 Comm. Scolaire/Parcours  
 Formation ..... p. 12  
 Complexe Fun. Ubald Lalime inc. ... p. 43  
 Concept Énergie Cardio..... p. 35  
 Const. PM Morin ..... p. 43

## D

Dechi-Tech Mobile ..... p. 28  
 Docteur du Pare-Brise ..... p. 26  
 D.R. Multi Services ..... p. 16

## E

École secondaire Saint-Joseph ..... p. 48  
 Emballages Maska inc. .... p. 5  
 Ent. de communication Zigue ..... p. 21  
 Entreprises Électriques A & R Itée ... p. 36  
 Entreprises Tecnima inc..... p. 19  
 Excavation Laflamme & Ménard..... p. 51  
 Experts de l'entretien..... p. 34

## G

Germain Larivière 1970 Itée..... p. 2  
 Geslam Informatique ..... p. 11  
 Gestion Deloitte SEC ..... p. 50  
 Groupe CPO 1998 ..... p. 52  
 Groupe Desmarais, Pinsonneault  
 et Avard..... p. 23  
 Groupe Robin inc. .... p. 8  
 GTO Gestion informatique..... p. 55

## H

Hop Design impr. Courtage..... p. 32

## L

Langelier Assurances inc..... p. 13  
 LKQ M. Robert inc. .... p. 57  
 Lussier Pontiac Buick GMC..... p. 10

## M

Maison des Futailles ..... p. 15  
 Marché Lacroix - En Faim ..... p. 17  
 Maskatel inc..... p. 37  
 Mazda du Boulevard..... p. 38  
 Mobiliers H. Moquin ..... p. 39  
 Mouvement Santé Réadaptation..... p. 31  
 MRC des Maskoutains ..... p. 44

## N

Nmédia Solutions inc. .... p. 49

## P

Paradis Johanne Opticienne..... p. 11  
 Pika Design..... p. 30  
 Pneus Robert Bernard Itée ..... p. 60

## R

Raymond Chabot Grant Thornton.... p. 54  
 Recymask..... p. 57  
 Re/Max Impact ..... p. 20, 53  
 Résidence Sainte-Marthe..... p. 47  
 Royal Lepage Multi-Services..... p. 14, 40

## S

Saint-Hyacinthe Mitsubishi ..... p. 7  
 S.E.M. Maskoutain ..... p. 22  
 Services Financier et d'Assurances  
 Fernand Paquet ..... p. 22, 24, 26, 28,  
 ..... 30, 32, 34, 36, 38, 40  
 Survivance (La)..... p. 55  
 Sylvestre et Associés ..... p. 20

## V

Vertige Boutique Sport/Plein Air ..... p. 41  
 Via Capitale Affaires ..... p. 21, 23,  
 ..... 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39  
 Vitrierie SMD ..... p. 51  
 Volvo Saint-Hyacinthe..... p. 59

## W

Walmart..... p. 48

En exclusivité au Québec

**Bodypump**

Cours en groupe

**ZUMBA**

Entraînement privé

Section pour femmes

Halte-garderie

**Énergie Cardio**  
 ON CHANGE LE MONDE

f t YouTube

3040 Choquette • 450 778-5757 • energiecario.com

0533219



*« Votre succès en affaires est sans aucun doute une conséquence directe de la qualité de vos décisions. »*

**Donc, vous savez que pour prendre une décision intelligente il faut analyser la situation, évaluer les options et agir.**

**Personnellement, je crois que le choix d'un véhicule devrait être soumis à la même rigueur.**

**Ennuyeux vous me direz?  
Pas d'accord!**

**- Normand Messier, directeur général**

**LA VOLVO S60R 2012 AWD**

**Le choix intelligent...**

**...qui fait le 0-100 km/h en 5.8 sec. !**

**À partir de 51 420 \$**



**VOLVO ST-HYACINTHE**

**A-20  
SORTIE**

**130s**

0533225

**855, RUE JOHNSON 450 771-2305 / 1 800 896-2306 volvosthyacinthe.com**



**Robert  
Bernard**  
Pneus & mécanique

# SPÉCIALITÉS

**PNEUS**

## PASSAGERS, VUS ET CAMIONNETTES

### DÉPOSITAIRE

- Michelin • Uniroyal
- BF Goodrich • Continental
- Coopertires • Dunlop
- General Tire • Gislaved
- Goodyear • Pirelli
- Pneus Dean • Pneus Kelly
- Toyo • Yokohama

**RECHAPAGE**

## ROBERT BERNARD TRM LTÉE

Le rechapage consiste à remplacer la bande de roulement (aussi appelée semelle) de pneus usagés.

CETTE USINE DE RECHAPAGE DE PNEUS POIDS LOURDS OFFRE LE PRODUIT MEGAMILE, FABRIQUÉ PAR LA SOCIÉTÉ OLIVER RUBBER.

## AVEC 12 POINTS DE VENTE ET 14 REPRÉSENTANTS SUR LA ROUTE

Robert Bernard Pneus et mécanique offre de nombreux services et produits conçus et adaptés pour les poids lourds dont :

- Usines de rechapage de produits Michelin, MRT, premold et Custom Mold
- Usines de rechapage Mégamilles
- Usines de peinture de roues (peinture cuite)
- Services de cueillette des pneus et des roues
  - Camion de service ; 7 jours-24 heures
  - Imposant inventaire de pneus de toutes marques et dimensions

### DÉTAILLANTS

- Michelin • B.F. Goodrich • Bridgestone
- Firestone • Goodyear • Dunlop
- Continental • Général • Yokohama • Aéolus

**POIDS LOURD**

## AVEC PLUS DE 12 POINTS DE VENTE

Nous avons un large inventaire de pneus, incluant des roues doubles pour tous vos équipements agricoles. Nous sommes détaillants de ces marques :

- Michelin • Firestone • Kleber • BKT • Titan • Galaxie

**SOUCIEUX DE L'ENVIRONNEMENT,  
NOUS UTILISONS POUR  
LE LESTAGE LE MAGRI-1000,  
UN PRODUIT ÉCOLOGIQUE.**

**FERME**



**Robert  
Bernard**  
Pneus & mécanique

**Éric Guertin, gérant**

450 773-1313 • 3350, Boul. Laurier O., Saint-Hyacinthe  
eguertin@robertbernard.com • Télécopieur : 450-773-8457



**Courtemanche  
et Frère**  
Pneus & mécanique

**Sébastien Daigle, gérant**

450 773-4855 • 875, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe  
sdaigle@robertbernard.com • Sans frais : 800 363-1028 • Télécopieur : 450 773-4153

#### BOUCHERVILLE

Pierre Lefebvre, gérant  
450 449-1112  
1580, boul. de Montarville  
plefevre@robertbernard.com  
Télécopieur : 450 449-1323

#### CHAMBLY

Benoit Monast, gérant  
450 658-1342  
965, boul. Périgny  
bmonast@robertbernard.com  
Sans frais : 800 561-6190  
Télécopieur : 450 658-7820

#### GRANBY

Michel Tétreault, gérant  
450 378-7968  
1015, rue Principale  
mtetreault@robertbernard.com  
Sans frais : 800 363-1280  
Télécopieur : 450 777-7638

#### MÉGANTIC

Jean Rock Lehoux, gérant  
819-583-1614  
6232, Salaberry  
jrlehoux@robertbernard.com  
Télécopieur : 819-583-5631

#### PAPINEAUVILLE

Pierre Charlebois, gérant  
819 427-6494  
205, boul. Henri-Bourassa  
pcharlebois@robertbernard.com  
Sans frais : 800 567-9655  
Télécopieur : 819 427-8128

#### SAINT-CÔME-LINIÈRE

Marco Lessard, gérant  
418 685-3555  
1202, rue Principale  
mlessard@robertbernard.com  
Télécopieur : 450 379-5967

#### SAINT-GEORGES

Marco Lessard, gérant  
418 228-8040  
10975, 1re Avenue  
mlessard@robertbernard.com  
Sans frais : 800 463-8987  
Télécopieur : 418 228-9269

#### SAINT-HILAIRE

André Noisoux, gérant  
450 467-3688  
733, boul. Laurier  
anoisoux@robertbernard.com  
Télécopieur : 450 467-1221

#### SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Jean-Pierre Perreault, gérant  
450 346-4457  
450, chemin Grand Bernier Nord  
jperreault@robertbernard.com  
Sans frais : 800 346-4457  
Télécopieur : 450 346-7066

#### SHERBROOKE

Alexis Archambault, gérant  
819 564-1636  
5040, boul. Industriel  
aarchambault@robertbernard.com  
Sans frais : 800 663-6172  
Télécopieur : 819 563-7749

#### SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

Nicolas Ménard, gérant  
450 379-5757  
765, rue Principale  
nmenard@robertbernard.com  
Sans frais : 800 363-5534  
Télécopieur : 450 379-5967

#### VICTORIAVILLE

Claire Fortier, gérant  
819-752-4567  
900, Notre-Dame Est  
Télécopieur : 819-752-3031